



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
8 June 2011  
Russian  
Original: English and French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Доклады, представленные государствами-  
участниками в соответствии со статьей 9  
Конвенции**

**Девятнадцатый и двадцатый периодические доклады  
государств-участников, подлежащие представлению  
в 2009 году**

**Канада\* \*\* \*\*\***

[28 января 2011 года]

\* В настоящем документе содержатся девятнадцатый и двадцатый периодические доклады Канады, подлежащие представлению, соответственно, в 2007 и 2009 годах и представленные в одном документе. Семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады, а также краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, см. в документах CERD/C/CAN/18 и CERD/C/SR.1790-1791 и 1808.

\*\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался

\*\*\* С приложениями можно ознакомиться в архивах Секретариата.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Список сокращений .....		4
I. Введение .....	1–20	6
A. Дезагрегированные данные .....	8	7
B. Поддержка, оказываемая жертвам преступлений .....	9	7
C. Сотрудничество между федеральным правительством и правительствами провинций/территорий .....	10–13	7
D. Механизмы, действующие на уровне провинций/территорий .....	14–15	9
E. Парламентарии .....	16	10
F. Другие международные договоры .....	17–20	10
II. Демографические характеристики населения Канады .....	21–40	10
A. Аборигенное население .....	30–32	12
B. Языки .....	33–38	12
C. Религии .....	39–40	13
III. Меры, принятые правительством Канады .....	41–131	13
Статья 1. Определение, толкование и общие замечания .....	41–43	13
Статья 2. Законодательные, административные, судебные и другие меры .....	44–72	14
Статья 4. Запрет на пропаганду расизма .....	73–90	23
Статья 5. Равенство перед законом .....	91–124	27
Статья 6. Эффективная защита и средства защиты .....	125–126	36
Статья 7. Образование, культура и информация .....	127–131	37
IV. Меры, принятые правительствами провинций .....	132–353	38
A. Ньюфаундленд и Лабрадор .....	132–140	38
B. Остров принца Эдуарда .....	141–161	40
C. Новая Шотландия .....	162–193	44
D. Нью-Брансуик .....	194–203	52
E. Квебек .....	204–229	54
F. Онтарио .....	230–271	60
G. Манитоба .....	272–290	71
H. Саскачеван .....	291–305	75
I. Альберта .....	306–322	78
J. Британская Колумбия .....	323–353	83

---

V. Меры, принятые правительствами территорий .....	354–386	89
A. Нунавут .....	354–358	89
B. Северо-западные территории.....	359–371	90
C. Юкон .....	372–386	93

## Список сокращений

ПСПА	Программа судебной помощи аборигенам
ФСА	Форум служащих их числа аборигенов
СПА	Стратегия правосудия для аборигенов
АНСЕК	Африканский центр занятости в Новой Шотландии
БНЖО	Борьба с насилием в отношении женщин в Онтарио
ЗБТ	Закон о борьбе с терроризмом
ИПЧН	Инициатива по развитию предпринимательства среди чернокожего населения (Новая Шотландия)
ККПВМ	Консультативный комитет по проблемам видимых меньшинств при Комиссаре КККП
ЦПЖП	Центр помощи жертвам преступлений (Квебек)
ПКДПЧ	Постоянный комитет должностных лиц по правам человека
МКСБ	Мультикультурный "круглый стол" по вопросам безопасности
КПЧПМ	Комиссия по правам человека и правам молодежи (Квебек)
КЛДЖ	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
КЛРД	Комитет по ликвидации расовой дискриминации
КЗПЧ	Канадский закон о правах человека
ККПЧ	Канадская комиссия по правам человека
МРИК	Модель реагирования на инциденты в критических ситуациях
ОРВП	Общинный работник по вопросам правосудия (Нунавут)
ККТРТ	Канадская комиссия по делам теле- и радиовещания и телекоммуникаций
КСТ	Канадский социальный трансферт
ПДП	"Правило двух поколений"
ЗРЗ	Закон о равноправии в сфере занятости
ПРДР	Программа равного доступа к работе (Нью-Брансуик)
ССЗ	Службы содействия занятости (Британская Колумбия)
ЗРНС	Закон о реагировании на насилие в семье (Нунавут)
ПЖСП	Просвещение женщин в области семейного права
ФПТ	федерально-провинциальный/территориальный
План ПЗК	План признания зарубежной квалификации
ИБНС	Инициатива по борьбе с насилием в семье
ППНС	Программа по предупреждению насилия в семье
ФСПЖ	Федеральная стратегия помощи жертвам
ГИМ	гуманность и милосердие
МКЛРД	Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации
ВФПЗ	Временная федеральная программа охраны здоровья

---

ЗИЗБ	Закон об иммиграции и защите беженцев
ПИЗБ	Положения об иммиграции и защите беженцев
СППАЛ	Службы правовой помощи аборигенам в Лабрадоре
ППО	Правовая помощь в Онтарио
ППА КМОПЭ	Программа правосудия для аборигенов Конфедерации микмаков Острова принца Эдуарда
КПСЭКМ	Консультативно-пропагандистский совет по этнической культуре Манитобы
МПВ	Орган Манитобы по сбросу паводковых вод
КПЧМ	Комиссия по правам человека Манитобы
МЛСН	Сеть по оказанию поддержки племени микмаков в сфере правосудия
СПКН	Служба по поддержанию правопорядка среди коренного населения
НПО	Неправительственная организация
КАЖКП	Канадская ассоциация женщин коренного происхождения
ППО	Полиция провинции Онтарио
ЦВЖП	Центр по вопросам жертв преступлений
ЗПС	Закон о полицейской службе (Онтарио)
КККП	Королевская канадская конная полиция
ОЗБ	Отдел по защите беженцев
ПМП	Программа модернизации приютов
ЭПИБ	Общины в группе риска: экспериментальная программа в сфере инфраструктуры безопасности
СПД	"Сестры по духу"
СКНГ	Стратегия в отношении коренного населения в городах
НРС	Показатель наличия рабочей силы

## I. Введение

1. В настоящем докладе отражены ключевые меры, которые были приняты в Канаде за период с июня 2005 года по май 2009 года для активизации осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД). Поскольку Канада представила обновленную информацию Комитету по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) в ходе посещения этого комитета в феврале 2007 года и в своем промежуточном докладе, представленном в августе 2009 года, настоящий доклад посвящен в основном периоду с февраля 2007 года по май 2009 года (с упоминанием в ряде случаев особо интересных событий, которые имели место после мая 2009 года).

2. Настоящий доклад сосредоточен на ряде отдельных ключевых аспектов, в которых отмечались новые значительные события и информация по которым еще не представлялась в докладах об осуществлении других международных договоров, стороной которых является Канада. В случаях, когда подробная информация содержится в других докладах, на эти доклады даются ссылки, и за редкими исключениями эта информация в настоящем докладе не воспроизводится.

3. Ключевые аспекты, которым посвящен настоящий доклад, были намечены прежде всего в ходе рассмотрения Заключительных замечаний КЛРД за 2007 год федеральными ведомствами и Постоянным комитетом должностных лиц по правам человека (ПКДПЧ) – главным федерально-провинциальным/территориальным (ФПТ) органом, ответственным за проведение межправительственных консультаций и обмена информацией о ратификации и осуществлении международных договоров по правам человека. К этим аспектам относятся:

- сбор данных;
- межпровинциальные механизмы обмена информацией об антирасистском законодательстве и политике;
- употребление термина "видимые меньшинства";
- меры в области национальной безопасности, касающиеся борьбы с дискриминацией;
- доступность служб по оказанию помощи жертвам насилия по признаку пола;
- проблемы занятости;
- активность гражданского общества;
- проблемы аборигенов (например, права женщин и детей аборигенного происхождения; обеспечение правопорядка; земельные претензии аборигенов; упразднение статьи 67 Канадского закона о правах человека); и
- проблемы иммиграции и беженцев.

4. В связи с аспектами, которые рассмотрены в настоящем докладе, запрашивались мнения примерно 85 неправительственных организаций. Кроме того, этим организациям было предложено препроводить данную корреспонденцию другим заинтересованным организациям. Ни от одной из этих организаций не было получено никаких замечаний.

5. В Добавлении 1 к настоящему докладу приведена информация по существенным аспектам законодательства Канады, имеющим отношение к МКЛРД.
6. Федеральное правительство наряду с правительствами провинций и территорий регулярно проводят консультации с гражданским обществом по вопросам разработки законодательства, политики и программ, связанных с положениями МКЛРД. Примеры таких консультаций приведены в Добавлении 2.
7. С подробной информацией об осуществлении прав человека в Канаде и о канадском федерализме можно ознакомиться в четвертом докладе Канады по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), а также в базовом документе Канады.

#### **A. Дезагрегированные данные**

8. Что касается заключительного замечания 11 Комитета относительно дезагрегированных данных, то в Канаде проводится ряд обследований для сбора информации о населении страны (например, в разбивке по возрасту, полу, этническому происхождению и т.п.), которая может комбинироваться с другими социально-экономическими данными (например, об образовании, доходе, занятости и т.д.). С большим числом таких комбинаций можно ознакомиться на веб-сайте [www.statcan.gc.ca/start-debut-eng.html](http://www.statcan.gc.ca/start-debut-eng.html). В части II настоящего доклада представлен анализ демографических показателей населения Канады.

#### **B. Поддержка, оказываемая жертвам преступлений**

9. Защита жертв преступлений в Канаде является предметом совместной ответственности федеральных и провинциальных/территориальных органов власти. На уровне провинций и территорий осуществляется руководство многочисленными программами и службами, включая здравоохранение, чрезвычайное обеспечение жильем, социальные услуги, в том числе экстренная материальная и правовая помощь. Организации гражданского общества также оказывают соответствующие социальные услуги, например, через продовольственные фонды. Кроме того, на всей территории Канады создан целый ряд вспомогательных учреждений и служб, предназначенных непосредственно для удовлетворения потребностей жертв преступлений. Эти службы различаются в зависимости от административных единиц; соответствующая информация о них приведена в разделах настоящего доклада, посвященных органам федерального, провинциального и территориального уровней.

#### **C. Сотрудничество между федеральным правительством и правительствами провинций/территорий**

10. Сотрудничество между федеральным правительством и правительствами провинций и территорий ведется в рамках различных ФПТ форумов по вопросам законодательства, политики и программ, которые направлены на осуществление положений МКЛРД. Одни комитеты, подобно упомянутому выше ПКДПЧ, занимаются обсуждением вопросов общего характера, работа других имеет более конкретную направленность. Так, например:

- а) Федерально-провинциальный/территориальный форум министров по делам социальных служб и Федерально-провинциальный/территориальный форум министров/заместителей министров по положению женщин производят

обмен информацией по вопросам, касающимся уязвимых групп, включая новых иммигрантов и аборигенов, которые могут быть связаны с проблематикой расовой дискриминации.

b) Федерально-провинциальная/территориальная сеть должностных лиц по вопросам культурного разнообразия, созданная в 2005 году, занимается обсуждением вопросов политики и передовой практики в сфере мультикультурности, включая обсуждение политики и программ по борьбе с расизмом.

c) Федерально-провинциальная/территориальная рабочая группа по правосудию для аборигенов рассматривает проблемы виктимизации в общинах аборигенов, являющейся следствием семейного или межличностного насилия, и ориентирована на четыре приоритетные области: жестокое обращение в браке, жестокое обращение с детьми, пропавшие без вести и убитые аборигенные женщины, а также исправление семей, правонарушителей и общин.

d) Федерально-провинциальная/территориальная рабочая группа по проблеме исчезновения женщин занимается рассмотрением и осуществлением мероприятий и рекомендаций по вопросам женщин-аборигенов, сосредоточенных на стратегиях защиты женщин-аборигенов, которым с высокой степенью вероятности грозит виктимизация.

e) Федерально-провинциальная/территориальная рабочая группа по проблемам жертв регулярно обсуждает аспекты борьбы против расизма с точки зрения законодательства, политики и передовой практики, поскольку расизм часто связан с проявлениями виктимизации. При ней также действует подкомитет по проблемам аборигенов-жертв преступлений, занимающийся специфическими аспектами виктимизации аборигенов и оказанием услуг пострадавшим от преступлений аборигенам, живущим как в резервациях, так и в городских районах.

f) Совещания Канадской ассоциации начальников полиции обычно включают обновление/обсуждение мероприятий по обеспечению разнообразия в органах полиции на всей территории страны.

11. Министры по делам женщин федерального, провинциальных и территориальных правительств (ФПТ) единодушно заявили о своей поддержке Икалуитской декларации 2007 года, которая гласит:

"Признавая настоятельную необходимость улучшения условий жизни женщин и девочек коренных народов, министры по делам женщин федерального, провинциальных и территориальных правительств совместно заявляют о своем стремлении повышать уровень социального, экономического и культурного благосостояния женщин из числа инуитов, метисов и "первых наций", живущих как внутри, так и вне резерваций на территории Канады".

12. Это стремление по-прежнему проявляется в действиях каждого правительства, которые предпринимаются в рамках их соответствующих административных единиц. Министры ФПТ продолжали продвигаться по трем приоритетным направлениям деятельности для оказания канадским женщинам конкретной поддержки. Эти приоритеты касаются экономической безопасности женщин; важности сохранения за женщинами-аборигенами руководящих позиций; и улучшения обращения с женщинами-аборигенами в системе правосудия путем постоянного обмена информацией со своими коллегами в министерствах юстиции по вопросам профессиональной подготовки в области специфической проблематики женщин-аборигенов.



13. Помимо постоянных форумов ФПТ, правительство Канады также взаимодействует с провинциями и территориями в конкретных областях. Например, правительство Канады совместно с правительствами провинций и территорий разработало принципиальную Общеканадскую рамочную стратегию оценки и признания зарубежных квалификаций ([www.hrsdc.gc.ca/eng/workplaceskills/publications/fcr/pcf.shtml](http://www.hrsdc.gc.ca/eng/workplaceskills/publications/fcr/pcf.shtml)). В этой стратегии изложена общая для правительств концепция совместных действий по обеспечению справедливого и конкурентного рынка труда, на котором у иммигрантов есть возможность в полной мере воспользоваться своим образованием, профессиональными навыками и опытом.

#### **D. Механизмы, действующие на уровне провинций/территорий**

14. Что касается заключительного замечания 12 КЛРД, то на уровне провинций/территорий существуют механизмы обмена информацией о законодательстве, политике и передовой практике в области борьбы с расизмом. Например:

а) Канадская коалиция муниципалитетов против расизма и дискриминации состоит из местных рабочих групп, представляющих муниципальные органы власти, этнокультурные организации и поставщиков общинных услуг на всей территории Канады.

б) Канадская ассоциация государственных учреждений по защите прав человека, являющаяся национальным органом провинциальных и территориальных комиссий и судов по правам человека, регулярно проводит обмен информацией, в том числе о законодательстве, политике и передовой практике в области борьбы с расизмом.

в) Рабочая группа по созданию атмосферы гостеприимства в общинах (ее членами являются представители правительств Онтарио, Манитобы и Британской Колумбии, а также правительства Канады и университетов Онтарио и Манитобы) осуществляет обмен информацией и сотрудничество в области разработки сопоставимых базовых данных о взаимных восприятиях, взглядах и опыте вновь прибывших лиц и постоянных жителей в связи с вопросами участия в социально-экономической жизни, социального единения и самобытности.

г) Провинциальная рабочая группа по вопросам культурного разнообразия, борьбы с расизмом и прав человека в Западной Канаде (в ее состав входят представители правительств Манитобы, Саскачевана и Британской Колумбии) была учреждена в 2007 году для передачи знаний и обмена информацией о программах, проблемах, стратегиях, приоритетах и передовой практике.

15. Кроме того, между провинциями и территориями проводятся совещания, тематика которых может включать вопросы борьбы с расизмом. Например, в сентябре 2007 года в Новой Шотландии проводилось учебное совещание представителей служб по оказанию помощи жертвам из провинций Ньюфаундленд и Лабрадор, Остров принца Эдуарда и Нью-Брансуик. На совещании также присутствовали официальные представители правительства Канады. В ходе форума состоялся обмен информацией между провинциями, включая обсуждение проблем гендерного насилия, которые затрагивают женщин, относящихся к группам расовых/этнических меньшинств. Отдельными пунктами повестки дня совещания значились бытовое насилие и разработка программ в интересах аборигенов.

## **Е. Парламентарии**

16. В 2009 году федеральные парламентарии вместе со своими коллегами из разных стран мира приняли участие в конференции, посвященной созданию Межпарламентской коалиции по борьбе с антисемитизмом, состоявшейся в Лондоне (Англия). Выступая в своем качестве парламентариев, участники конференции подготовили резолюцию "Лондонская декларация о борьбе с антисемитизмом", в которой содержится призыв ко всем правительствам противодействовать проблеме антисемитизма.

## **Е. Другие международные договоры**

17. Что касается заключительного замечания 27 КЛРД, то в настоящее время Канада не планирует присоединиться к Конвенции № 169 Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

18. Канада не ратифицировала Конвенцию 1954 года о статусе апатридов. Поскольку эта конвенция в значительной степени дублирует Конвенцию 1951 года о статусе беженцев (и Канада является ее стороной), было решено, что в контексте Канады нет необходимости в обоих этих документах. В действующем законодательстве Канады о гражданстве и иммиграции предусмотрены средства правовой защиты, которые надлежащим образом охватывают положение апатридов.

19. В настоящее время Канада не рассматривает вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Хотя правительство Канады поддерживает цели, предусмотренные в этой конвенции, она уверена в том, что эти цели уже охвачены в ее правовой системе, где права человека полностью защищены благодаря различным договорам по правам человека, стороной которых Канада уже является, а также благодаря Канадской хартии прав и свобод.

20. Канада серьезно подходит к вопросам поощрения и защиты прав человека и трудовых прав мигрантов, но при этом не считает, что Конвенция является эффективным и практичным инструментом для улучшения прав мигрантов в Канаде. Канада полагает, что для эффективного регулирования иммиграции/миграции как страны происхождения, так и страны назначения должны выработать собственные методы исходя из своих правовых, политических, экономических, культурных и социальных реальностей. Канада считает, что в Конвенции предусмотрен обязывающий подход и что в разработке эффективных программ в области иммиграции/миграции не может быть единого универсального решения.

## **II. Демографические характеристики населения Канады**

21. Канада – страна культурного и этнического разнообразия, где иммиграция играет определяющую роль в демографическом росте. Отвечая на вопрос об этнических и культурных корнях своих предков в ходе переписи населения 2006 года<sup>1</sup>, граждане Канады указали более 200 национальностей. Доля канадского населения, родившегося за пределами страны, достигла рекордного за по-

---

<sup>1</sup> Последняя перепись населения в Канаде проводилась в 2006 году.

следние 75 лет показателя и составила 19,8%. Хотя небольшую часть этой группы населения, родившейся за пределами Канады, в 2006 году составляли неиммигранты (1,2%), термины "родился за границей", "родился за пределами Канады" и "иммигрант" в этом документе употребляются взаимозаменяемо и относятся к иммигрантскому населению.

22. Более 5 млн. жителей Канады идентифицировали себя как члены какого-либо из видимых меньшинств, на долю которых приходится 16,2% всего населения. Тремя основными видимыми группами меньшинств являются выходцы из южноазиатских стран, китайцы и чернокожие, причем, согласно итогам переписи 2006 года, южноазиатская группа впервые оказалась больше китайской. Три указанные группы включают почти две трети видимых меньшинств Канады. За ними следуют филиппинцы, латиноамериканцы, арабы, представители Юго-Восточной и Западной Азии, корейцы и японцы.

23. В 2006 году 68,9% недавних иммигрантов (прибывших в Канаду за последние пять лет) проживали в трех мегаполисах – Торонто, Ванкувере и Монреале; в 2001 году этот показатель был выше – 72,8%. Поскольку доля недавних иммигрантов, поселившихся в этих городах, снизилась, все больше вновь прибывших выбирают для проживания другие города, кроме трех мегаполисов, в которых проводилась перепись. Жить в сельских районах предпочитают лишь 2,8% недавних иммигрантов.

24. По данным переписи 2006 года, Онтарио и Британская Колумбия являются двумя провинциями, в которых проживает наибольшая доля лиц, родившихся за пределами страны. В 2006 году в Онтарио проживало почти 3,4 млн. человек, родившихся за границей, или 28,3% всего населения страны; в Британской Колумбии эта категория составляла 1,1 млн. человек, или 27,5% от общей численности населения.

25. По состоянию на 2006 год лица, родившиеся за рубежом, составляли примерно 16,2% населения Альберты, образуя третью по численности группу этой категории; за ней следуют Манитоба (13,3%), Квебек (11,5%) и Юкон (10,0%). В других провинциях и территориях доля лиц, родившихся за пределами страны, составляет менее 7%.

26. В 2006 году 52,1% всех лиц, родившихся за границей, составляли женщины. Женщины составляют большинство лиц, иммигрирующих в настоящее время в Канаду. Например, на долю женщин приходилось 52% всех лиц, иммигрировавших в Канаду в 2008 году.

27. Большинство женщин прибывают в Канаду в качестве иммигрантов, входящих в категорию членов семьи. В 2008 году женщины составляли 59,3% от всех лиц, допущенных в Канаду в качестве иммигрантов, входящих в категорию членов семьи; при этом их доля среди иммигрантов, принятых в качестве беженцев, составляла 49,6%, среди других иммигрантов (включая лиц, принятых по гуманитарным соображениям или из сострадания) – 52,1%, и среди иммигрантов, входящих в категорию предпринимателей – 49,2%.

28. Хотя в 2001 и 2006 годах примерно одинаковое число лиц (18,3 млн.) заявило о принадлежности только к одной этнической группе, по отношению к общей численности населения страны этот показатель снизился с 61,8% в 2001 году до 58,6% в 2006 году. Зато число лиц, заявивших о принадлежности более чем к одной этнической группе, возрастает. В 2006 году о принадлежности к нескольким этническим группам заявили 12,9 млн. человек или 41,4% населения по сравнению с 11,3 млн. человек или 38,2% населения в 2001 году.

29. Большинство иммигрирующих в Канаду лиц делают следующий шаг и становятся гражданами Канады. По данным переписи 2006 года, 85,1% иммигрантов, имевших право на гражданство в 2006 году (т.е. проживавших в Канаде не менее трех лет), стали канадскими гражданами.

## **A. Аборигенное население**

30. Согласно результатам переписи 2006 года, в общей сложности 1 172 790 человек отнесли себя к аборигенам (североамериканским индейцам, метисам или инуитам). Этот показатель на 20,1% выше по сравнению с 976 300 жителями, зарегистрированными в 2001 году. В настоящее время аборигены составляют 3,8% населения страны по сравнению с 3,3% пятью годами ранее.

31. Дети в возрасте 14 лет и младше составляют 29,8% аборигенного населения, что намного превышает соответствующий показатель для неаборигенного населения (17,4%). Хотя на аборигенное население приходится лишь 3,8% всего населения Канады, численность детей аборигенов составляет 6,3% от общей численности детей, проживающих в Канаде.

32. По данным Статистического управления Канады, прирост аборигенного населения может объясняться такими демографическими факторами, как высокий уровень рождаемости. Причиной такого прироста могут служить и другие факторы, например, сокращение числа резерваций, прошедших лишь частичную перепись, и усиление тенденции к тому, что люди все чаще идентифицируют себя в качестве аборигенов.

## **B. Языки**

33. Отвечая в ходе переписи 2006 года на вопрос о родном языке, канадцы указали более 200 языков. В этот список входят языки, которые длительное время ассоциировались со структурой иммиграции в Канаду – такие, как немецкий, итальянский, украинский, голландский и польский языки. Однако за период 2001–2006 годов наибольший прирост был зафиксирован среди представителей языковых групп Азии и Ближнего Востока, за исключением испанского языка.

34. В 2006 году почти 6 293 110 человек (т.е. практически каждый пятый) являлись аллофонами, т.е. они заявили, что их родным языком не являются ни английский, ни французский языки. По сравнению с 2001 годом этот показатель вырос на 18% и более чем в три раза превысил темпы роста населения Канады (которые составляют 5,4%).

35. Итоги переписи 2006 года подтвердили, что китайский язык является третьим по значимости родным языком в Канаде. Более 1 034 000 человек указали китайский язык в качестве родного; это на 160 000 человек (или на 18,5%) больше, чем в 2001 году. Они составляют 3,3% населения Канады по сравнению с 2,9% пятью годами ранее. Итальянский язык по-прежнему занимает четвертое место, немецкий – пятое, пенджаби – шестое и испанский – седьмое.

36. Подавляющее большинство аллофонов (92,6%) проживают главным образом в четырех провинциях – Онтарио, Британской Колумбии, Квебеке и Альберте. Аллофоны составляют соответственно 26,6% и 27,3% населения Онтарио

и Британской Колумбии. В Альберте на их долю приходится 18,4% населения, а в Квебеке – 12,3%.

37. По данным переписи 2006 года, племена кри (78 885 человек), инуктитут (32 015 человек) и оджибуэй (24 190 человек) являются тремя крупнейшими группами, заявившими об использовании коренных языков в качестве родного. Численность этих групп располагалась в этом же порядке после переписей 1991, 1996 и 2001 годов.

38. Почти две трети (62,9%) жителей, родным языком которых является язык инуктитут, проживали на территории Нунавут, а 29,5% – в Квебеке. Три четверти представителей племени кри проживают в районе Прерий.

### **С. Религии**

39. Семь человек из десяти указали, что являются последователями римско-католической и протестантской церкви. Однако данные переписи 2001 года (наиболее свежие из имеющихся данных) показывают, что в структуре религиозных конфессий Канады произошли серьезные изменения, вызванные в основном иммиграцией. Выросло число последователей ислама, индуизма, религии сикхов и буддизма. Из 1,8 млн. иммигрантов, прибывших в 1990-е годы, 15,1% составляли мусульмане, 6,5% – индуисты, 4,7% – сикхи и 4,6% – буддисты.

40. Число лиц, относящих себя к мусульманам, удвоилось с 253 265 человек в 1991 году до 579 640 человек в 2001 году. Число лиц, заявивших о своей принадлежности к индуизму, возросло на 89,3% и составило 278 415 человек, а число буддистов увеличилось до 300 345 человек, т.е. на 83,8%. Кроме того, число лиц, указавших в качестве своей религии иудаизм, в 1990-е годы выросло на 3,7% и составило 329 995 человек.

## **III. Меры, принятые правительством Канады**

### **Статья 1**

#### **Определение, толкование и общие замечания**

##### **Употребление термина "видимое меньшинство"**

41. В заключительном замечании 13 Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) просил Канаду проанализировать употребление термина "видимое меньшинство". Правительство Канады приняло эту рекомендацию к сведению, но не планирует вносить изменения в его стандартное употребление. Термин "видимое меньшинство" не употребляется в целях гарантирования равенства ни в Канадской хартии прав и свобод, ни в Канадском законе о правах человека, ни в любых других принятых провинциями или территориями кодексах о правах человека, которые являются ключевыми компонентами реализуемой в Канаде антидискриминационной политики. Этот термин связан со спецификой применения Закона о равноправии в сфере занятости (ЗРЗ) (<http://laws.justice.gc.ca/PDF/Statute/E/E-5.401.pdf>), цель которого – ликвидировать неблагоприятные условия занятости в сферах компетенции федерального правительства, с которыми сталкиваются четыре конкретные группы населения: аборигены, инвалиды, члены видимых меньшинств и женщины. Этот закон представляет собой "особую меру", принятую с целью обеспечения надлежаще-

го прогресса некоторых расовых или этнических групп, как это предусмотрено в пункте 4 статьи 1 Конвенции.

42. В 2007–2008 годах правительство Канады поручило ученым кругам провести исследование этого термина, включая его историю, практику его употребления в других странах и последствия и результаты его употребления. В апреле 2008 года состоялось рабочее совещание для обсуждения указанных аспектов, в котором приняли участие государственные должностные лица, ученые и представители неправительственных организаций (НПО). Мнения участников относительно употребления этого термина разделились.

43. В 2008 году правительство Канады поручило провести исследование по вопросу об употреблении этого термина в контексте осуществления ЗРЗ. Хотя в ходе исследования были рассмотрены и другие термины, ни один из них не охватывал полностью цели устранения неблагоприятных условий занятости, с которыми сталкиваются группы населения, предусмотренные в ЗРЗ.

## **Статья 2**

### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

#### **1. Насилие по признаку пола**

44. Согласно исследованиям, опасность насилия по признаку пола угрожает прежде всего женщинам-аборигенам и женщинам, относящимся к группам расовых/этнических меньшинств.

45. Как указано в ответе Канады на рекомендации, изложенные в рамках процедуры Универсального периодического обзора ([www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/inter/101-eng.cfm](http://www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/inter/101-eng.cfm)), а также в шестом и седьмом докладах Канады об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) ([www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/docs/cedaw-cedef7/index-eng.cfm](http://www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/docs/cedaw-cedef7/index-eng.cfm)), Уголовный кодекс Канады (<http://laws.justice.gc.ca/en/C-46/>) предусматривает широкомасштабные меры борьбы против всех форм насилия в отношении женщин. К этим мерам относятся запрещение конкретных проявлений насилия, таких, как нападение, сексуальное нападение и преступное посягательство. Кроме того, возможности системы уголовного правосудия по преследованию проявлений насилия в отношении женщин на всех этапах разбирательства укрепляются благодаря процессуальным средствам защиты (например, облегченному режиму получения свидетельских показаний), превентивным мерам (например, запретительным постановлениям) и принципам вынесения приговоров (например, насилие в семье и злоупотребление доверием/властью являются отягчающими обстоятельствами при вынесении приговора).

46. 29 октября 2010 года правительство Канады объявило о выделении 1 млн. долл. в течение двух лет на повышение уровня безопасности общин и на обеспечение того, чтобы система правосудия и правоохранительные органы более эффективно расследовали случаи исчезновения и убийства женщин-аборигенов. Правительство Канады предоставит в распоряжение правоохранительных органов новый арсенал средств и повысит эффективность правосудия и услуг по оказанию помощи жертвам посредством осуществления следующих семи мероприятий:

а) Благодаря инвестициям в объеме 4 млн. долл. Королевская канадская конная полиция (КККП) создаст Центр национальной полиции по оказанию помощи в розыске пропавших без вести лиц, включая механизм, связанный

со службами по поддержанию правопорядка среди коренного населения, который будет непосредственно иметь целью расследование случаев исчезновения и убийства женщин-аборигенов; учредит национальный регистр учета пропавших без вести лиц и неопознанных останков, чтобы полиция имела более полную информацию о пропавших без вести лицах в провинциях и территориях; и откроет национальный вебсайт для побуждения граждан к сообщению сведений о случаях, касающихся исчезновения людей и неопознанных человеческих останков.

b) Министерством юстиции правительства Канады будут внесены поправки в Уголовный кодекс с целью упорядочения процедуры применения его положений в случаях, когда необходимы специальные судебные постановления или ордера для проведения расследования, в связи с которым судья выдал разрешение на электронное прослушивание. В настоящее время сотрудник правоохранительных органов может неоднократно обращаться к различным судьям с ходатайством о разрешении применить соответствующие следственные технологии. Эта поправка повысит эффективность действий по расследованию серьезных преступлений, в том числе связанных с пропавшими без вести и убитыми женщинами-аборигенами. Другие поправки будут предложены к статье 184.4 Уголовного кодекса, согласно которой в чрезвычайных ситуациях (при исключительных обстоятельствах) электронное прослушивание разрешается применять без санкции судьи. Такие случаи могут включать расследование обстоятельств убийства или похищения, связанных с делами о пропавших без вести или убитых женщинах-аборигенах. Предлагаемые поправки позволяют укрепить неприкосновенность личной жизни, в частности путем включения в статью 184.4 требований об уведомлении и отчетности. Поправка об уведомлении предусматривает обязательное направление письменного уведомления лицам, разговоры которых прослушивались на основании этого положения. Поправка об отчетности предусматривает подготовку ежегодного доклада о применении электронного наблюдения в соответствии с этим положением.

c) Кроме того, Министерство юстиции выделит 1 млн. долл. на содействие разработке экспериментальных школьных и общинных проектов по исправлению и развитию, в том числе через альтернативные решения, молодых женщин-аборигенов с антиобщественным поведением, включая молодых правонарушительниц. Конечная цель этого мероприятия будет заключаться в снижении уровня уязвимости молодых женщин-аборигенов от насилия.

d) Будет наращиваться объем финансирования Фонда помощи жертвам при Министерстве юстиции (см. ниже) для оказания западным провинциям помощи в развитии или адаптации услуг, оказываемых жертвам из числа представителей коренного населения, а также в оказании специальных услуг семьям пропавших без вести или убитых женщин-аборигенов. Кроме того, будет увеличено финансирование из средств Фонда помощи жертвам, предоставляемое общинным группам аборигенов на решение специфических проблем семей пропавших без вести или убитых женщин-аборигенов на общинном уровне. Общий объем этого финансирования составит порядка 2,15 млн. долл. за два года.

e) Министерство по вопросам общественной безопасности Канады выделит в течение двух лет 1,5 млн. долл. на разработку планов по обеспечению общинной безопасности в целях повышения уровня безопасности женщин-аборигенов внутри общин коренного населения. Такие планы будут разрабатываться общинами аборигенов при содействии правительства Канады в целях повышения уровней безопасности и благосостояния общин. Информация, кото-

рая будет собрана в ходе этого процесса, поможет правительству усовершенствовать свои программы и услуги и более эффективно решать общинные проблемы.

f) В 2010–2011 годах из средств Фонда партнерства и инноваций в области юстиции будет выделено примерно 850 000 долл. на разработку пропагандистских материалов о важности прекращения проявлений насилия и злоупотреблений между поколениями, которые угрожают общинам аборигенного населения на всей территории Канады. Это финансирование будет предоставлено организациям аборигенов и группам по правовому образованию населения, работающим среди коренного населения.

g) Министерство юстиции также ассигнует почти 500 000 долл. на разработку национального сборника перспективных видов практики в области правоприменения и юстиции для оказания коренным общинам и группам помощи в повышении уровня безопасности женщин-аборигенов на территории страны. Эти передовые виды практики будут выявляться в целом ряде областей: правоприменения, помощи жертвам, развития коренных общин и борьбы с насилием.

**а) Инициатива по борьбе с насилием в семье**

47. В рамках проведения Инициативы по борьбе с насилием в семье (ИБНС) правительство Канады поддерживает:

a) Разработку, внедрение и оценку моделей, стратегий и инструментов совершенствования мер, принимаемых системой правосудия по отношению к бытовому насилию, в том числе для женщин-аборигенов и женщин, относящихся к группам расовых/этнических меньшинств (<http://canada.justice.gc.ca/eng/pi/fv-vf/index.html>). Финансирование предоставляется неправительственным и общинным организациям. Например, службы "Смена пути" и "Поддержка мусульманской семьи" получили финансирование на разработку нового пособия, озаглавленного "Руководство для поставщиков услуг: пропагандистские стратегии борьбы с проблемами бытового насилия в общинах иммигрантов и меньшинств", которое было составлено в 2009 году.

b) Проекты в области привлечения внимания общественности к проблемам бытового насилия. Например, в 2007–2008 годах Ассоциация публичной правовой информации Ньюфаундленда получила финансирование на адаптацию правовой информации о бытовом насилии для удовлетворения потребностей народов аборигенных культур, а также других этнокультурных и языковых меньшинств ([www.publiclegalinfo.com/publications.html#Criminal\\_Justice](http://www.publiclegalinfo.com/publications.html#Criminal_Justice)).

c) Соответствующую исследовательскую работу. Например, в 2008 году был опубликован доклад, озаглавленный "Осмысление проблем бытового насилия и сексуального нападения на территориях "первых наций", инуитов и метисов" ([http://canada.justice.gc.ca/eng/pi/rs/rep-rap/2008/tr08\\_1/index.html](http://canada.justice.gc.ca/eng/pi/rs/rep-rap/2008/tr08_1/index.html)).

48. Кроме того, в рамках ИБНС финансируется Программа модернизации приютов (ПМП), оказывающая содействие в ремонте и улучшении состояния имеющихся приютов для женщин и детей в таких областях, как безопасность, доступ для инвалидов и благоустройство игровых площадок. По линии ПМП также выделяются капитальные средства на строительство новых приютов и центров временного размещения; сюда входит и инфраструктура в резервациях для "первых наций". В целом же правительством Канады и его партнерами на уровне провинций и территорий в 2003–2007 годах на нужды ПМП было пре-



доставлено финансирование в объеме 82 млн. долл. В 2008 году по линии ПМП было ассигновано 10,6 млн. долл.

49. Согласно результатам недавней оценки ПМП, за период с 1 апреля 2001 года по 31 марта 2007 года финансирование по линии ПМП способствовало значительному улучшению условий проживания в приютах Канады и позволило сделать вывод о том, что условия проживания в приюте являются важным фактором помощи женщинам и, следовательно, фактором более успешного применения приютов в борьбе с бытовым насилием. Кроме того, по полученным данным, в общинах "первых наций" с действующими приютами число женщин, покидающих свои общины в поисках защиты, уменьшилось. Наряду с этим приюты способствовали более активному вовлечению общин в проведение профилактических мероприятий.

50. Приюты для женщин, особенно для женщин и детей "первых наций", имеют большое значение для их безопасности и благосостояния при возникновении кризисных ситуаций, связанных с бытовым насилием. Как отмечено в Промежуточном докладе о последующих мерах в связи с рассмотрением шестого и седьмого докладов Канады об осуществлении КЛДЖ ([www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/docs/cedaw-chedef7/cedaw-chedef-eng.cfm](http://www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/docs/cedaw-chedef7/cedaw-chedef-eng.cfm)) в 2007 году, правительство Канады объявило о выделении инвестиций на оказание поддержки существующей сети приютов. Они включают 2,2 млн. долл. на поддержку строительства пяти новых приютов в Квебеке, Онтарио, Манитобе, Альберте и Британской Колумбии. Выбор мест для строительства новых приютов был сделан по рекомендации Комитета по пересмотру в составе представителей правительства Канады, Программы урегулирования ситуации со школами-интернатами для индейцев (Канада), Ассамблеи "первых наций" и Канадской ассоциации женщин коренного происхождения (КАЖКП).

#### **в) Аборигенные общины**

51. Правительство Канады признает наличие разнообразных социально-экономических факторов, взаимодействие которых делает женщин-аборигенов особенно уязвимыми от насилия и маргинализации. Женщины из коренных общин в три раза чаще становятся жертвами насилия по признаку пола, чем женщины, не относящиеся к коренному населению<sup>2</sup>. Кроме того, женщины-аборигены намного чаще женщин-неаборигенов склонны сообщать о наиболее жестоких и потенциально опасных для жизни формах насилия; они в восемь раз чаще становятся жертвами убийства в браке по сравнению с женщинами, не относящимися к коренному населению<sup>3</sup>. Инциденты с проявлением насилия в отношении аборигенов намного чаще совершаются каким-либо лицом, которое известно жертве.

52. В 2006–2008 годах правительство Канады ассигновало почти 300 000 долл. на разработку и распространение руководства по предупреждению насилия для содействия борьбе против насилия в аборигенных общинах и привлечения коренной молодежи к активному участию в изменении своей собственной жизни. В этом руководстве также содержатся соответствующая информация и механизмы улучшения положения девочек-аборигенов, которые представляют собой одну из наиболее уязвимых групп канадского населения.

53. Как указано в Промежуточном докладе по КЛДЖ, правительство Канады оказывает поддержку усилиям по борьбе с проявлениями расизма и насилия на

<sup>2</sup> Measuring Violence Against Women: Statistical Trends 2006, Statistics Canada 2006, p. 65.

<sup>3</sup> Ibid, pp. 65 and 67.

гендерной основе в отношении женщин и девочек из числа аборигенов, предоставляя финансирование обновленной Стратегии в отношении коренного населения в городах (СКНГ), в рамках которой в 2007–2008 годах было профинансировано 22 проекта в области оказания помощи женщинам-аборигенам, и инициативе КАЖКП "Сестры по духу" (СПД) (в объеме 5 млн. долл. за пять лет – с 2005 по 2010 годы). С дополнительной информацией по СКНГ можно ознакомиться в Промежуточном докладе по КЛДЖ.

54. Действуя в рамках инициативы СПД, в марте 2009 года КАЖКП опубликовала доклад "Мнения наших сестер по духу: доклад для семей и общин", второе издание ([www.nwac-hq.org/sites/default/files/download/admin/NWAC\\_VoicesofOurSistersInSpiritII\\_March2009FINAL.pdf](http://www.nwac-hq.org/sites/default/files/download/admin/NWAC_VoicesofOurSistersInSpiritII_March2009FINAL.pdf)), в котором изложены результаты исследований, информация о появляющихся тенденциях и политические рекомендации. По состоянию на 31 марта 2009 года КАЖКП зарегистрировала 520 случаев убийства или исчезновения женщин и девочек из числа аборигенов, большинство которых произошло за три последних десятилетия. С более подробной информацией об инициативе СПД можно ознакомиться в Промежуточном докладе по КЛДЖ.

55. В 2008–2009 годах правительство Канады инвестировало 29,8 млн. долл. в программы по предупреждению бытового насилия и в услуги по обеспечению защиты в резервациях. Прогнозируемым результатом Программы по предупреждению насилия в семье (ППНС) является сокращение масштабов бытового насилия и формирование более безопасной семейной среды для детей в резервациях. Канадское правительство продолжает сотрудничество со своими партнерами – такими, как "первые нации", Национальное объединение аборигенов по борьбе с насилием в семье, КАЖКП, Ассамблея "первых наций", а также с правительствами провинций и территорий, – в области разработки культурно адаптированных программ и услуг по предупреждению бытового насилия в целях более надежной защиты женщин, детей и семей "первых наций".

56. Наряду с ИБНС, СКНГ и ППНС правительство Канады оказывает поддержку усилиям по предупреждению и сокращению масштабов бытового насилия и по активизации услуг для оказания помощи жертвам бытового насилия из числа аборигенов в общинах коренного населения и на севере страны в рамках ряда инициатив, включая Центр по вопросам жертв преступлений (ЦВЖП), Стратегию правосудия для аборигенов, Фонд правосудия в интересах молодежи и Фонд Нунавута. Многие из этих инициатив тесно сотрудничают с партнерами на уровне провинций и территорий в области составления программ (субсидий и взносов) и выработки политики. Например, ЦВЖП осуществляет руководство Северной программой, ресурсы которой дают правительствам трех территорий возможность укреплять потенциал поставщиков услуг по оказанию помощи жертвам на этих трех территориях, работающих с многочисленными жертвами преступлений, значительную часть которых составляют аборигены.

## **2. Подготовка сотрудников правоохранительных и следственных органов**

57. Что касается заключительного замечания 20 КЛРД о подготовке сотрудников правоохранительных органов с учетом культурных особенностей, то КККП – национальная полицейская служба Канады – разработала политику и курсы повышения осведомленности и осознания сотрудниками масштабов насилия в отношении женщин и девочек и того факта, что они как должностные лица, первыми производящие дознание и расследование, должны быть внимательными к проявлениям гендерных предрассудков, культурных различий и мотивов в среде человеческих отношений. Кроме того, непредвзятость сотрудни-

ков полиции является важным фактором, который был включен в программы в области развития для обеспечения того, чтобы руководители верхнего и среднего звеньев организации были готовы к решению подобных проблем. В число этих программ подготовки и повышения квалификации входят следующие виды мероприятий:

а) Программа подготовки курсантов КККП, которая включает ряд учебных курсов, в том числе по культурному разнообразию, например *Проблемы несения полицейской службы*, *Расследование конфликтных ситуаций в ходе розыскных мероприятий в общинах "первых наций"* и *Несение полицейской службы в аборигенной среде*. Курсантам преподается учебный курс объемом 6,5 часов по теме беспристрастного несения службы и разнообразия, а в период профессионального обучения они проходят электронный курс по проблеме домогательств.

б) Курс КККП по проблемам культурного разнообразия, включающий однодневное посещение трех мест отправления культа, где местные религиозные вожди проводят ознакомительный показ и отвечают на технические вопросы о том, как в уважительной форме общаться с последователями их религии. В число мест посещения входили мечети, синагоги, индуистские мандиры и сикхские гурдвары. Кроме того, Служба уголовных расследований органов государственной безопасности проводит пропагандистские мероприятия на общинном уровне для укрепления взаимопонимания по вопросам различий в культурных нормах и стилях поведения разных общин Канады, а также функций и обязанностей органов полиции. Общинным вождям предлагается выступать в качестве инструкторов в ходе межкультурной подготовки, которая обязательна для всех следственных работников системы государственной безопасности и направлена на расширение знаний и понимание разнообразия культур, религий и этносов Канады.

в) База данных Интранета, обеспечивающая дополнительное обучение для сотрудников полиции. Ее учебный ресурс включает материалы по межкультурным коммуникациям, помогающие сотрудникам осваивать различные культуры населения, с которыми они могут столкнуться, а также отдельный компонент, посвященный беспристрастной оперативной политике КККП.

г) Мероприятия по повышению уровня осведомленности о потребностях жертв из числа аборигенов и об услугах, имеющихся в их распоряжении; они предусматривают подготовку сотрудников, работающих в непосредственном контакте с населением, работников служб помощи жертвам и добровольцев. Например, с сотрудниками проводятся ознакомительные занятия, посвященные коренному населению, которые дают возможность понять историю аборигенных народов Канады, включая последствия колониализма, а также школам-интернатам и их особому положению в социальной структуре Канады.

д) Служба по поддержанию правопорядка среди коренного населения (СПКН), которая отвечает за планирование, разработку и регулирование стратегий и мероприятий организации в сфере работы с коренными общинами. Это отделение СПКН осуществляет надзор за рядом программ и инициатив в интересах аборигенов, к которым относятся Национальный консультативный комитет Уполномоченного по делам аборигенов, ознакомительный курс по проблемам коренного населения и ознакомительный учебный курс, посвященный инуитам. Информационный вебсайт обеспечивает сотрудникам открытый доступ к ресурсам и учебным материалам, которые посвящены культурам коренных народов и проблемам несения службы в коренных общинах.

58. Кроме того, КККП наладила прочные партнерские связи с федеральными, провинциальными и территориальными организациями по оказанию помощи жертвам. Например, КККП тесно сотрудничает с организациями по защите интересов жертв из числа аборигенов, которые следят за соблюдением культуры, обычаев и традиций потерпевшего в ходе следствия в органах КККП и на протяжении судебного разбирательства.

59. Следственные органы государственной безопасности Канады предоставляют всем новым сотрудникам обязательный курс подготовки, посвященный культурному разнообразию и повышению осведомленности сотрудников о проблемах, связанных с культурой, религией, возрастом и полом. Эти курсы дополняются практическими занятиями по ознакомлению, расширению знаний и моделированию ситуаций, связанных с отдельными культурными группами. Предусмотрена также подготовка сотрудников для работы за рубежом – например, в области культуры и религии. В программе базовой подготовки следственных работников предусмотрено уделение особого внимания разнообразию, в том числе его значительным проявлениям в штате самой службы, и тому ценному вкладу, которое оно вносит в работу службы.

### **3. Оказание помощи жертвам преступлений**

#### **а) Федеральная стратегия помощи жертвам**

60. С 2007 года правительством Канады выделено дополнительное финансирование в объеме 52 млн. долл. – по 13 млн. долл. в год в течение четырех лет, начиная с апреля 2007 года, – на реализацию Федеральной стратегии помощи жертвам (ФСПЖ). Цели ФСПЖ заключаются в том, чтобы:

а) расширять участие жертв преступлений в работе системы уголовного правосудия путем сотрудничества с партнерами в целях упрощения процедуры участия потерпевших;

б) обеспечивать ознакомление потерпевших и их семей с их ролью в системе уголовного правосудия и с имеющимися службами по оказанию им помощи;

в) укреплять потенциал по разработке политики, законодательства и других инициатив, в которых учитываются интересы жертв преступлений;

г) повышать осведомленность сотрудников системы уголовного правосудия, специалистов смежных областей и широкой общественности о потребностях жертв преступлений, законодательных положениях по их защите и об имеющихся службах по оказанию им помощи; и

д) собирать и распространять информацию об эффективных подходах к удовлетворению потребностей потерпевших, которые применяются как в Канаде, так и за ее пределами.

61. Среди прочего, благодаря такому увеличению финансирования правительству Канады удалось предоставить более существенный объем помощи жертвам преступлений в районах Севера. Хотя в целом по стране аборигенное население Канады составляет лишь около 3,8%, в северных районах его доля намного выше (85% в Нунавуте, 50% – на Северо-западных территориях и 25% – в Юконе). Исследования показывают, что лица, проживающие на Севере, в три раза чаще становятся жертвами насильственных преступлений, чем жители остальных районов Канады. Среди жителей Севера аборигены значительно больше подвержены риску стать жертвами бытового насилия по сравнению с неабо-

ригенами. Расширение помощи предусматривало привлечение дополнительных координаторов свидетелей обвинения, обеспечивающих судебную поддержку жертвам преступлений, а также подготовку поставщиков услуг жертвам преступлений на Севере страны.

**b) Фонд помощи жертвам**

62. С 2007 года правительство Канады обеспечивает финансирование Фонда помощи жертвам, через который правительствам и неправительственным организациям провинций и территорий поступают субсидии и взносы на создание новых служб по оказанию помощи жертвам преступлений либо на совершенствование или расширение существующих служб. Часть средств этого фонда задействуется также на оказание помощи канадцам, пострадавшим от преступлений, в том числе на почве ненависти, в период их пребывания за границей. Одним из приоритетов дополнительного финансирования, начатого в 2007 году, является расширение спектра услуг для недостаточно охваченных ими категорий потерпевших – таких, как аборигены, пожилые люди, представители меньшинств и инвалиды. Например, публикация клинического психолога, доктора наук Джеймса К. Хилла, озаглавленная "Работа с жертвами преступлений: руководство по применению исследовательских материалов в клинической практике", подготовлена для содействия тем, кто работает с потерпевшими, в осмыслении и применении результатов исследований о психологических последствиях виктимизации. Во второе издание этого руководства, вышедшее в свет в 2009 году, включена глава о жертвах преступлений на почве ненависти ([www.justice.gc.ca/eng/pi/pcvi-cpcv/pub/res-rech/index.html](http://www.justice.gc.ca/eng/pi/pcvi-cpcv/pub/res-rech/index.html)).

**4. Доступ к правосудию для уязвимых групп**

63. Правительство Канады сотрудничает с правительствами провинций и территорий в области расширения доступа к правосудию через оказание правовой помощи по гражданским и уголовным делам на уровне провинций и территорий. С 1972 года правительство Канады ведет с провинциями/территориями совместную работу по внесению взносов на нужды финансирования правовой помощи по уголовным делам. Финансирование правовой помощи по гражданским делам в настоящее время производится через блок-трансферт – Канадский социальный трансферт (КСТ), посредством которого обеспечивается федеральная поддержка среднего специального образования, детских программ, а также социальной помощи и социальных служб. Каждая административная единица вправе применять гибкий подход к выделению средств, направляемых через КСТ в нуждающиеся области сообразно их соответствующим потребностям и приоритетам, включая правовую помощь по гражданским делам. С 2001–2002 годов правительство Канады предоставило в рамках соглашений о правовой помощи дополнительное финансирование в объеме 11,5 млн. долл. (помимо КСТ) на оказание правовой помощи иммигрантам и беженцам в шести провинциях, которые в настоящее время практикуют оказание таких услуг (Ньюфаундленд и Лабрадор, Квебек, Онтарио, Манитоба, Альберта и Британская Колумбия). В 2009–2010 финансовом году правительство Канады увеличило только на этот финансовый год свой взнос на оказание услуг по правовой помощи иммигрантам и беженцам до 17,5 млн. долл. вследствие значительного увеличения числа заявителей-беженцев.

64. В 2007 году правительство Канады увеличило свои взносы на оказание провинциям и территориям правовой помощи по уголовным делам на 30 млн. долл. в год в течение пятилетнего периода (2007–2008 – 2011–2012 годы). В ре-

зультате объем финансирования, выделяемого Канадой на оказание уголовно-правовой помощи, вырос с 81,9 млн. долл. до 111,9 млн. долл.

65. Кроме того, в 2007 году правительство Канады увеличило объем помощи, предоставляемой через КСТ, который в 2009–2010 году составил 10,9 млрд. долл.; благодаря повышению на 3% в год он почти на 300 млн. долл. превысил объем 2008–2009 годов.

## 5. Занятость

66. С 2000 года число представителей видимых меньшинств в органах федеральной государственной администрации, считающих себя относящимися к этой группе, являющейся объектом мер по установлению равноправия в сфере занятости, по состоянию на 31 марта 2009 года более чем удвоилось – с 7 794 человек до 19 264 человек. Хотя уровень представительства видимых меньшинств в органах федеральной государственной службы на 31 марта 2009 года оставался ниже показателя наличия рабочей силы (НРС) в этой группе – 9,8% по сравнению с 12,4% (по данным переписи 2006 года), в этом направлении наблюдается постоянный прогресс.

67. Доля представителей видимых меньшинств в секторе управления федеральной государственной службы увеличилась с 3,1% (103 человека) в 2000 году до 6,9% (353 человека) в марте 2009 года; однако этот показатель остается ниже НРС (7,6%).

68. Следует отметить, что лица, относящиеся к видимым меньшинствам, хорошо представлены в научной и профессиональной сферах федеральной государственной службы. Наряду с этим уровни заработной платы работников из числа представителей видимых меньшинств выше уровней оплаты труда остальных категорий государственных служащих.

69. Правительство Канады приняло меры по расширению представительства членов четырех групп для установления равноправия в сфере занятости, включая группы видимых меньшинств. Например, в соответствии с Законом о совершенствовании государственной службы (<http://laws.justice.gc.ca/en/P-33.4/>) и с Законом о порядке найма на государственную службу (<http://laws.justice.gc.ca/en/P-33/>) федеральные административные руководители могут применять гибкий подход в достижении целей по обеспечению равноправия в сфере занятости исходя из организационных потребностей. Например:

а) к критериям отбора может быть добавлена принадлежность к какой-либо группе для установления равноправия в сфере занятости; и

б) цели по обеспечению равноправия в сфере занятости могут квалифицироваться как позитивный критерий для целей отбора.

70. Кроме того, с 2007–2008 годов федеральные административные руководители обязаны разрабатывать комплексные планы в областях хозяйственной деятельности и людских ресурсов, которые "[включают] стратегию набора, повышения квалификации и продвижения представителей видимых меньшинств, а также аборигенов и инвалидов, с указанием способов обеспечения представительства на всех уровнях, отражающего показатель наличия рабочей силы в их группах". Результативность определяется через систему управленческой подотчетности (народное управление) ([www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/index-eng.asp)). Общие результаты принимаются во внимание при определении уровня вознаграждения заместителей министров.

71. Для восполнения пробела в представительстве членов групп видимых меньшинств в органах федеральной государственной службы в План действий по обновлению государственной службы на 2008–2009 годы было включено требование о том, что федеральные административные руководители обязаны принимать на работу членов указанных групп в пропорции, превышающей показатели наличия рабочей силы в их группах.

72. Реализуемая правительством Канады стратегия недопущения расизма на рабочих местах направлена на оказание работодателям частного сектора, регулируемого федеральными органами власти, помощи в наборе, удержании и продвижении членов групп видимых меньшинств и аборигенного населения ([www.hrsdc.gc.ca/eng/lp/lo/lsw/we/special\\_projects/racismfreeinitiative/initiativehome.shtml](http://www.hrsdc.gc.ca/eng/lp/lo/lsw/we/special_projects/racismfreeinitiative/initiativehome.shtml)).

## **Статья 4**

### **Запрет на пропаганду расизма**

#### **1. Насилие на почве расизма и преступления, вызванные ненавистью**

73. В своем ответе на рекомендации, сформулированные по итогам Универсального периодического обзора, Канада не согласилась с рекомендацией о том, что ей следует принять закон о введении правонарушения в виде насилия на почве расизма. В Канаде насилие на расовой почве криминализовано в положениях действующего уголовного законодательства и статьи 718.2 а) i) Уголовного кодекса. Акты насилия преследуются в рамках целого ряда уголовных преступлений, включая нападение и вооруженное нападение (с нанесением телесных повреждений). Побуждение лица к совершению акта насилия тоже является преступлением вне зависимости от того, последовало за этим совершение акта насилия или нет. Согласно статье 718.2 а) i), при вынесении приговора по делу о любом преступлении, предусмотренном Уголовным кодексом, судья обязан принять во внимание любые отягчающие обстоятельства, включая свидетельства того, что данное преступление было мотивировано предвзятостью, предубеждением или ненавистью по признаку расы, национального или этнического происхождения, языка, цвета кожи, религии, пола, возраста, психической или физической инвалидности, сексуальной ориентации или по какому-либо иному признаку.

74. В статье 430(4.1) Уголовного кодекса предусмотрено отдельное преступление в виде совершения акта вандализма или иного причинения ущерба имуществу, используемому прежде всего для отправления религиозного культа, включая церковь, мечеть, синагогу, храм или кладбище, если такое деяние продиктовано предвзятостью, предубеждением или ненавистью по признаку религии, расы, цвета кожи либо национального или этнического происхождения.

75. В 2007 году правительство Канады приступило к реализации программы ЭПИБ – "Общины в группе риска: экспериментальная программа в сфере инфраструктуры безопасности", нацеленной на предотвращение преступлений с расовой подоплекой и на повышение уровня охраны и безопасности в общинах, относящихся к группе риска. В рамках этой программы обеспечивается финансирование инфраструктуры безопасности общин, которым угрожают преступления на почве расовой ненависти, оказывается поддержка организациям, в том числе признанным учебным заведениям, общинным центрам и местам отправления культа. По линии ЭПИБ выделяется паритетное финансирование в объе-

ме до 100 000 долл. на развитие таких объектов инфраструктуры, как камеры безопасности, освещение, системы тревоги и т.п.

76. В рамках Инициативы по сбору общенациональных стандартных данных о преступлениях на почве ненависти, являющейся частью Плана действий Канады по борьбе с расизмом, обеспечивается ежегодное представление данных в разбивке по расе, этносу, религии и другим критериям. С 2008 года Канадским центром судебной статистики было подготовлено три доклада о последствиях преступлений на почве ненависти в Канаде, из которых следует, что большинство жертв таких преступлений, совершаемых в Канаде, составляют чернокожие и лица иудаистской веры. По данным, приведенным в докладе "Преступления на почве ненависти в Канаде, зарегистрированные органами полиции в 2008 году" ([www.statcan.gc.ca/pub/85-002-x/2010002/article/11233-eng.htm](http://www.statcan.gc.ca/pub/85-002-x/2010002/article/11233-eng.htm)), органы канадской полиции, обеспечивающие защиту 88% населения<sup>4</sup>, сообщили в 2008 году о 1 036 совершенных преступлениях такого рода. Налицо рост числа таких деяний по сравнению с 765 в 2007 году и 892 в 2006 году; 2008 год явился первым годом сбора квазинациональных статистических данных о преступлениях на почве ненависти. Несмотря на 35-процентный рост, преступления на почве ненависти по-прежнему составляли незначительную часть от общего числа преступлений – менее 1%. В 2008 году было выявлено три основных мотива для совершения таких преступлений: расовая или этническая принадлежность (55%), религия (26%) и сексуальная ориентация (16%).

77. Следует отметить, что, как показывает информация из полицейских источников, ежегодные изменения не всегда отражают фактический рост или сокращение масштабов таких преступлений, поскольку число преступлений на почве ненависти, зарегистрированных в определенном районе, может испытывать на себе влияние целого ряда факторов. К их числу могут относиться наличие (или отсутствие) специальных отделов по борьбе с преступлениями на почве ненависти, мероприятий по профессиональной подготовке, политики нетерпимости, программ по оказанию помощи жертвам, "горячих линий" и агитационных кампаний на уровне общин. Иными словами, показатель преступлений на почве ненависти в том или ином районе может отражать скорее методику отчетности государственных и местных полицейских органов, нежели степень распространения таких преступлений.

## 2. Выступления, разжигающие ненависть

78. В Уголовном кодексе, Канадском законе о правах человека (<http://laws.justice.gc.ca/en/H-6/index.html>), Законе о теле- и радиовещании (<http://laws.justice.gc.ca/en/B-9.01/>), в законодательстве провинций и территорий предусмотрены положения о запрещении в Канаде выступлений, разжигающих ненависть, как в традиционных средствах массовой информации, так и в Интернете.

---

<sup>4</sup> В 2008 году данные о преступлениях на почве ненависти поступили от всех муниципальных и провинциальных подразделений полиции, а также от Королевской канадской конной полиции (КККП) по Британской Колумбии. КККП, несущая службу во всех провинциях и территориях (кроме Квебека и Онтарио), не смогла дать информацию о преступлениях на почве ненависти, совершенных за пределами Британской Колумбии, по причине переоборудования ее системы электронной отчетности.



**а) Уголовный кодекс**

79. В 1970 году парламент Канады запретил ведение пропаганды ненависти, внося поправки в Уголовный кодекс, который запрещает:

а) пропаганду или поощрение геноцида в отношении "определенной группы", т.е. любой группы населения, которая отличается по цвету кожи, расе, религии, этническому происхождению или сексуальной ориентации (статья 318);

б) разжигание ненависти против "определенной группы" путем заявлений в каком-либо публичном месте, которые способны привести к нарушению правопорядка (статья 319(1)); и

в) заявления за пределами частной беседы с целью преднамеренного разжигания ненависти против "определенной группы" (статья 319(2)).

80. В соответствии с Уголовным кодексом Генеральный прокурор Канады должен давать согласие на любые процессуальные действия, производимые на основании статей 318 или 319(2); "определенная группа" означает "любую группу населения, которая отличается по цвету кожи, расе, религии, этническому происхождению или сексуальной ориентации"; а термин "заявления" имеет широкое толкование и подразумевает "слова, которые сказаны, написаны, зафиксированы на электронном или электромагнитном носителе или иным способом, а также жесты, знаки и другие видимые средства выражения".

81. Пропаганда или поощрение геноцида является преследуемым правонарушением, максимальная мера наказания за которое составляет пять лет тюремного заключения. Разжигание ненависти в публичном месте, которое способно привести к нарушению правопорядка, или преднамеренное поощрение ненависти наказываются тюремным заключением на срок не более двух лет. Кроме того, Уголовный кодекс предусматривает изъятие и конфискацию пропагандирующих ненависть материалов, хранящихся в помещениях для распространения или продажи (пункты (1) и (4) статьи 320), а также конфискацию орудий совершения этого правонарушения (статья 319 (4)).

82. В 2001 году в Уголовный кодекс было включено положение о пресечении пропаганды ненависти через Интернет (статья 320.1). Согласно этому положению суд вправе дать распоряжение о ликвидации общедоступного электронного ресурса, пропагандирующего ненависть, который хранится на сервере, подпадающем под юрисдикцию этого суда. Лицу, разместившему этот ресурс, предоставляется возможность дать разъяснения судье, прежде чем суд вынесет решение о ликвидации ресурса. Эта процедура проводится независимо от преследования. Она дает возможность ликвидировать ресурс в случаях, когда личность разместившего его лица не установлена или когда оно находится за пределами страны.

**б) Канадский закон о правах человека**

83. Статья 13 Канадского закона о правах человека (КЗПЧ) гласит, что неоднократное распространение через средства телекоммуникации или Интернет любых материалов, способных вызвать ненависть или презрение к лицам по причине их расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи, религии, возраста, пола, сексуальной ориентации, гражданского состояния, семейного положения, инвалидности или убеждений, за которые было предоставлено помилование, представляет собой дискриминационную практику. В деле *Canada (Human Rights Commission) v. Taylor*, [1990] 3 S.C.R. 892, Верховный суд

Канады подтвердил статью 13 как обоснованный предел действия права на свободное выражение мнений, предусмотренного в Канадской хартии прав и свобод (<http://laws.justice.gc.ca/en/charter/1.html>). В деле *Taylor* Верховный суд не рассматривал вопрос о распространении сообщений через Интернет.

84. В 2008 году, приняв во внимание многочисленные озабоченности по поводу статьи 13 и пределов свободы слова, Канадская комиссия по правам человека (ККПЧ) поручила провести всеобъемлющее исследование, посвященное оптимальным методам борьбы с пропагандой ненависти в Интернете. В "Докладе Муна" ([www.chrc-ccdp.ca/publications/report\\_moon\\_rapport/toc\\_tdm-en.asp](http://www.chrc-ccdp.ca/publications/report_moon_rapport/toc_tdm-en.asp)) указывалось, что статью 13 КЗПЧ следует упразднить, что выступления, разжигающие ненависть, по-прежнему преследуются согласно Уголовному кодексу, но что соответствующий запрет должен распространяться только на выступления, в которых содержится пропаганда, оправдание или угроза насилия. В нем также рекомендовались возможные поправки к КЗПЧ на тот случай, если статья 13 не будет отменена, в том числе изменения полномочий и процедур, предусмотренных КЗПЧ. Кроме того, в докладе были даны рекомендации относительно вариантов, не связанных с законодательством.

85. В июне 2009 года ККПЧ представила парламенту специальный доклад, в котором она рекомендовала сохранить статью 13, но внести в нее следующие поправки: дать определения терминов "ненависть" и "презрение"; разрешить досрочное отклонение жалоб, не соответствующих этим определениям; разрешить Канадскому суду по правам человека (КСПЧ) предписывать покрытие издержек, если одна из сторон злоупотребила процедурой разбирательства; отменить штраф за нарушение статьи 13; и пересмотреть требование, по которому Генеральный прокурор Канады должен давать согласие на преследование правонарушений, связанных с пропагандой ненависти, которые предусмотрены Уголовным кодексом.

**с) Закон о теле- и радиовещании**

86. В соответствии с Законом о теле- и радиовещании Канадская комиссия по делам теле- и радиовещания (ККТР) уполномочена разрабатывать положения, регулирующие содержание радио- и телепрограмм. ККТР ввела в действие положения, запрещающие трансляцию "любых оскорбительных комментариев или оскорбительных изображений, которые в данном контексте способны вызвать к отдельному лицу, группе или классу лиц ненависть или презрение на основе расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи, религии, пола, сексуальной ориентации, возраста и психической или физической инвалидности"; а также трансляцию любых ложных или вводящих в заблуждение новостных материалов (статья 8 Положений о Законе о теле- и радиовещании).

**3. Уголовная ответственность**

87. Правительство Канады принимает к сведению озабоченность, выраженную КЛРД в его заключительном замечании 16 по поводу того, что на основании Уголовного кодекса Канады уголовная ответственность не может быть установлена исходя из характера расистских организаций. Правительство Канады считает, что уголовная ответственность за нарушение запретов, предусмотренных Уголовным кодексом, распространяется на саму расистскую организацию, а не только на ее членов.

88. В соответствии с другими статьями Уголовного кодекса лицам и организациям запрещается предпринимать совместные действия для совершения какого-либо из этих правонарушений. Например, им запрещается помогать, под-

стрекать, вступать в сговор или консультировать кого-либо в целях совершения указанных противоправных деяний.

89. Подход правительства Канады состоит в том, чтобы уделять первоочередное внимание преступным действиям расистских организаций, нежели просто ассоциативному характеру этих организаций. Этот подход соответствует методам борьбы Канады против организованных преступных сообществ и террористических групп, один факт членства в которых сам по себе не является уголовным преступлением.

90. Озабоченность Канады в связи с запрещением членства в какой-либо организации вызвана тем, что основными элементами, позволяющими установить уголовную ответственность, являются "преступное деяние" (*actus reus*) и "преступный умысел" (*mens rea*). Сосредоточивая внимание на фактической деятельности лица и организации, Канада следует этим принципам уголовного права и обеспечивает защиту других прав человека – таких, как свобода ассоциации, – в то же время лишая эти организации возможности продолжать свою расистскую деятельность.

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

#### **1. Закон о борьбе с терроризмом**

91. В своем ответе на рекомендации, сформулированные по итогам ее Универсального периодического обзора, Канада не согласилась с рекомендацией о включении антидискриминационного положения в Закон о борьбе с терроризмом (ЗБТ) ([www.justice.gc.ca/eng/antiter/act-loi/index.html](http://www.justice.gc.ca/eng/antiter/act-loi/index.html)). Канада не согласна с тем, что ее внутреннее законодательство о безопасности является дискриминационным, и не приемлет предположение о том, что она занимается расовым и религиозным профилированием. Сотрудники правоохранительных органов и органов безопасности Канады анализируют угрозы для национальной безопасности и преступности, опираясь на имеющиеся разведывательные данные и информацию, но не занимаются отдельно какой-либо общиной, группой или конфессией. Канада не согласна с тем, что в ЗБТ должно содержаться отдельное антидискриминационное положение. Содержание и порядок применения этого закона регулируются конституционным положением о запрещении дискриминации, которое предусмотрено в Канадском законе о правах и свободах.

92. Как указано в Промежуточном докладе о последующих мерах в связи с рассмотрением семнадцатого и восемнадцатого докладов Канады об осуществлении МКЛРД, одним из инструментов, который использовался правительством Канады для осуществления этой конвенции, является Мультикультурный "круглый стол" по вопросам безопасности (МКСБ). В 2005–2006 годах МКСБ способствовал рассмотрению ЗБТ, а также других аспектов, связанных с государственной безопасностью. Более подробную информацию о МКСБ см. в Промежуточном докладе об осуществлении МКЛРД ([www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/docs/cerd/f-rppr\\_17\\_18/index-eng.cfm](http://www.pch.gc.ca/pgm/pdp-hrp/docs/cerd/f-rppr_17_18/index-eng.cfm)).

#### **2. Закон об индейцах**

93. В июне 2009 года правительство Канады сообщило о том, что оно не будет обжаловать постановление Апелляционного суда Британской Колумбии по делу *McIvor v. Canada*, 2009 ВССА 153, и внесет в Закон об индейцах (<http://laws.justice.gc.ca/en/I-5/>) предписанные судом поправки. Более подроб-

ную информацию об этом деле см. в Добавлении 1. Затем правительство Канады начало дискуссионный процесс, чтобы помочь вождям "первых наций" и региональным и аборигенным женским организациям лучше понять последствия решения по делу *McIvor* и подход правительства к законодательным поправкам, а также заслушать их точки зрения. Более подробную информацию об этом дискуссионном процессе см. по адресу: [www.ainc-inac.gc.ca/br/is/iss/iss3/index-eng.asp](http://www.ainc-inac.gc.ca/br/is/iss/iss3/index-eng.asp).

### **3. Меры по устранению возможной дискриминационной практики в правоприменительной сфере**

94. Правительство Канады приняло меры по устранению возможной дискриминационной практики в правоприменительной сфере, особенно в рядах КККП. Проводимая КККП политика беспристрастного несения службы предусматривает для всех сотрудников КККП четкие указания по осуществлению любых служебных мероприятий и действий, в том числе в сфере государственной безопасности. Знание сотрудниками КККП общинной и культурной специфики может оцениваться с помощью системы управления с ориентацией на компетентность, предусмотренной для определенных должностей. "Профессиональный справочник" – это официальный перечень должностных обязанностей сотрудников ведомства, таких, как знания, навыки, способности или личные качества, отраженные в виде поведенческих моделей, предписываемых сотрудникам в целях достижения требуемой эффективности/результативности.

95. В настоящее время КККП проводит оценку уровня знаний сотрудников о различных культурах подопечных групп или общин, с которыми они работают. Владение вопросами общин и культур определяется как глубокое понимание общины или региона, а также их обычаев, ценностей и норм культуры и/или групп особого внимания, с которыми работает соответствующий сотрудник.

### **4. Аборигенное население**

96. Правительство Канады обеспечивает финансирование программы взносов для провинций и территорий с целью содействия в предоставлении судебной помощи аборигенам. Цель Программы судебной помощи аборигенам (ПСПА) – оказание содействия в том, чтобы обеспечивать адекватное, справедливое и культурно ориентированное обращение с аборигенами, имеющими дело с системой уголовного правосудия. В рамках ПСПА как общины аборигенов, так и работники юстиции получают информацию, поддержку и организационные услуги на начальных стадиях и в течение всего судебного разбирательства.

97. Судебные работники из числа аборигенов консультируют своих клиентов относительно их прав, обязанностей и судебных процедур и служат "связующим звеном" между работниками системы уголовного правосудия и аборигенами и их общинами, давая информацию и способствуя общению и взаимопониманию.

98. Судебные работники аборигенного происхождения могут направлять своих клиентов в комиссии по рассмотрению жалоб на действия полиции и помогать им в изложении необходимых сведений. Кроме того, они входят в состав различных общинных советов и целевых групп, занимающихся определенной тематикой, и могут привлекаться к проведению курсов профессиональной подготовки различных категорий работников судебной системы, которые действуют в их общинах. Судебные работники из числа аборигенов обеспечивают передачу дел на рассмотрение в рамках альтернативных/исправительных программ общинного правосудия и других социальных, юридических, здравоохранительных

нительных и общинных процедур; кроме того, до вынесения приговора суды нередко просят их предоставить информацию о прошлых судимостях, о социально-экономическом положении их клиентов и об имеющихся общинных ресурсах.

99. Варианты, являющиеся альтернативой тюремному заключению правонарушителей-аборигенов, прямо или косвенно предусмотрены в трех статьях Уголовного кодекса:

а) Принцип избрания меры наказания в статье 718.2(е) напоминает выносящим приговор судьям о том, что "все имеющиеся меры наказания, альтернативные тюремному заключению, которые соответствуют обстоятельствам дела, должны рассматриваться в отношении всех правонарушителей с уделением особого внимания правонарушителям из числа аборигенов". Выносившиеся судебные решения предусматривали меры наказания без тюремного заключения или менее длительные сроки тюремного заключения и привели к учреждению трех экспериментальных судов непосредственно для рассмотрения дел обвиняемых из числа аборигенов.

б) В статье 742.1 выносящим приговор судьям при соблюдении определенных критериев разрешается выносить условные приговоры, по которым осужденные отбывают наказание внутри общины, а не в пенитенциарном учреждении, но с выполнением жестких условий. Поскольку большинство совершаемых аборигенами преступлений связано с ненасильственными действиями против собственности, за которые предусмотрены менее суровые меры наказания, значительное число обвиняемых аборигенов были осуждены условно, без применения тюремного заключения.

в) Статья 717(1) разрешает применение "альтернативных мер", при которых дела правонарушителей в соответствующих случаях могут из официальной судебной системы передаваться для рассмотрения в рамках программ социальной реабилитации. Стратегия правосудия для аборигенов (СПА), разработанная правительством Канады совместно с правительствами провинций и территорий, а также с общинами аборигенов, направлена на то, чтобы во всех возможных случаях изымать правонарушителей-аборигенов из официальной системы правосудия. На общинном уровне в рамках СПА применяются традиционные методы урегулирования споров, чтобы снизить чрезмерное число аборигенов в федеральных пенитенциарных учреждениях Канады, а потерпевшим и общинам создаются условия для участия в избрании мер наказания для обвиняемых, в исправительных программах, в механизмах посредничества и примирения при гражданских спорах. Перевод правонарушителей на программы по линии СПА может производиться на этапе до или после предъявления обвинения, а также на этапе вынесения приговора. Проведенное в 2006 году исследование о рецидивизме показывает, что правонарушители, участвующие в программах СПА, примерно в два раза реже склонны к рецидиву, чем те, кто не участвует в этих программах. Программы СПА действуют примерно в 400 общинах Канады, в том числе в резервациях, городских районах и общинах Севера.

100. Правительство Канады реализует восемь исправительных программ для аборигенов, которые направлены на общую профилактику преступности, предупреждение насилия, предупреждение бытового насилия, токсикомании, сексуальных преступлений, а также на общинные программы по профилактике преступности. В результате проведенной в 2008 году оценки было установлено, что эти программы актуальны и эффективны. Например, благодаря участию в программе "Воспитай в себе воина" увеличилось число правонарушителей-

аборигенов, пользующихся условно-досрочным освобождением, и снизилась вероятность рецидива с их стороны после их помещения в общинную среду.

#### **5. Меры по укреплению социальных, экономических и культурных прав аборигенов**

101. Что касается заключительного замечания 21 КЛРД, то правительство Канады считает переговоры наилучшим средством привлечения групп аборигенов, а также правительств провинций и территорий к рассмотрению прагматичных, практичных вариантов, которые отвечают различным потребностям на территории страны. Канада продолжает вести переговоры по соглашениям о самоуправлении с аборигенными общинами, что приводит к более активному осуществлению экономических, социальных и культурных прав.

102. Цель деятельности Переходного фонда охраны здоровья коренного населения правительства Канады – расширить доступ к имеющимся услугам здравоохранения для всех канадских аборигенов путем более активного объединения программ, финансируемых из федерального бюджета, с программами провинций/территорий, а также адаптации медицинского обслуживания для более эффективного удовлетворения потребностей "первых наций", инуитов и метисов в медицинских услугах. Признавая различия в приоритетах здравоохранения и в моделях интеграции/адаптации на всей территории Канады, местные и региональные партнерские союзы, в том числе представители аборигенных общин, провинциальных/территориальных и федеральных органов, занимались совместным планированием и реализацией проектов по расширению интеграции и/или адаптации медицинских услуг. С примерами проектов, финансируемых из средств Переходного фонда, можно ознакомиться по адресу: [www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/services/acces/projects-projets-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/services/acces/projects-projets-eng.php).

103. План экономических действий правительства Канады 2009 года ([www.fin.gc.ca/pub/report-rapport/2009-3/pdf/ceap\\_sept\\_2009\\_eng.pdf](http://www.fin.gc.ca/pub/report-rapport/2009-3/pdf/ceap_sept_2009_eng.pdf)) предусматривает крупные инвестиции на уровне рынка труда и регионов в объеме почти 1% валового внутреннего продукта страны (порядка 1 млрд. долл.) в аборигенные общины в следующих областях: повышение уровня профессиональных навыков и подготовки аборигенов, здравоохранение, образование, партнерские союзы в сфере занятости, жилищный сектор, инфраструктура водоочистки, несение полицейской службы и экономическое развитие Севера.

104. Новая Федеральная концепция экономического развития коренного населения, реализация которой началась 29 июня 2009 года, включает ряд инициатив правительства Канады по расширению участия "первых наций", инуитов и метисов в экономике страны. Она предусматривает ассигнование 200 млн. долл. по линии Плана экономических действий с целью развития навыков и обучения коренного населения для повышения уровня представленности аборигенов на рынке труда, внесение поправок в Закон о нефти и газе на индейских землях (<http://laws.justice.gc.ca/en/I-7/index.html>), выделение средств в интересах всех канадцев, живущих на Севере, и обязательство создать новое региональное агентство по вопросам экономического развития Севера.

105. Данная концепция является первым шагом в коренном изменении поддержки правительством Канады экономического развития аборигенных народов: она обеспечивает "первым нациям", инуитам и метисам Канады все возможности для участия в экономическом развитии и содействия процветанию Канады. В ней применяется современный, комплексный подход к экономическому развитию аборигенного населения, который определяется наличием возможностей и в котором ставится акцент на создание стратегических партнерств

с группами аборигенов, частным сектором и провинциями/территориями. В рамках этой концепции правительство Канады выделит в течение пяти лет 1,68 млрд. долл. на реализацию новой Стратегии развития навыков аборигенов и их подготовки в целях трудоустройства, цель которой – обеспечить развитие человеческого капитала коренного населения. Уделяя особое внимание возможностям, отвечая на новые и меняющиеся условия, максимально используя партнерские союзы и концентрируясь на результатах, правительство Канады, канадские аборигены и заинтересованные партнеры сотрудничают в области обеспечения для аборигенов Канады тех же возможностей трудоустройства, получения дохода и укрепления благосостояния, что и для других канадцев. С новой Федеральной концепцией экономического развития коренного населения можно ознакомиться по адресу: [www.ainc-inac.gc.ca/ecd/ffaed-eng.asp](http://www.ainc-inac.gc.ca/ecd/ffaed-eng.asp).

## 6. Ограничения на использование земель аборигенными народами

106. В Канаде различными нормативными актами федерального и провинциального уровней разрешается изъятие частных земель властями провинций и муниципалитетов, местными органами власти и некоторыми корпорациями. Такое изъятие земель известно под названием "экспроприация" и производится для особых государственных целей, таких, как производство работ общественного значения (например, строительство автомагистралей, железных дорог и т.п.). Как правило, полномочия по экспроприации не распространяются на территории резерваций. Однако, в соответствии со статьей 35 (1) Закона об индейцах, власти провинций и муниципалитетов, а также некоторые корпорации на основании какого-либо федерального или провинциального закона имеют право изымать и использовать земли или любые права на них без получения согласия владельца, а генерал-губернатор может давать согласие на экспроприацию или назначать компенсацию вместо обязательного отчуждения применительно к землям в резервации или любым правам на них. При этом в соответствующем постановлении в четкой и явной форме должны быть указаны причины изъятия земель из резервации. Кроме того, уровень полномочий по экспроприации, предусмотренный в постановлении, не может быть выше уровня, предусмотренного в соответствующем федеральном и провинциальном законодательстве.

107. В своем толковании этого положения при рассмотрении дела *Osoyoos Indian Band v. Oliver (Town)*, 2001 SCC 85, Верховный суд Канады установил два главных условия, при которых может осуществляться экспроприация земель из резервации. Во-первых, Корона должна действовать в общественных интересах и решить вопрос о том, является ли экспроприация индейских земель необходимой для выполнения какой-либо общественной цели. Во-вторых, сразу после принятия решения об экспроприации вступает в силу фидуциарное обязательство. В соответствии с этим обязательством Корона вправе экспроприировать какое-либо право только для достижения общественной цели, сохраняя в максимально возможной степени права индейцев на землю. Выполняя это обязательство, Корона обязана минимизировать ущерб, причиняемый землям резервации, путем выражения согласия, предоставления или передачи минимального права, которое требуется для достижения общественной цели, для которой необходимы указанные земли. Корона также должна обеспечить выплату племенам компенсации за экспроприированные земли.

108. Вообще, согласно политике и установившейся практике, изъятие или использование земель из резерваций без согласия "первых наций" может рассматриваться только в исключительных обстоятельствах. Таким образом, статья 35, не являясь юридическим требованием по Закону об индейцах, обычно применя-

ется только после достижения соглашения путем переговоров между "первыми нациями" и экспроприирующим органом. В этом соглашении, как минимум, должны быть указаны цель экспроприации, компенсация, минеральные ресурсы, данные съемки и описание земель, данные оценки, природоохранные меры, интересы частных лиц, обременения, порядок временного использования и владения. Как только соглашение достигнуто, "первые нации" обращаются к властям Канады с ходатайством о предоставлении или передаче земли или права на землю экспроприирующему органу.

109. В связи с дополнительной информацией о политике Канады в области управления землями в резервациях Канада обращает внимание Комитета на Руководство по управлению земельными ресурсами, которое размещено по адресу: [www.collectionscanada.gc.ca/webarchives/20071127101612/http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/lts/pdf/lmm\\_e.pdf](http://www.collectionscanada.gc.ca/webarchives/20071127101612/http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/lts/pdf/lmm_e.pdf).

## **7. Земельные права аборигенов**

110. Дело *Delgamuukw v. British Columbia*, [1997], 3 S.C.R. 1010, является главным судебным прецедентом, касающимся земельных прав аборигенов в Канаде. В решении по этому делу Верховный суд указал, что земельные права аборигенов охватывают право на исключительное использование и заселение земель, занимаемых ими на основании этих прав, для широкого круга целей. Эти цели не обязательно должны являться элементами той практики аборигенов, которая составляет и отличает их культуру. При этом защищенные виды использования не должны противоречить характеру привязанности соответствующей аборигенной группы к земле, которая составляет основу земельного титула этой группы. Данный предел использования земель обусловлен тем фактом, что земельные права аборигенов представляют собой уникальную разновидность прав, которая отлична от обычных прав собственности.

111. Источником прав аборигенов на землю является предшествовавшее заселение Канады аборигенными народами. Земельный титул аборигенов обеспечивает правовую защиту режима предшествовавшего заселения в современных условиях и, следовательно, служит признанием важности преемственности связи той или иной группы аборигенов с землей с течением времени. Виды землепользования, способные поставить под угрозу эту связь с землей в будущем, исключаются из содержания земельного титула аборигенов. Например, если режим предыдущего владения титульной землей был установлен исходя из ее использования для охоты, то ценность этой земли для такого вида использования не может быть подорвана вследствие таких видов деятельности, как открытые горные разработки. Аборигенные группы, которые желают использовать свои земли каким-либо способом, не предусмотренным в их земельном титуле, могут передать эти земли Короне и тем самым преобразовать их в угоды, не охваченные земельным титулом.

## **8. Дополнительная информация, запрашиваемая Комитетом**

112. Канада благодарит Комитет за его замечания и рекомендации. Письмом от 12 марта 2010 года Комитет обратился к Канаде с дополнительной просьбой включить в свой периодический доклад дальнейшую информацию о различных ситуациях, касающихся аборигенных общин в Британской Колумбии. Поэтому Канада включила запрашиваемую информацию в ходе подготовки своего периодического доклада. Хотя эти запросы о дополнительной информации были направлены в связи с материалами, представленными Рабочей группе по процедуре раннего предупреждения и незамедлительных действий Комитета, направ-



ление Канадой этой информации ни в коей мере не означает ее согласия с тем, что данные ситуации следует рассматривать в рамках процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий. Кроме того, как известно Комитету, Канада не делала заявления в соответствии со статьей 14 Конвенции и не признает компетенцию Комитета получать или рассматривать жалобы отдельных лиц или групп лиц.

113. Канада осознает необходимость прозрачности голосований, касающихся договоров, и будет продолжать работу с другими сторонами договоров в целях обеспечения прозрачности этой процедуры. При этом Канада должна учитывать и уважать независимые решения, принятые демократически избранными вождями аборигенов, такие, как решение племени Совета "первой нации" тсаввасенов о назначении пособий по старости. Исключительно своей властью Совет "первой нации" тсаввасенов постановил назначить пособия по старости, чтобы дать возможность ряду престарелых членов общины воспользоваться будущими пособиями, предусмотренными в Договоре с племенем тсаввасенов, которые, учитывая их возраст, в противном случае могли бы не дожить до назначения этих пособий. Совет "первой нации" тсаввасенов назначил пособия по старости 18 пожилым членам общины в возрасте 60 лет и старше. Как указывалось выше, 130 членов "первой нации" тсаввасенов (или 70% всех голосовавших) высказались за ратификацию Договора с "первой нацией" тсаввасенов<sup>5</sup>. Кроме этой небольшой группы из 18 пожилых людей, ни один из голосовавших и удовлетворявших критериям членов "первой нации" тсаввасенов не получил никаких выплат ни от самой "первой нации" тсаввасенов, ни от какого-либо правительства. Руководство "первой нации" тсаввасенов продолжает назначать пособия по старости членам общины тсаввасенов, достигшим возраста 60 лет, руководствуясь теми же правилами, которые послужили основой для выплаты таких пособий первым 18 бенефициарам после голосования о ратификации Заключительного соглашения племени тсаввасенов<sup>6</sup>.

114. Канада также будет стремиться к тому, чтобы финансирование путем банковского кредитования, предоставляемое аборигенным группам для обеспечения их беспрепятственного участия в договорном процессе, воспринималось надлежащим образом как средство содействия заключению аборигенными общинами договоров, находящихся под конституционной защитой, а также налаживанию новых взаимоотношений между федеральным/провинциальными правительствами и группами аборигенов. Что касается "первой нации" ксакслипов, то она согласилась на кредит для обеспечения ее участия в договорном процессе, но в 2001 году приняла решение о прекращении переговоров о Договоре. Канада вновь утверждает, что "первой нации" ксакслипов было направлено письмо с сообщением о том, что обязательство по возврату кредита было отменено и что Канада не требует его погашения. Что касается "первой нации" лхейдли теннех, то она в настоящее время проводит всеобщинные консультации, чтобы определить, желает ли община провести второе голосование по ратификации или предварительное демократическое голосование по вопросу о том, требуется ли вторая ратификация. Разработка и проведение этой процедуры является исключительной прерогативой "первой нации" лхейдли теннех.

<sup>5</sup> 25 июля 2007 года члены "первой нации" тсаввасенов проголосовали за ратификацию своего Договора. Из 187 членов общины 130 человек (примерно 70% голосовавших) высказались за Договор.

<sup>6</sup> Голосование в поддержку ратификации состоялось в 2007 году, и Договор "первой нации" тсаввасенов успешно вступил в силу 3 апреля 2009 года.

115. Далее Канада обращает внимание Комитета на конституционную защиту прав аборигенов в Канаде. Многие из "первых наций" с успехом оспорили решения правительства в судах Канады на основе заявленных, но не доказанных аборигенных прав, и добились запрещения мероприятий по разработке до проведения соответствующих консультаций, а при необходимости – до разумного признания заявленных прав аборигенов. Что касается племени секвепемков, то протестующие в Сан-Пикс приняли решение не продолжать защиту своих заявленных, но не доказанных прав, находящихся под конституционной защитой, в рамках имеющихся судебных процедур или через своих демократически избранных вождей. В качестве альтернативы они выбрали внесудебный путь<sup>7</sup>. Как указывалось ранее, в одном случае для блокирования автомагистрали протестующие применяли крупные деревянные блоки, камни, костры, а также "живую цепь". Участники протестных мероприятий были немногочисленны и представляли только две из 17 групп племени секвепемков. Ни нация секвепемков, ни какая-либо из 17 составляющих ее групп не спонсировали внесудебные процедуры. Канада вновь утверждает, что, хотя в результате всех внесудебных разбирательств по этому делу было вынесено только четыре обвинительных приговора, ни один из них не повлек за собой тюремное заключение.

116. Наконец, в связи с рекомендацией Комитета о привлечении независимых посредников к урегулированию земельных требований Канада отмечает, что такие посредники уже привлекаются через Комиссию по договорам Британской Колумбии. Эта комиссия является независимым органом, учрежденным по рекомендации аборигенных вождей, Канады и провинции Британская Колумбия для наблюдения за урегулированием земельных требований или "договорным процессом" в этой провинции. Комиссия уполномочена выполнять три дополнительные функции: содействие, финансирование, информирование и просвещение общественности о договорном процессе. Что касается функции по содействию, то по просьбе сторон представители Комиссии по договорам Британской Колумбии принимают участие в переговорах по договорам, дают консультации сторонам, председательствуют за столом переговоров и помогают сторонам в выработке решений и устранении разногласий, которые возникают в ходе переговоров. Кроме того, Комиссия особо уполномочена предоставлять услуги по содействию в разрешении разногласий или споров между сторонами и делает это по просьбе сторон, привлекая независимых посредников<sup>8</sup>.

## 9. Мигранты и апатриды

117. В Канаде апатриды имеют право на подачу ходатайства о предоставлении убежища в связи с оставлением своей страны/своих стран бывшего постоянного проживания, а лица, чье ходатайство об убежище было отклонено, могут ходатайствовать о проведении оценки степени риска перед высылкой или о предоставлении им разрешения на проживание в Канаде по соображениям гуманности и милосердия (ГИМ). Лица, чьи ходатайства об убежище были удовлетворены, а также лица, получившие разрешение остаться в Канаде по соображениям ГИМ, могут обратиться с ходатайством о выдаче им разрешения на постоянное проживание в Канаде с перспективой получения канадского гражданства, как

<sup>7</sup> Эти внесудебные процедуры были посвящены трем основным событиям: лагерю протеста, действовавшему в период 2000-2001 годов, и двум блокадам автомагистралей, организованным в разные дни 2001 года.

См. [www.courts.gov.bc.ca/Jdb-txt/CA/08/01/2008BCCA0143.htm](http://www.courts.gov.bc.ca/Jdb-txt/CA/08/01/2008BCCA0143.htm).

<sup>8</sup> Более подробную информацию см. по адресу: [www.bctreaty.net/files/facilitation.php](http://www.bctreaty.net/files/facilitation.php) and [www.bctreaty.net/files/sixstages-dis.php](http://www.bctreaty.net/files/sixstages-dis.php).

только они будут отвечать требованиям, предъявляемым ко всем лицам, постоянно проживающим в Канаде.

118. Учет наилучших интересов ребенка является единственным обязательным критерием в списке факторов, которые необходимо принимать во внимание при рассмотрении ходатайства о выдаче разрешения на проживание по соображениям ГИМ на основании статьи 25 Закона об иммиграции и защите беженцев (ЗИЗБ) (<http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/I-2.5>). Положение о ГИМ дает правительству Канады дискреционные полномочия по рассмотрению широкого спектра факторов при решении вопроса о целесообразности выдачи иностранному гражданину разрешения на проживание в Канаде по соображениям ГИМ. Так, например, если иностранный гражданин, ходатайствующий о разрешении на проживание по соображениям ГИМ, указывает в качестве одного из факторов безгражданство, правительство Канады обязано учесть этот фактор в своем решении. Поскольку это обязательство уже предусмотрено в действующем законодательстве, правительство Канады не планирует внесение поправок в ЗИЗБ.

119. Новый закон о внесении поправок в Закон о гражданстве (<http://laws.justice.gc.ca/en/C-29/index.html>), вступивший в силу 17 апреля 2009 года ([www.cic.gc.ca/english/citizenship/rules-citizenship.asp](http://www.cic.gc.ca/english/citizenship/rules-citizenship.asp)), дал возможность получения канадского гражданства бывшим гражданам Канады, утратившим гражданство на основании устаревших положений прежнего законодательства о гражданстве, и детям, которые родились за пределами Канады, один из родителей которых является канадцем в первом поколении и которые никогда не имели гражданства. Кроме того, этот закон ввел ограничение на получение гражданства по наследству только для первого поколения. Это новое ограничение на получение гражданства по наследству создает возможность того, что лицо, которое родилось за пределами Канады и один из родителей которого является канадцем, после вступления законопроекта в силу может стать апатридом. На этот случай приняты положения, включая принцип групповой семейной опеки, предусмотренный в ЗИЗБ, или предоставление гражданства на основании Закона о гражданстве лицам, которые родились за пределами Канады, один из родителей которых является канадцем и которые никогда не имели гражданства.

120. Любое лицо, ходатайствующее о предоставлении ему статуса беженца в Канаде, сначала должно пройти проверку на предмет соответствия критериям, предусмотренным в разделе 2 части 2 ЗИЗБ, в результате которой будет установлено, можно ли направить это ходатайство в Отдел по защите беженцев (ОЗБ) Комиссии по делам иммиграции и беженцев (КИБ). При решении вопроса о том, удовлетворяет ли ходатайство о статусе беженца установленным критериям для его передачи в ОЗБ, правительство Канады не проводит различия между легальными мигрантами, нелегальными мигрантами и апатридами. Наличие документов и их достоверность рассматриваются только в ОЗБ, т.е. после того, как ходатайство передано и заявитель признан в качестве лица, претендующего на статус беженца. Другие нелегальные мигранты и апатриды, которые не подают ходатайства о предоставлении статуса беженца в Канаде и могут выбрать иммиграцию по другим каналам, не входят в компетенцию Отдела по вопросам убежища.

**а) Доступ к социальным службам**

121. Нелегальные иммигранты и апатриды, подавшие ходатайство о предоставлении им статуса беженца, имеют право на получение неотложной и базовой

медицинской помощи в рамках Временной федеральной программы охраны здоровья (ВФПЗ). Просители убежища, ходатайства которых были отклонены, продолжают охватываться этой программой вплоть до их отъезда/высылки. В соответствии с ВФПЗ просители убежища, перемещенные беженцы, лица, задержанные на основании положений ЗИЗБ, жертвы торговли людьми и лица, находящиеся на иждивении этих групп в Канаде и лишенные возможности оплачивать медицинское обслуживание, имеют право на пособия до тех пор, пока они не будут охвачены провинциальной/территориальной или частной системой медицинского страхования. Заявители, чьи ходатайства о предоставлении статуса беженца были отклонены, имеют право на эти пособия вплоть до их высылки из Канады. Более подробную информацию можно получить по адресу: [www.cic.gc.ca/english/information/applications/guides/5568E.asp](http://www.cic.gc.ca/english/information/applications/guides/5568E.asp).

122. Лица, подавшие ходатайство о получении статуса беженца, могут просить о предоставлении разрешения на учебу, чтобы посещать школу в ожидании решения по их ходатайству. Действуя в соответствии со своим обязательством по статье 28 Конвенции о правах ребенка, Канада также автоматически предоставляет несовершеннолетним детям просителей статуса беженца разрешение посещать начальную школу сразу по их прибытии в Канаду. Это разрешение распространяется и на посещение средней школы. В соответствии с Положениями об иммиграции и защите беженцев (ПИЗБ), благодаря своему заявлению о предоставлении разрешения на учебу заявители, чьи ходатайства были отклонены, продолжают иметь доступ к образованию вплоть до их высылки из Канады.

123. Кроме того, ПИЗБ предусматривают выдачу разрешений на работу для заявителей, ожидающих решения по ходатайству, и для заявителей, чьи ходатайства были отклонены, вплоть до их высылки из Канады. Как правило, разрешения на трудоустройство выдаются только тем лицам, которые не могут обойтись без государственной помощи.

124. Согласно Конституционному акту 1867 года (<http://laws.justice.gc.ca/en/const/1.html>), разработка, осуществление и регулирование программ социальной помощи в Канаде обеспечиваются провинциями. В зависимости от места проживания заявителя возможны незначительные различия в критериях доступа к социальной помощи. В целом провинции и территории проводят оценку потребностей и условий жизни заявителей без учета их статуса иммигрантов. В результате этого заявители ходатайств о статусе беженца, ожидающие вынесения решения, и заявители, чьи ходатайства были отклонены, получают доступ к социальной помощи на основе их потребностей и жилищных условий.

## **Статья 6**

### **Эффективная защита и средства защиты**

125. В соответствии с Законом о внесении поправок в Канадский закон о правах человека (S.C. 2008, с. 30) ([www2.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?Docid=3598216&file=4](http://www2.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?Docid=3598216&file=4)), вступившим в силу 18 июня 2008 года, статья 67 КЗПЧ была упразднена. Теперь Канадская комиссия по правам человека может принимать жалобы на правительство Канады, касающиеся Закона об индейцах. Для правительств "первых наций" предусмотрен период отсрочки в 36 месяцев, который продлевает действие режима освобождения до 18 июня 2011 года.

126. Выполняя свое обязательство по статье 4 Закона, в которой предусмотрено проведение совместного исследования потребностей "первых наций" в целях отмены статьи 76, правительство Канады обеспечивало финансирование Ас-

самблеи "первых наций", Конгресса аборигенных народов и Канадской ассоциации женщин коренного происхождения для внесения вклада в проведение оценки потребностей. Доклад о результатах исследования должен быть передан в парламент в июне 2011 года.

## **Статья 7**

### **Образование, культура и информация**

127. Правительство Канады ежегодно проводит четыре вида информационно-пропагандистских мероприятий, которые способствуют борьбе с предрассудками и дискриминацией. К ним относятся:

а) Программа премий имени Матью да Кошта – ежегодный конкурс художественных и литературных работ, который является для молодежи стимулом к выражению своих взглядов на канадские ценности и разнообразие и к выработке четкого понимания коллективного наследия Канады и вклада, внесенного лицами аборигенного, африканского и иного происхождения;

б) Месячник африканского населения, в ходе которого воздается должное наследию чернокожих канадцев, чествуются их достижения и вклад в развитие культурного разнообразия, сострадания и процветания Канады;

с) "Расизму – нет!" – национальный конкурс видеосюжетов, проводимый 21 марта в рамках национальной кампании против расовой дискриминации, в ходе которого молодым канадцам предлагается выразить в своих видеоматериалах собственные мысли, направленные на ликвидацию расизма;

д) Месячник наследия Азии, в ходе которого чествуется история канадцев азиатского происхождения и их вклада в построение в Канаде общества, отличающегося культурным разнообразием, процветанием и состраданием.

128. 24 июня 2009 года Канада стала членом Целевой группы по международному сотрудничеству по вопросам просвещения, памяти и исследования Холокоста (МЦГ) в Осло (Норвегия). Созданная в 1998 году, МЦГ представляет собой коалицию правительственных и неправительственных организаций (НПО), цель которой – оказывать поддержку в удовлетворении потребностей в просвещении, памяти и исследовании Холокоста как на национальном, так и на международном уровнях.

129. Получение членства является кульминацией более чем двухлетней работы и налаживания отношений с заинтересованными сторонами на международном, федеральном, провинциальном/территориальном уровнях, а также на уровне НПО. Как член Целевой группы, правительство Канады имеет возможность продемонстрировать свое лидерство в сферах обучения правам человека и борьбы с расизмом, включая антисемитизм, и свою приверженность осуществлению национальной политики и программ в поддержку вопросов о Холокосте, выраженную в Стокгольмской декларации 2000 года.

130. В 2009 году правительство Канады:

а) объявило о выделении финансирования на создание Национальной целевой рабочей группы по вопросам просвещения, памяти и исследования Холокоста сроком на три года;

б) провело конференцию с партнерами из Соединенных Штатов Америки и Франции на тему "Эпоха Сент-Луиса: оглядываясь назад, двигаться вперед", в которой приняли участие представители правительств, ученых кругов,

системы образования и гражданского общества, чтобы обсудить проблемы дискриминационной политики и практики и оптимальные пути воспитания будущих поколений ([www.stlouis2009conference.ca](http://www.stlouis2009conference.ca));

с) учредило премию Пола Юзука в поддержку культурного разнообразия, которая присуждается отдельным лицам и группам на всей территории Канады за их приверженность укреплению мультикультурности и плюрализма в канадском обществе. Она включает призовую сумму в 20 000 долл., выплачиваемую зарегистрированной некоммерческой организации или ассоциации Канады по выбору бенефициара, которая отвечает установленным требованиям и имеет в своем активе достижения в области пропаганды борьбы с расизмом и дискриминацией, распространения более инклюзивного поведения среди населения и учреждений и вовлечения канадцев в осмысленный межкультурный диалог; и

d) приняло участие в Конференции "Имущество эры Холокоста" в Праге (Чешская Республика) и поддержало принятие факультативной Терезинской декларации. Наряду с этим был учрежден новый Терезинский институт (Институт наследия Шоа), которому Канада обязалась оказывать поддержку.

131. В 2008–2009 годах правительство Канады в партнерстве с правительством Новой Шотландии и компанией "Санкофа филмз" обеспечило финансирование инновационного проекта в области образования. Проект "Своими головами" был направлен на развитие общественного поведения и трудовых навыков молодых правонарушителей из чернокожей общины Новой Шотландии, которые входят в состав банд или которым угрожает опасность вовлечения в банды. В рамках этого проекта были подготовлены 20-минутный документальный фильм, интерактивный вебсайт, еженедельная радиопередача и исследовательская работа по проблемам групп меньшинств и моделям поведения, представляющим повышенную опасность. Этот документальный фильм будет использоваться для просветительской работы в целях дальнейшего повышения уровня осведомленности общественности и поддержки в обществе.

## **IV. Меры, принятые правительствами провинций**

### **A. Ньюфаундленд и Лабрадор**

#### **Статья 2**

#### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

##### **а) Насилие по признаку пола**

132. В рамках Инициативы по предупреждению насилия, реализуемой правительством Ньюфаундленда и Лабрадора, обеспечивается финансирование Программы грантов для предупреждения насилия в отношении женщин коренного происхождения, которая направлена на осуществление приоритетных мероприятий, намеченных в ходе первого Национального саммита женщин коренного происхождения, состоявшегося в провинции Ньюфаундленд и Лабрадор в июне 2007 года. На саммите было признано, что для проведения мероприятий по предупреждению бытового насилия и программ предупреждения злоупотреблений, учитывающих специфику положения женщин-аборигенов Ньюфаундленда и Лабрадора, необходимы более значительные финансовые ресурсы. Примерами проектов, финансируемых за счет Программы грантов, являются Партнерство Риголет против насилия в семье, которое предоставляет безопас-

ное жилье женщинам и детям, подвергающимся бытовому насилию в общине Риголет (Лабрадор): и проект Сент-Джонского центра дружбы коренных народов по наращиванию и развитию общинных служб для оказания помощи в успешной реинтеграции женщин-аборигенов, находившихся в заключении, и их пострадавших детей, подвергавшихся бытовому насилию.

**b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

133. В 2007 году в провинции совместно с Мемориальным университетом Ньюфаундленда была учреждена программа подготовки новых сотрудников Королевской полиции Ньюфаундленда. Один из компонентов этой программы включает обучение в сфере культуроведения, прежде всего применительно к аборигенным народам, а также в более общем плане – к поощрению уважения культурных различий.

**c) Занятость**

134. Правительство Ньюфаундленда и Лабрадора предоставляет финансирование Ассоциации новых канадцев для содействия в реализации программы по оказанию услуг в сфере трудоустройства иммигрантов на территории этой провинции. Программа включает проведение ряда семинаров-практикумов по вопросам карьеры и занятости, а также персонального консультирования в целях предоставления соискателям возможности разработать план действий по трудоустройству и выйти на рынок труда. Компонентами программы являются подготовка резюме, наблюдение за работой специалистов, подготовка к собеседованию и долговременному удержанию рабочего места. Эта инициатива является частью разработанной правительством иммиграционной стратегии для провинции под названием "Разнообразие – возможности и рост" с бюджетом 6 млн. долл.

**d) Доступ к правосудию для уязвимых групп**

135. Правительство Ньюфаундленда и Лабрадора увеличило объем финансирования Службы правовой помощи аборигенам в Лабрадоре (СППАЛ) – организации, находящейся в Лабрадоре, которая предоставляет услуги по переводу и правовой помощи аборигенам, столкнувшимся с судебной системой. В частности, СППАЛ оказывает поддержку правительственной Программе судебной помощи аборигенам, которая предоставляет обвиняемым по уголовным или провинциальным делам аборигенам информацию, содействие и контакты начиная с ранней стадии разбирательства и в течение всей процедуры отправления уголовного правосудия. К ее услугам относятся предоставление аборигенам надлежащих правовых ресурсов, а также ресурсов, связанных с социальной сферой, образованием, занятостью, здравоохранением, аборигенной общиной и других ресурсов для решения глубинных проблем, способных повлиять на предъявленные обвинения.

**Статья 4**

**Запрет на пропаганду расизма**

136. В 2006 году правительство Ньюфаундленда и Лабрадора внесло в статью 14 Кодекса о правах человека поправку, предусматривавшую добавление позиций "семейное положение" и "возраст" в число признаков, связанных с запрещением публикации и размещения материалов дискриминационного характера.

**Статья 5****Равенство перед законом****а) Меры по устранению возможной дискриминационной практики в правоприменительной сфере**

137. Суды провинций применяли более традиционные методы заглаживания ущерба и примирения при разбирательстве по делам правонарушителей-аборигенов. Как правило, товарищеские суды признаются в качестве альтернативы применению уголовных мер наказания, особенно за преступления ненасильственного характера. Еще одним общим подходом к заглаживанию ущерба в связи с ненасильственными преступлениями является общинная служба.

**б) Аборигенное население**

138. В мандат СППАЛ входит потенциальная реинтеграция правонарушителей-аборигенов в общины их проживания. Особенности деятельности этой службы являются обсуждение вопросов реинтеграции с правонарушителем и вождями и старейшинами общины, а также введение обеих сторон в контакт с правовыми и социальными службами. В случаях ненасильственных преступлений реинтеграция протекала в основном успешно; если преступления были связаны с той или иной формой насилия, возможность реинтеграции рассматривалась в индивидуальном порядке.

**в) Мигранты и апатриды**

139. Заявитель ходатайства о предоставлении статуса беженца или приезжий иностранец имеет право на медицинское обслуживание, образование и социальные услуги, если он получает разрешение на работу и удовлетворяет обязательным требованиям для проживания, таким, как пребывание в течение трех месяцев для получения доступа к услугам по медицинскому страхованию. Апатрид или нелегальный мигрант являются лицами без признанного правового статуса и поэтому не имеют права на получение услуг государственного здравоохранения, образования и социальной помощи.

**Статья 7****Образование, культура и информация**

140. Программы, посвященные мультикультурности и уважению разнообразия, часто проводятся в школах Ньюфаундленда и Лабрадора, особенно в школах городских районов. Правительство Ньюфаундленда и Лабрадора выделяет финансирование на покрытие расходов по осуществлению таких программ. Решения относительно содержания таких программ принимаются соответствующими школами совместно с должностными лицами региональных отделов образования.

**В. Остров принца Эдуарда****Статья 2****Законодательные, административные, судебные и другие меры****а) Насилие по признаку пола**

141. В 2004 году были открыты два новых женских приюта, которые обслуживают в первую очередь, но не исключительно, женщин-аборигенов. Один из



этих приютов финансируется правительством Канады, а другому была выделена разовая субсидия правительства Острова принца Эдуарда.

142. Кроме того, было заключено трехстороннее соглашение о финансировании (федеральное правительство/правительство провинции/Конфедерация микмаков) в целях реализации программы оказания услуг по повышению уровня благосостояния детей-аборигенов – семейной программы для общины микмаков "PRIDE" ([www.mcrei.ca/node/28](http://www.mcrei.ca/node/28)).

**b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

143. Правительство Острова принца Эдуарда обеспечивает ежегодное проведение профессиональной подготовки сотрудников полиции на всей территории провинции, которая посвящена проблематике бытового насилия и ответным мерам со стороны полиции.

**c) Занятость**

144. Правительство сотрудничает с Ассоциацией ОПЭ для вновь прибывших в Канаду лиц в оказании услуг по трудоустройству иммигрантов. Примерами такого сотрудничества являются Программа для получивших международное образование работников здравоохранения, которая помогает таким специалистам преодолевать препятствия на пути трудоустройства в системе здравоохранения этой провинции, и Служба по оказанию содействия в трудоустройстве для вновь прибывших в Канаду лиц, которая помогает новым иммигрантам в поисках работы и приобретении квалификации, необходимой для трудоустройства ([www.reianc.com](http://www.reianc.com)). С информацией о признании иностранных документов об образовании и другой информацией о сфере занятости можно ознакомиться по адресу: [www.gov.pe.ca/immigration/index.php3?number=1015659&lang=E#fcrpro](http://www.gov.pe.ca/immigration/index.php3?number=1015659&lang=E#fcrpro).

*Занятость на государственной службе*

145. Действуя согласно Стратегии в поддержку разнообразия и равноправия, правительство Острова принца Эдуарда реализует программу занятости в летнее время, которая сосредоточена на трудоустройстве представителей бездомных групп населения. В ходе реализации государственной программы стажировок, обеспечившей выпускникам университетов и колледжей 50 годовых и 80 полугодовых трудовых договоров в секторе провинциальной государственной службы, приоритетное внимание уделялось рассмотрению кандидатур из числа меньшинств и других бездомных групп.

**d) Доступ к правосудию для уязвимых групп**

146. Правительство восстановило Программу помощи жертвам-аборигенам в целях более активного содействия аборигенам, являющимся жертвами преступлений. Сотрудники этой программы будут набираться на договорной основе по мере необходимости для оказания аборигенам, пострадавшим от преступлений, помощи в течение всего процесса уголовного судопроизводства и для дополнения тех услуг, которые оказывают потерпевшим в этой провинции работники служб помощи жертвам.

147. Программа правосудия для аборигенов Конфедерации микмаков Острова принца Эдуарда (ППА КМОПЭ) укрепляет самоидентификацию аборигенов, столкнувшихся с системой уголовного правосудия, путем распространения плакатов, брошюр и карманных памяток ([www.mcrei.ca](http://www.mcrei.ca)). Самоидентификация позволяет следить за тем, чтобы аборигены получали информацию об услугах,

имеющихся в их распоряжении. ППА КМОПЭ финансируется правительством Острова принца Эдуарда и правительством Канады.

148. В 2009 году службы помощи жертвам выпустили новые информационные брошюры для вновь прибывших на Остров принца Эдуарда лиц, в которых дана информация об услугах для жертв преступлений в этой провинции. При финансовом содействии Фонда помощи жертвам преступлений правительства Канады эти материалы были также переведены на четыре основных языка, используемых иммигрантским населением этой провинции – на китайский, корейский, персидский и испанский языки.

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

#### **а) Аборигенное население**

149. В 2009 году ППА КМОПЭ пригласила КККП, сотрудников муниципальной полиции и диспетчеров службы 911 принять участие в учебных курсах по вопросам культуры аборигенного населения, работы с правонарушителями-аборигенами, помощи в рамках программы и поощрения правонарушителей-аборигенов к самоидентификации. В курсах приняли участие примерно 60 сотрудников (из общего штата провинции, насчитывающего примерно 200 сотрудников). В рамках этой программы было также проведено два аналогичных полудневных курса в Атлантической полицейской академии; в них приняли участие 77 курсантов академии и 70 будущих сотрудников исправительной системы.

150. Предусмотренный Уголовным кодексом принцип избрания меры наказания, который гласит, что "все имеющиеся меры наказания, альтернативные тюремному заключению, которые представляются разумными исходя из обстоятельств дела, должны рассматриваться для всех правонарушителей с уделением особого внимания случаям правонарушителей-аборигенов", постоянно принимается во внимание судебными органами провинции.

151. Многие из наказаний, назначенных провинциальными судами, отбываются в общине, а не в пенитенциарных учреждениях; в других случаях дела изымаются из судебного производства посредством механизма применения альтернативных мер к несовершеннолетним и взрослым правонарушителям. В 2007–2008 годах по делам 654 взрослых лиц были вынесены постановления о пробации, по делам 45 обвиняемых в результате судебного разбирательства были вынесены условные приговоры, а еще в 149 случаях была задействована Программа альтернативных мер; 101 несовершеннолетний получил распоряжение о пробации, а дела еще 83 несовершеннолетних были переданы на рассмотрение по линии Программы ([www.gov.pe.ca/attorneygeneral](http://www.gov.pe.ca/attorneygeneral)).

152. Для сравнения: по данным канадских исправительных служб для взрослых за 2007–2008 годы, в пенитенциарные учреждения для взрослых на Острове принца Эдуарда по приговору суда был помещен 771 осужденный; 1% взрослых, помещенных в такие учреждения, составляли аборигены. Данные за 2007–2008 годы по несовершеннолетним, осужденным к тюремному заключению, пока не готовы, но по сведениям, полученным от Статистического управления по делам ювенильной юстиции, в 2006–2007 годах на Острове принца Эдуарда 26 несовершеннолетних были осуждены к тюремному заключению и 130 получили пробационные приговоры ([www.ccjsccsj.statcan.gc.ca](http://www.ccjsccsj.statcan.gc.ca)).

153. В 2008 году Программа альтернативных мер была пересмотрена: теперь в ней непосредственно упоминается ППА КМОПЭ, а также поощряется ее использование в соответствующих случаях. В 2007–2008 годах по линии программы было рассмотрено 12 дел, переданных органами полиции или службами пробации; 10 из них были приняты к производству, а два отклонены, поскольку были связаны с проявлениями бытового насилия.

154. Что касается реинтеграции, то в провинции имеется судебный работник по делам аборигенов, который оказывает правонарушителям-аборигенам содействие в реинтеграции. Исправительные мероприятия, способствующие реинтеграции, проводятся также по линии ППА КМОПЭ.

155. Оценки для определения успехов в реализации этих программ в обозримом прошлом не проводились. Число дел, поступивших на рассмотрение ППА КМОПЭ, в настоящее время слишком невелико, чтобы его можно было учитывать в проводимом национальном исследовании по проблеме рецидивизма.

#### **в) Мигранты и апатриды**

156. Услуги здравоохранения, которые необходимы для лечения, имеются в распоряжении каждого жителя провинции; при этом существуют два статуса, которые определяют, покрываются ли эти услуги государственным медицинским страхованием этой провинции.

а) В соответствии с Законом об оплате медицинских услуг расходы на базовое медицинское обслуживание покрываются только для резидентов. Соответствующая часть определения термина "резидент" гласит:

*“Резидент” означает лицо, которое имеет законное разрешение на проживание в Канаде и которое избирает Остров принца Эдуарда в качестве своего места проживания и обычно находится на его территории...*

б) Согласно Закону о страховании стационарных и диагностических услуг, медицинское обслуживание стационарного и амбулаторного характера имеет страховое покрытие для резидентов, т.е. для лиц, проживших в провинции не менее двух месяцев, а также для других категорий лиц, предусмотренных в следующих положениях:

*Каждое лицо, которое является: i) принятым иммигрантом, ii) репатрированным канадцем, iii) возвращающимся канадцем, iv) возвращающимся принятым иммигрантом, v) гражданином Канады или супругой гражданина Канады, впервые выбирающими местом проживания Канаду и получившие разрешение на постоянное проживание на Острове принца Эдуарда, имеют право на получение пособий в соответствии с настоящими положениями с даты разрешения на такое проживание...*

157. Доступ к социальной помощи обеспечен лицам, имеющим номер государственного медицинского страхования в провинции; иными словами, если какое-либо лицо имеет право на субсидируемое медицинское обслуживание и отвечает финансовым критериям, оно также имеет доступ к социальной помощи. Другим лицам помощь может оказываться по гуманитарным соображениям, однако правительство Острова принца Эдуарда совместно с правительством Канады стремится обеспечить соответствие нормам иммиграционного законодательства. В ряде случаев лицам, которые прибыли в провинцию в поисках работы и впоследствии не трудоустроились, оказывалась помощь по гуманитарным соображениям для обеспечения их возвращения на родину.

158. В соответствии с Законом о школах, резидентам предоставляется бесплатное обучение в начальных и средних учебных заведениях в следующем порядке:

68. *Лица в возрасте от шести до двадцати лет, которые: а) являются резидентами провинции; б) не окончили среднюю школу; и с) не освобождены от посещения школы на основании статьи 70, имеют право на бесплатное обучение в государственных школах провинции в соответствии с установленными правилами и согласно настоящему Закону (1993 год, глава 35, с. 68).*

## **Статья 7**

### **Образование, культура и информация**

159. В июне каждого года проводится Неделя государственной службы, мероприятия которой посвящены развитию разнообразия и культурного взаимопонимания в сфере государственной службы провинции путем наглядной агитации, презентаций, концертов и т.п.

160. Правительство реализует учебную программу по повышению уровня культурных знаний, чтобы шире осведомлять государственных служащих провинции о ценностях разнообразия трудовых ресурсов и помогать им приобрести навыки, необходимые для эффективной работы в мультикультурной среде. Инструктор по вопросам культурного разнообразия разработал и провел занятия с отобранными сотрудниками и руководителями государственной службы в течение трех полудневных семинаров-практикумов по следующим темам:

- а) повышение осведомленности о разнообразии;
- б) осведомленность о культурном разнообразии в трудовой среде и его осмысление (аборигены, франкоязычие, мультикультурность, растущие иммигрантские общины); и
- с) анализ и отчетность (для старшего руководящего состава, директоров, президентов компаний и заместителей министров).

161. Наряду с этим правительство Острова принца Эдуарда выступает спонсором ежегодной премии в области развития прав человека. Эта премия вручается лицам, группам лиц или организациям, которые внесли существенный вклад в развитие прав человека на Острове принца Эдуарда. Выбор лауреата премии производится исходя из исключительных достижений на добровольной основе в области поощрения прав человека и равноправия на Острове принца Эдуарда.

## **С. Новая Шотландия**

### **Статья 2**

#### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

##### **а) Насилие по признаку пола**

162. В 2008 году правительство Новой Шотландии в сотрудничестве с Сетью по оказанию поддержки племени микмаков в сфере правосудия реализовало трехлетний экспериментальный проект по работе среди аборигенов при финансовом содействии правительства Канады, направленном на расширение потенциала служб по работе с жертвами из числа аборигенов. После проведения оценки потребностей оно разработало специализированную модель, ориентированную на удовлетворение специфических потребностей жертв из числа

микмаков и приняло на работу сотрудника по оказанию помощи жертвам аборигенам, свободно владеющего языком племени микмаков, для оказания услуг в соответствии с культурой микмаков из офиса в Эскасони – места проживания крупнейшей аборигенной общины Новой Шотландии. Хотя услуги предусмотрены как для женщин, так и для мужчин, большинство обращений поступает от женщин, а приоритетное внимание уделяется жертвам бытового насилия и сексуального нападения (<http://gov.ns.ca/news/details.asp?id=20080620003>).

163. Кроме того, в 2008 году правительство учредило в органах полиции две новые должности сотрудников, специализирующихся на проблемах бытового насилия. Одну из них занял сотрудник аборигенного происхождения, находящийся в общине Эскасони.

164. При посредстве Комитета по вопросам юстиции Трехстороннего форума с участием племени микмаков, Новой Шотландии и Канады было проведено исследование проблемы насилия с точки зрения общины аборигенов. Это исследование проводилось при содействии Атлантического фонда исследований здоровья аборигенов; его результаты были опубликованы в январе 2010 года. В рекомендациях, сформулированных по итогам исследования, поддерживается разработка экспериментальной инициативы по подготовке и апробированию мероприятий на общинном уровне, которые опирались бы на знание местной культуры.

165. Услуги по размещению в приютах женщин и детей, пострадавших от бытового насилия, предоставляются в Новой Шотландии в двух реабилитационных центрах для аборигенов. Эти приюты расположены в общинах "первых наций" и полностью финансируются правительством Канады. Они тесно сотрудничают с основной сетью приютов для женщин, с тем чтобы женщины-аборигены, нуждающиеся в размещении в приюте, получали соответствующую помощь.

**б) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

166. В Новой Шотландии для всех сотрудников полиции ежегодно проводится учебный курс по проблемам бытового и супружеского насилия. В 2008 году к этому учебному мероприятию добавился курс в рамках Программы Онтарио по оценке риска бытового насилия – признанного механизма оценки риска, используемого полицией и другими органами уголовного правосудия для оценки риска бытового насилия при ведении уголовных дел. В 2009 году к указанным мероприятиям добавилась программа подготовки инструкторов.

**с) Занятость**

167. Правительство Новой Шотландии адаптировало свою программу "Родители как консультанты в выборе профессии" для удовлетворения потребностей жителей Новой Шотландии аборигенного и африканского происхождения и организовала проведение "ярмарок выбора профессии" для удовлетворения нужд новых иммигрантов ([www.parentsascareercoaches.ca/](http://www.parentsascareercoaches.ca/)).

168. В 2008 году между Канадой и Новой Шотландией было подписано Соглашение о рынке труда. Это соглашение сроком на шесть лет предусматривает новое финансирование провинции в рамках программы рынка труда для лиц, не соответствующих критериям для охвата страхованием от безработицы. К целевым группам относятся жители Новой Шотландии африканского происхождения, аборигены, иммигранты, инвалиды, женщины, молодежь и работники по-

жилого возраста. Реализуемые программы, в частности, включают содействие в трудоустройстве, обучение грамоте и основным трудовым навыкам, профессиональную подготовку и рекомендации по открытию собственного дела.

169. В 2008 году в рамках Соглашения о рынке труда и для налаживания более тесного сотрудничества с группами различных культур была разработана модель "круглого стола" по перспективам трудоустройства в целях выработки стратегий расширения доступа к рынку труда. В настоящее время действуют четыре "круглых стола" по перспективам трудоустройства, на которых представлены академические работники, жители Новой Шотландии африканского происхождения, аборигены и инвалиды. В них могут принимать участие поставщики услуг, являющиеся третьими сторонами, специалисты в сфере занятости, учреждения профессионального обучения, федеральное и провинциальное правительства, а также работодатели. Эта инициатива на уровне провинции даст возможность определить цели в областях предложения и спроса.

170. "Круглый стол" по перспективам трудоустройства жителей Новой Шотландии африканского происхождения объединяет представителей центров занятости для жителей Новой Шотландии африканского происхождения, департаментов федерального и провинциального правительств по программам и услугам в сфере занятости, общеобразовательных и профессиональных учебных заведений, организаций работодателей и организаций экономического развития. Задача этого "круглого стола" – выработать комплексную стратегию рынка труда для жителей Новой Шотландии африканского происхождения, которая будет проводиться в жизнь усилиями местного руководства и низовых инициатив. Комплексная стратегия рынка труда для жителей Новой Шотландии африканского происхождения призвана обеспечить рост числа аборигенов, успешно трудоустроившихся в Новой Шотландии. "Круглый стол" по перспективам трудоустройства аборигенов объединяет представителей общинных организаций микмаков.

*i) Жители Новой Шотландии африканского происхождения*

171. Община лиц африканского происхождения, проживающих в Новой Шотландии, входит в число приоритетных групп для развития рынка труда в рамках Соглашения о рынке труда в Новой Шотландии. Сотрудничество с этой общиной ведется с помощью консультаций, интеграции и стабильного финансирования для поддержки экономического развития, занятости, образования, здравоохранения, самой общины и чувства гордости от принадлежности к ней. Мероприятия правительства Новой Шотландии включают:

а) проведение многостороннего "круглого стола" по перспективам трудоустройства членов этой общины для выявления общих проблем/препятствий на пути развития ее трудовых ресурсов и разработки плана действий по расширению возможностей в сферах образования, профессиональной подготовки и занятости;

б) адаптацию Инициативы по расширению занятости аборигенного населения для общины африканцев Новой Шотландии и создание механизма для работодателей, позволяющего общине поддерживать тесные связи с рынком труда;

в) предоставление начального финансирования для Партнерства большого Галифакса по проекту "Уджийма" ("у-га-ма") – проекту общинного развития в поддержку долгосрочной занятости, устойчивости и позитивных преобразований;

d) экспериментальную реализацию программы "Родители как консультанты в выборе профессии" – программы обучения деловым навыкам для родителей и опекунов, которая адаптирована к потребностям общины;

e) участие в 2008 году в "круглом столе" по стратегии трудоустройства чернокожего населения в строительном секторе, организованном по линии Инициативы по развитию предпринимательства среди чернокожего населения (ИПЧН). Состоявшееся обсуждение было посвящено возможностям для делового партнерства, которые имеются в строительном секторе, и потребностям в профессиональной подготовке для трудоустройства в этом секторе; и

f) обеспечение базовой профессиональной подготовки для рабочих африканского происхождения, проживающих в Новой Шотландии, по строительным специальностям, а также мероприятия по устранению препятствий для сертификации.

172. Учрежденная правительством Новой Шотландии в 1996 году как элемент стратегии делового и экономического развития африканской общины Новой Шотландии, ИПЧН в 2008 году обеспечила создание и развитие компании по управлению строительными проектами (АДЕПА), чтобы дать африканским рабочим Новой Шотландии и владельцам строительных предприятий этой провинции, относящихся к числу лиц африканского происхождения, возможность участвовать в конкурсах на крупные контракты (<http://www.bbi.ca/about-bbi/index.html>).

173. В 2008 году отделение компании "Мишлен" в Северной Америке, Сеть партнерства в целях сотрудничества Комитета по вопросам партнерства в сфере занятости жителей Новой Шотландии африканского происхождения, Управление по делам лиц африканского происхождения, проживающих в Новой Шотландии, отдел служб по делам афро-канадцев Министерства образования, службы стратегической поддержки Комиссии по вопросам государственной службы и ИПЧН заключили между собой соглашение о партнерстве, предусматривающее работу среди членов африканской общины Новой Шотландии в целях развития профессиональных навыков и дальнейших возможностей профессионального роста в промышленности. Это – первый случай заключения подобного партнерского союза в интересах жителей Новой Шотландии африканского происхождения.

174. Правительство Новой Шотландии продолжает оказывать поддержку Африканскому центру занятости на острове Кейп-Бретон в Новой Шотландии (АНСЕК), который был ранее известен как Комитет по вопросам партнерства в трудоустройстве чернокожих жителей Кейп-Бретона. Деятельность этого центра направлена на развитие и облегчение профессиональной подготовки и трудоустройства африканских жителей Новой Шотландии в рамках проекта экологического восстановления "Сиднейских отстойников". В 2008 году правительство предоставило документацию для оказания помощи руководству проекта и АНСЕК в применении принципов политики равноправия в сфере занятости в этой провинции. Эта политика служит образцом для разработки мероприятий по обеспечению равноправия и программ участия африканских жителей Новой Шотландии в указанном проекте.

175. Кроме того, провинция сотрудничает с деловыми кругами, промышленностью и общинными органами в целях оказания предприятиям помощи в восполнении дефицита работников определенных категорий путем содействия выходу на рынок труда лиц, получающих материальную помощь и пособие по безработице. После успешного завершения курса профессиональной подготов-

ки по указанной предприятием специальности в рамках программы "Одна поездка" работники сразу же получают рабочие места, заранее оговоренные с партнерскими компаниями и работодателями. После успешного завершения программы 80% ее участников остаются на своих рабочих местах. С 2007–2009 годов в провинции было реализовано 13 таких программ, благодаря которым на рынке труда закрепились 130 работников таких специальностей, как санитары, водители грузовых автомобилей и консультанты по жилищным вопросам.

176. В 2008–2009 годах Целевая инициатива в интересах пожилых работников, представляющая собой федерально-провинциальный партнерский союз для оказания содействия безработным пожилым работникам в возрасте 55–64 лет в общинах, пострадавших от резкого сокращения числа работников или от закрытия предприятий, с помощью мер по их реинтеграции в трудовую среду, обеспечила финансирование Ассоциации развития африканских трудовых ресурсов в долине Новой Шотландии для реализации проекта, разработанного непосредственно для африканской общины Новой Шотландии в целях содействия пожилым работникам, лишившимся работы в районе долины Новой Шотландии.

177. В соответствии с Соглашением о рынке труда правительство Новой Шотландии выдвинуло программу "Дорога к ученичеству", цель которой – оказать помощь лицам, которые сталкиваются с препятствиями при трудоустройстве, с уделением особого внимания профессиям, требующим высокой квалификации. К проектам, реализуемым в рамках программы "Дорога к ученичеству" в интересах африканской общины Новой Шотландии, относятся:

а) Проект ИПЧН "Строим будущее" (2008–2009 годов), предусматривающий профессиональную подготовку по строительным специальностям и готовность к трудоустройству для безработных и частично занятых канадцев африканского происхождения в ремесленном секторе, который дает нынешним и будущим членам африканской общины с рабочими специальностями возможность повысить свою квалификацию, получить удостоверяющие ее документы и уровень компетентности, позволяющий им активнее осваивать строительный сектор Новой Шотландии; и

б) Ассоциация развития африканских трудовых ресурсов в долине Новой Шотландии (2009 год), предоставляющая поддержку лицам, которые сталкиваются с препятствиями при трудоустройстве, с уделением особого внимания профессиям, требующим высокой квалификации.

ii) *Аборигенное население*

178. В 2008 году правительством Новой Шотландии было проведено 25 семинаров-практикумов для аборигенов на всей территории провинции, благодаря которым более 200 работников-аборигенов в сфере занятости и кураторов прошли подготовку по проблемам рынка труда и получили информацию по занятости.

179. Кроме того, правительство Новой Шотландии совместно с правительством Канады выделило финансирование для нужд Программы резервирования сделок для аборигенных компаний, цель которой – наращивать потенциал аборигенных компаний посредством профессиональной подготовки и повышения квалификации в связи с проектом экологического оздоровления отстойников. Выполнение ряда этапов очистных операций было зарезервировано за квалифицированными местными предприятиями, которые как минимум на 51% принадлежат аборигенам ([www.tarpondscleanup.ca/index.php?sid=3&cid=14](http://www.tarpondscleanup.ca/index.php?sid=3&cid=14)).



180. Стратегия рынка труда для аборигенов Новой Шотландии состоит из двух этапов и направлена на облегчение доступа аборигенов к профессиональной подготовке, квалификации и возможностям по трудоустройству, которые необходимы для закрепления на рынке труда Новой Шотландии. Была учреждена должность координатора Стратегии рынка труда для аборигенов, находящегося на материковых землях племени микмаков, в целях укрепления позиций аборигенов на рынке труда; на эту должность был принят представитель аборигенной общины.

181. Новая Шотландия также прилагает усилия к тому, чтобы аборигенная молодежь получала школьное образование, необходимое для продолжения обучения после средней школы в целях более активного и успешного выхода на рынок труда. Правительство Новой Шотландии при участии общин аборигенов адаптирует содержание и реализацию программы обучения в школе Новой Шотландии для образования взрослых – Программы образования взрослых (ПОВ) – в целях удовлетворения потребностей и учета культурных особенностей этой категории учащихся. Обучение проводится в многоязычной среде; учащиеся проходят вводный курс, разработанный в 2008 году, который помогает им перейти от обучения общинного уровня на более высокие уровни Общинного колледжа Новой Шотландии, чтобы впоследствии получить диплом об окончании средней школы Новой Шотландии для взрослых. Ежегодно общинам выделяются субсидии на реализацию этой программы. В период подготовки настоящего доклада финансирование было предоставлено Центру дружбы общины микмаков (вне резерваций) и общинам в Эскасони (обучение грамоте племени унамаки), Вэйкобахе (племя векокмак), на острове Чепл (племя потлотек) на Медвежьей реке и племени лну сипук кина муокуом (ЛСК) в индейской резервации Брук.

182. Для оказания помощи учащимся на протяжении всего периода обучения созданы группы для проведения вводных курсов, составленные из преподавателей системы образования взрослых, Общинного колледжа Новой Шотландии (ОКНШ) и учителей из племени микмаков. Вводный курс этой уникальной Программы образования взрослых (ПОВ) также включает:

- a) вводный курс и профессиональную подготовку учителей для работы по программе ПОВ;
- b) посещения учителями из племени микмаков местного кампуса ОКНШ для ознакомления с реализацией ПОВ и функционированием системы общинных колледжей;
- c) посещения учителями ОКНШ и координаторами служб в интересах микмаков занятий в рамках ПОВ, которые проводятся в общинах аборигенов, в целях ознакомления с преподаванием, обсуждения оптимальных видов педагогической практики для учащихся-микмаков и, в соответствующих случаях, для планирования эффективного перехода учащихся-микмаков в ОКНШ; и
- d) посещения членами общины микмаков, обучающимися в рамках ПОВ, местного кампуса ОКНШ для ознакомления и встречи с преподавателями и другими учащимися, в том числе для знакомства с презентацией ОКНШ – интерактивной программой, в которой дается информация о различных циклах обучения в ОКНШ.

183. В 2008 году правительство Новой Шотландии ввело в действие Стратегию профессионального обучения аборигенов, которая способствует расширению участия аборигенного населения в качестве учеников в системе профес-

сионального обучения Новой Шотландии ([www.gov.ns.ca/lwd/pubs/docs/LWD-accountability2009.pdf](http://www.gov.ns.ca/lwd/pubs/docs/LWD-accountability2009.pdf)).

*iii) Занятость на государственной службе*

184. Правительство Новой Шотландии занималось рассмотрением вопроса о представленности расовых и этнических общин в государственных учреждениях в рамках выработки политики, программ и возможностей для обучения в интересах государственных служащих. Оно провело в жизнь три основных направления корпоративной политики – политику справедливого найма, политику уважения в трудовой среде и политику равноправия в сфере занятости, которые были обновлены для обеспечения того, чтобы кандидаты из групп меньшинств, которые самоидентифицируются в таком качестве и удовлетворяют минимальным требованиям, могли допускаться на собеседование. Реализация этих направлений политики была начата в октябре 2008 года.

185. В провинции был реализован ряд инициатив в области занятости для представителей разных культур для повышения уровня представленности меньшинств на государственной службе, включая пул диверсификации и талантов, фонд диверсификации и адаптации рабочих мест, пул разнообразия выбираемых культур и ряд проектов в рамках программы "Трудовой старт", в том числе летняя программа по обеспечению занятости для представителей разных культур.

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

**а) Меры по устранению возможной дискриминационной практики в правоприменительной сфере**

186. Министерство юстиции Новой Шотландии совместно с региональной полицией Галифакса обеспечивало подготовку сотрудников полиции к "непредвзятому несению службы" и "применению объективного подхода к несению службы". Непредвзятое несение службы означает справедливое и равное отношение сотрудников полиции ко всем членам общины; и неприменение действия или бездействия по причине того, что какому-либо лицу присуща одна или несколько характеристик, указанных в Законе о правах человека. Такая подготовка помогает ее участникам выявлять объективные причины действий до их совершения и уметь впоследствии объяснить эти причины. Этот постоянный учебный курс проводился для всех сотрудников полиции региона Галифакс; он также проводится для других полицейских ведомств провинции.

**б) Аборигенное население**

187. Правительство Новой Шотландии в сотрудничестве с Трехсторонним форумом в составе представителей племени микмав и правительств Новой Шотландии и Канады создало Сеть по оказанию поддержки племени микмав в сфере правосудия (МЛСН), которая предоставляет аборигенам провинции широкий спектр правовых услуг. Эта служба по оказанию правовой помощи аборигенам финансируется совместно правительствами Канады и Новой Шотландии. Одной из предоставляемых МЛСН услуг является Программа обычного права племени микмав, которая предусматривает возможность применения внесудебных мер наказания на основании положений Закона об уголовном правосудии по делам несовершеннолетних (ЗУПН). Благодаря этой программе до или после предъявления обвинения несовершеннолетнему аборигену его дело может быть передано органу, который действует на основе культурных устоев племени и

состоит из специалистов в области правосудия племени микмав. В настоящее время действие программы расширяется для охвата взрослого населения.

188. Кроме того, Программа обычного права обеспечивает судам услуги по вынесению приговоров на основании Уголовного кодекса и ЗУПН. Эти процедуры не предусматривают передачу дел обвиняемых для внесудебного урегулирования, но дают судам возможность запрашивать применение таких процедур для получения различной информации, используемой ими в ходе принятия решений.

189. В провинции не предусмотрено отдельных программ содействия реинтеграции правонарушителей-аборигенов в общество. МЛСН в партнерстве с исправительными службами Канады только начинает принимать меры по укреплению потенциала общин в области содействия условно-досрочному освобождению внутри общины на основании специальных положений Закона об исправительных службах. Предполагается, что эти процедуры после их официального введения будут использоваться в надлежащих случаях для содействия реинтеграции правонарушителей этой провинции. Священники, работающие в исправительных службах, на индивидуальной основе регулярно оказывают поддержку реинтеграции путем налаживания связи между правонарушителями и старейшинами и другими сторонами духовной жизни микмакской общины.

**с) Мигранты и апатриды**

190. Заявители ходатайств о статусе беженца, нелегальные мигранты и апатриды имеют право на доступ к медицинским и другим социальным услугам до момента их высылки из страны. Даже в случае отклонения их ходатайств эти услуги продолжают им предоставляться по гуманитарным соображениям вплоть до их депортации. При этом лица данной категории не покрываются провинциальной Программой медицинского страхования, если они не имеют документов, выданных Канадской службой по вопросам гражданства и иммиграции. Они могут охватываться Временной федеральной программой охраны здоровья, которая упоминалась в разделе настоящего доклада, посвященном правительству Канады.

191. Заявители ходатайств о статусе беженца, нелегальные мигранты и апатриды не будут иметь права на доступ к образовательным услугам в Новой Шотландии.

**Статья 7**

**Образование, культура и информация**

**Образование**

192. Новые государственные служащие проходят курс подготовки по теме разнообразия и равенства возможностей в сфере занятости, а также курс по вопросам уважения в трудовой среде. К дополнительным возможностям для профессиональной подготовки относятся курсы по проблемам управления мультикультурной средой для руководящих работников, управления в условиях уважения в трудовой среде, ознакомления со спецификой аборигенов, а также электронный учебный курс на тему "Осведомленность об аборигенной культуре".

193. В дополнение к вышеупомянутым мероприятиям, программам и образовательным возможностям правительство Новой Шотландии учредило "круглый стол" по проблемам культурного разнообразия для обмена информацией о раз-

нообразии, выявления передовых видов практики и изучения успешного опыта в области разработки политики, программ и образовательных возможностей.

## **D. Нью-Брансуик**

### **Статья 2**

#### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

##### **а) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

194. Правительство Нью-Брансуика принимает меры по расширению доступа сотрудников правоохранительных органов к подготовке в области культурного разнообразия.

##### **б) Занятость**

195. Правительство Нью-Брансуика продолжает сотрудничество с другими правительствами в целях совершенствования процедуры признания иностранных дипломов иммигрантов, которая по-прежнему является препятствием для их доступа к местным рынкам труда и трудоустройству.

#### *Занятость на государственной службе*

196. С 1984 года в процессе реализации Программы равного доступа к работе (ПРДР), предоставляющей аборигенам, инвалидам и членам групп видимых меньшинств равный доступ к занятости, профессиональной подготовке и служебному продвижению в секторе государственной службы Нью-Брансуика, 623 человека было трудоустроено на срочные контракты и 274 человека (46%) было зачислено в постоянный штат или принято на работу по временным или сдельным контрактам. В 2007–2008 годах благодаря программе ПРДР на долго- и краткосрочную работу был принят 161 человек; из них 50 человек получили срочные контракты. В 2008–2009 годах по линии ПРДР 112 человек получили возможность долго- и краткосрочного трудоустройства, в том числе 36 человек – по срочным контрактам.

197. В настоящее время правительство Нью-Брансуика обсуждает с властями Фредериктона вопросы осуществления стратегии требований в отношении разнообразия, цель которой – увеличить число представителей видимых меньшинств среди государственных сотрудников правоохранительных органов провинции.

### **Статья 5**

#### **Равенство перед законом**

##### **Меры по устранению возможной дискриминационной практики в правоприменительной сфере**

198. Правительство Нью-Брансуика обсуждает с местными правоохранительными органами вопрос об увеличении числа представителей видимых меньшинств в штате этих ведомств и расширении доступа их сотрудников к обучению в области культурного разнообразия.

**Статья 7****Образование, культура и информация**

199. В 2008 году Комиссия по правам человека Нью-Брансуика выпустила сообщение для печати и приняла участие в пресс-конференции, чтобы осудить граффити оскорбительного характера, нанесенные на стены ряда учреждений в Монктоне, и вновь заверить местных жителей в том, что цель Комиссии – гарантировать им равный доступ к жилью, занятости, образованию и другим государственным услугам. Кроме того, в тот же день несколько членов и сотрудников Комиссии встретились с представителями Тиферетской израильской синагоги, мечети в Монктоне и Мультикультурной ассоциации района Большого Монктона и Монктонского комитета по делам культуры и наследия, чтобы ознакомиться с их мнениями относительно этих инцидентов.

200. Правительство Нью-Брансуика приступило к проведению пропагандистской кампании для более подробного информирования общественности о ценностях, связанных с ростом иммиграции и диверсификации районов Нью-Брансуика. Цель этой кампании – снизить уровень дискриминации и предвзятости среди населения и способствовать построению в Нью-Брансуике более радужного общества.

201. В 2008–2009 годах правительство Нью-Брансуика достигло договоренности о выделении провинции в течение следующих четырех лет федерального финансирования в объеме 10 млн. долл. на реализацию Плана в области двуязычия Канады на 2008–2013 годы "Действуя во имя будущего". Это финансирование предназначено для привлечения в Нью-Брансуик франкоязычных иммигрантов и расселения вновь прибывших во франкоязычных общинах на всей территории Нью-Брансуика; кроме того, оно будет использовано для укрепления инфраструктуры расселения и интеграции во франкоязычных районах провинции. Наряду с этим будет вестись работа по обеспечению того, чтобы существующие агентства по обслуживанию иммигрантов в других районах Нью-Брансуика имели возможности по реализации программ для франкоязычных вновь прибывших.

202. Кроме того, в провинции были составлены три бизнес-справочника для предпринимателей-иммигрантов и ознакомительное руководство для вновь прибывших.

203. Нью-Брансуик сосредоточивает усилия на обеспечении того, чтобы ни у одного ребенка не было серьезных проблем при поступлении в школу. Меры, принимаемые в этом направлении, заключаются в следующем:

Как для англоязычной, так и для франкоязычной общин:

a) Процедуры проведения оценок успеваемости детей младшего возраста были распространены на всю территорию провинции и включают составление планов для обсуждения с родителями показателей их детей.

b) Разработана новая программа обучения для детей младшего возраста, чтобы оказать учителям младших классов помощь в определении соответствующих результатов обучения.

c) В начале каждого учебного года детям, поступающим в подготовительные классы, а также их родителям выдаются ознакомительные наборы "Добро пожаловать в школу". В этих наборах содержатся различные учебные материалы, которые могут использоваться родителями для оказания детям помощи в приобщении к жизни в школе.

Для англоязычной общины:

а) В целях решения вопроса об обеспечении адаптации в школе детей из общин "первых наций" были привлечены педагоги. Их деятельность осуществляется в рамках мероприятий по обеспечению готовности к школе и проведению оценки уровня детей младшего возраста.

б) В сотрудничестве с Обществом по борьбе с неграмотностью в Нью-Брансуике и общинным колледжем Нью-Брансуика успешно ведется работа по составлению программ, которые будут способствовать повышению уровня грамотности среди взрослого населения при том понимании, что успех в этом направлении позитивно отразится и на уровне грамотности среди детей.

в) Специалисты районных отделов образования были привлечены к пересмотру районной политики и практики в сфере составления специальных учебных планов для учащихся подготовительных классов.

Для франкоязычной общины:

а) Во всех франкоязычных районах имеются специалисты по работе с детьми дошкольного возраста. Они отвечают за координацию мероприятий по подготовке к школе и за процесс сопровождения детей, включенных в группу риска, совместно с их родителями.

б) Усилиями Партнерства в сфере образования был составлен ознакомительный набор для подготовки к школе, который выдается родителям каждого ученика, зачисленного в подготовительный класс.

## **Е. Квебек**

### **Статья 2**

#### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

##### **а) Насилие по признаку пола**

###### *і) Женщины-аборигены*

204. Правительство Квебека предоставляет ежегодное возобновляемое финансирование для содержания двух приютов для женщин-аборигенов в Квебеке и Монреале в целях более полного удовлетворения особых потребностей женщин этой группы. В других районах Квебека женские приюты ежегодно принимают женщин коренного происхождения, пострадавших от бытового насилия, а также их детей. В Нунавике три приюта предоставляют услуги женщинам племени инуитов, являющихся жертвами насилия. Правительство Квебека ежегодно выделяет для этих приютов финансирование в объеме 550 000 долл.

205. Правительство Квебека субсидирует 41 Центр по оказанию помощи и борьбе с сексуальными нападениями (ЦПБСН) на территории провинции; эти центры предоставляют услуги по содействию женщинам и девушкам, ставшим жертвами сексуального нападения. ЦПБСН, которые находятся в Абитибитемискаминге (Северный Квебек) на Северном побережье, специализируются на оказании услуг женщинам-аборигенам, которые пострадали от сексуального нападения.

206. Правительство также выделяет субсидии 17 Центрам помощи жертвам преступлений (ЦПЖП) на всей территории Квебека. При среднегодовом объеме бюджета, составляющем 16 млн. долл., ЦПЖП предоставляют жертвам преступлений, их семьям и свидетелям услуги по приему, размещению и моральной

поддержке, информированию о судебном разбирательстве, о правах потерпевшего и средствах обжалования, помощи и консультации по вопросам, касающимся частных и государственных организаций, а также по ориентации на соответствующие правовые, медицинские, социальные и общинные ресурсы. Они также предоставляют профессиональную помощь в ситуациях посттравматического шока. Один из ЦПЖП специализируется на оказании помощи женщинам племени инуитов в Нунавике.

ii) *Женщины из культурных общин*

207. Правительство Квебека финансирует 69 организаций, действующих в индивидуальном порядке в сфере продвижения социальной интеграции вновь прибывших, включая выявление проблем насилия, информацию об имеющихся услугах и ориентацию на медицинские и социальные службы, специализирующиеся на проблеме бытового насилия. Правительственные субсидии на общую сумму 870 000 долл. были выделены для проектов, специально ориентированных на женщин-иммигрантов; в рамках реализуемого правительством Квебека плана действий в интересах иммигрантов три организации получили дополнительную финансовую помощь на проведение мероприятий по предупреждению насилия в семье.

208. Правительство Квебека предоставляет ежегодное возобновляемое финансирование примерно 10 приютам, специализирующимся на оказании помощи женщинам-иммигрантам и женщинам из культурных общин, чтобы повышать уровень удовлетворения потребностей данной группы нуждающихся. Эти приюты находятся прежде всего в Монреале, Лавале и Квебеке (городе). Кроме того, сотрудники 41 приюта, управляемого Федерацией приютов для женщин, пострадавших от насилия и находящихся в тяжелом положении в Квебеке, финансирование которых частично обеспечивается правительством Квебека, прошли подготовку, касающуюся надлежащих способов удовлетворения потребностей культурных общин.

209. Из 123 женских центров Квебека, частично финансируемых правительством Квебека, в 16 центрах разработан собственный комплекс услуг для более успешного удовлетворения потребностей женщин-иммигрантов. Женские центры являются плодами инициатив местного уровня, реализованных местными женщинами и в интересах местных женщин. Один из приоритетов их деятельности – борьба против бытового насилия и сексуальных нападений.

210. Объединение ЦПБСН Квебека получает отдельный ежегодный бюджет на оказание помощи женщинам, подвергающимся двойной дискриминации, в том числе женщинам-иммигрантам и женщинам из культурных общин.

211. Стремясь информировать жертв сексуального нападения об имеющихся видах помощи и услугах по защите, правительство Квебека распространило Информационный справочник для жертв сексуального нападения, подготовленный Монреальским "круглым столом" по проблемам сексуальных нападений для общинных органов, которые могут сталкиваться со случаями таких нападений. Этот справочник издан на французском, английском и испанском языках.

212. Правительство предоставило финансовую помощь проекту женского центра Монреала, разработанного в целях проведения со студентами, изучающими французский язык, информационных и разъяснительных мероприятий по проблеме бытового насилия. Этому женскому центру также было поручено подготовить информационно-разъяснительное мероприятие, посвященное предупреждению сексуальных нападений.

*iii) Разъяснительные кампании*

213. В 2006 году правительство Квебека приступило к проведению новой разъяснительной кампании по проблеме бытового насилия. Один из специальных компонентов этой кампании посвящен аборигенным общинам; в рамках этого компонента организации "Квебекские женщины коренного происхождения" было выделено 50 000 долл. на разработку совместно с "круглым столом" по вопросам повышения благосостояния "первых наций" инструментов для повышения осведомленности о проблеме бытового насилия. Эти инструменты были представлены в мае 2008 года.

214. На этапе 5 этой кампании среди членов культурных общин были распространены такие коммуникационные инструменты, как публикации, видеофильмы на нескольких языках и разъяснительные материалы по проблеме бытового насилия.

**b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов***i) Женщины-аборигены*

215. За последние 15 лет для социально-правовых работников проводились учебные курсы по вопросам аборигенных общин, а для прокуроров, занимающихся уголовными делами, были проведены занятия по проблемам бытового насилия и сексуального нападения. Кроме того, был издан Учебный справочник для прокуроров по уголовным делам, посвященный проблемам сексуального нападения и бытового насилия в аборигенной среде и судебной системе.

216. Другие меры, предусмотренные в плане действий правительства против бытового насилия на 2004–2009 годы, направлены на повышение осведомленности представителей системы правосудия о вопросах, касающихся аборигенного населения, с помощью:

а) расширения практики курирования новых прокуроров по уголовным делам, работающих в аборигенных общинах;

б) дальнейшего формирования пула судебных переводчиков для всех "первых наций" и проведения курсов подготовки переводчиков из числа аборигенов; и

с) продолжения принятия мер по постепенному расширению доступа аборигенных общин к ЦПЖП, а также поощрения ЦПЖП к найму сотрудников, которые хорошо информированы о потребностях жертв из числа аборигенов.

217. Государственные колледжи и Национальная полицейская академия Квебека проводят специальные курсы подготовки по Справочнику полицейской практики в области бытового насилия. Органам полиции, желающим адаптировать свои подходы к борьбе против бытового насилия к различным этнокультурным общинам, предлагается использовать для этой цели материалы данного справочника.

218. Аборигенным подразделениям полиции также предлагается принять ряд директив в целях упорядочения своих мер по борьбе с бытовым насилием на основе материалов справочника и принять участие в Обследовании единообразной отчетности о преступлениях применительно к правонарушениям, связанным с проявлениями бытового насилия.



*ii) Женщины из культурных общин*

219. Некоторые подразделения муниципальной полиции адаптируют свои методы и мероприятия по оказанию помощи иммигрантам или членам культурных общин, живущим в условиях бытового насилия. Благодаря разработке программы "Распространение культуры равенства" с рядом городов (Монреаль, Лаваль, Лонгей, Гатино, Шербрук и Квебек), заинтересованных в поощрении гендерного равенства в культурных общинах, были заключены соглашения. В некоторых городах были проведены мероприятия по борьбе с насилием в отношении женщин, разработанные с учетом специфики иммигрантских и культурных общин.

**c) Занятость**

220. Правительство Квебека приняло ряд мер по устранению препятствий для занятости членов групп меньшинств. К числу этих мер относятся:

a) Разработка Системы развития и признания профессиональной квалификации работников; эта система, введенная в июне 2007 года Законом о поощрении развития и признания профессиональной квалификации работников, является одним из предоставленных компаниям инструментов, призванных стимулировать приобретение навыков, мастерство и признание квалификации на рабочем месте в целях расширения доступа к регламентируемым профессиям и повышения уровня передачи знаний. Иммигранты могут воспользоваться этой системой наравне с другими категориями работников.

b) Ускоренное признание профессиональной квалификации лиц, проходивших обучение за пределами Квебека. Одна из целей Проекта 5 новой экономической программы Квебека состоит в том, чтобы ускорить процедуру признания профессиональной квалификации лиц, проходивших обучение вне Квебека, и помочь им в доступе к рынку труда путем сокращения препятствий, мешающих им заниматься своей профессией или ремеслом. В совместном заявлении 2008 года правительство и профессиональные гильдии согласились ускорить процедуру признания профессиональной квалификации. Специальное финансирование в объеме 5 млн. долл. будет выделено на поддержку профессиональных гильдий в их усилиях по заключению со своими канадскими и французскими партнерами взаимных соглашений о признании квалификации.

c) Предоставление дополнительного финансирования для программы PRIME: в соответствии с Пактом о занятости, принятом в 2008 году, на нужды программы PRIME было дополнительно выделено 15 млн. долл. для стимулирования предприятий к найму иммигрантов или представителей культурных меньшинств и к сохранению за ними рабочих мест после завершения субсидируемого периода. Кроме того, ставка возмещаемой налоговой льготы за профессиональное обучение на рабочем месте была увеличена с 30% до 40%. Оценка реализации программы PRIME, проведенная на выборке из числа ее участников, показала, что более 80% из них продолжали работать три месяца спустя после завершения периода субсидирования трудоустройства.

d) Укрепление партнерских союзов с "первыми нациями"; некоторые меры были введены в рамках Плана действий по борьбе с нищетой и социальным отчуждением в целях активизации диалога с "первыми нациями" и содействия в выработке местных стратегий развития занятости в деревнях и резервациях, где проживают аборигены.

e) Проект "Монреальский вызов"; проект начат в 2009 году и координируется Региональным советом партнеров рынка труда в Монреале. Цель про-

екта – вовлекать региональных субъектов в процесс реализации стратегии действий по оказанию вновь прибывшим помощи в доступе к рынку труда.

f) Расширение программы "Плюрализм в Квебеке"; эта программа наставничества, начатая в 2004 году, направлена на содействие социальной и профессиональной интеграции молодежи в возрасте 16–24 лет из аборигенных и культурных общин, а также молодых иммигрантов в возрасте 16–35 лет, проживающих в Квебеке менее пяти лет. В 2006 году, учитывая высокие результаты реализации этой программы в районах Квебека (город) и острова Монреаль, правительство Квебека решило охватить ею города Гатино, Лаваль, Лонгей и Шербрук в рамках стратегии действий в интересах молодежи на 2006–2009 годы. В 2007–2008 годах было трудоустроено 259 человек, в 2008–2009 годах – 288 человек.

g) Повышение осведомленности и подготовка работодателей по вопросам управления в условиях культурного разнообразия и предупреждения дискриминации в сфере занятости; был выпущен целый ряд публикаций для просвещения работодателей о выгодах найма разнообразной рабочей силы и для оказания им помощи в более успешном управлении своими предприятиями в условиях культурного разнообразия. Семинары-практикумы по вопросам ознакомления и развития иммигрантских трудовых ресурсов были проведены для компаний в пяти регионах Квебека в рамках инициативы Комиссии партнеров по рынку труда при координации со стороны Федерации торговых палат Квебека и поддержке правительства Квебека. Эти семинары-практикумы включают изучение опыта создания профессиональных сетей среди представителей культурных общин, иммигрантов и предприятий.

**d) Доступ к правосудию для уязвимых групп**

221. 4 июня 2009 года королевой был утвержден Закон о внесении поправок в Уголовно-процессуальный кодекс в целях предупреждения злоупотреблений судебным разбирательством и повышения уровня свободы выражения мнений и участия граждан в обсуждении государственных дел. Этот закон вносит в Уголовно-процессуальный кодекс поправки, предусматривающие укрепление свободы выражения мнений и предупреждение потенциальных злоупотреблений судебными процедурами со стороны компаний или организаций, пытающихся нейтрализовать или пресечь общественную активность, вызванную их деятельностью.

222. Кроме того, в 2009 году правительство Квебека объявило о начале реализации экспериментального проекта по созданию трех центров правосудия вблизи городов Квебек, Римуски и Шербрук. Цель проекта – внедрить для населения принцип "единого окна", который даст возможность оказания услуг по ориентации, консультированию и информированию и тем самым сделает систему правосудия более доступной. Представители культурных общин могут воспользоваться этой новой структурой.

**Статья 4**

**Запрет на пропаганду расизма**

223. В октябре 2008 года была обнародован политический документ правительства – "Разнообразие: особая ценность", направленный на расширение участия населения в развитии Квебека. Он включал в себя план действий, предусматривающий более 100 мероприятий на период 2008-2013 годов. В документе изложены три основных направления деятельности:

а) признать наличие предрассудков и дискриминации и вести с ними борьбу путем мобилизации общественности и просвещения в области прав человека;

б) обновить существующую практику путем ликвидации дискриминации в сферах занятости и государственной службы, совершенствования практики для обеспечения реального равенства и полноправного участия всех групп населения, а также укрепления средств защиты, чтобы каждый человек мог добиться соблюдения своих прав; и

с) координировать деятельность путем мобилизации и привлечения всего общества в целом к поиску решений для обеспечения взаимодополняемости предпринимаемых усилий.

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

#### **а) Аборигенное население**

224. В соответствии с Законом об исправительной системе Квебека, вступившим в силу в феврале 2007 года, в некоторых местах содержания под стражей обвиняемым и осужденным правонарушителям-аборигенам за счет ресурсов их общины обеспечиваются программы и услуги, адаптированные к их потребностям ([www2.publicationsduQuebec.gouv.qc.ca/dynamic\\_Search/telecharge.php?type=2&file=/S\\_40\\_1/S40\\_1\\_A.htm](http://www2.publicationsduQuebec.gouv.qc.ca/dynamic_Search/telecharge.php?type=2&file=/S_40_1/S40_1_A.htm)).

225. Кроме того, подписанные в 2007 году соглашения между правительством Квебека и племенем инуитов и между правительством Квебека и племенем кри направлены на развитие услуг и программ исправительной системы, адаптированных к нуждам аборигенных общин. Соглашение между правительством Квебека и Советом "инну такуайкан уашат мак мани-утенам" предусматривает развитие Центра содержания членов общины инну, в который могут помещаться правонарушители-аборигены из этого региона.

#### **б) Мигранты и апатриды**

226. Услуги, которые правительство Квебека предоставляет просителям убежища, включают временное и экстренное размещение, помощь в поиске жилья, материальную помощь в крайних обстоятельствах, жилищное пособие, социальные услуги, правовую помощь, бесплатное дошкольное образование и бесплатное начальное и среднее образование для несовершеннолетних, занятия французским языком для взрослых неполный день и специализированные курсы французского языка (без субсидирования), Программу адаптации к французскому языку на рабочем месте, надбавку к семейному бюджету и услуги группы продленного дня в школах.

227. Заявители, чьи ходатайства были отклонены, продолжают иметь доступ к услугам по социальному обеспечению, здравоохранению и образованию на время действия их разрешения на проживание в провинции или до вынесения окончательного решения об их высылке. Следует отметить, что услуги по социальному обеспечению и образованию финансируются правительствами провинций, а расходы на медицинское обслуживание просителей убежища покрываются правительством Канады.

**Статья 7****Образование, культура и информация**

228. Комиссия по правам человека и правам молодежи (КПЧПМ) обеспечивает проведение учебного курса "Разные, но равные" для учителей, педагогического персонала и общинных работников. В ходе курса участники знакомятся с последствиями социального отчуждения и стигматизации на основе убеждений о расовой неполноценности или расовом превосходстве. В него входят обзор Хартии прав и свобод человека, ознакомление с различными средствами правовой защиты, которыми можно воспользоваться для утверждения равноправия, и изложение мероприятий по борьбе с расизмом.

229. Еще один предлагаемый КПЧПМ учебный курс под названием "За внешней стороной" посвящен непосредственно борьбе с расовым профилированием и ориентирован на те же целевые группы. Он включает определение расового профилирования, его проявления и различные возможные средства защиты. За период с февраля 2007 года по май 2009 года эти учебные курсы были проведены 48 раз.

**Е. Онтарио****Статья 1****Определение, толкование и общие замечания****Употребление термина "видимое меньшинство"**

230. Термин "видимые меньшинства" не употребляется в законах или подзаконных актах провинции Онтарио, равно как и в исполнительной документации Суда по правам человека Онтарио. Употребление этого термина в судебных постановлениях вызвано главным образом ссылками на показания свидетелей, на статистические данные или на прошлую судебную практику. Этот термин не используется и в публикациях Комиссии по правам человека Онтарио, за исключением цитат из представленных материалов. Его употребление правительством Онтарио обусловлено прежде всего ссылками на демографические данные, которые заимствуются в основном из данных национальной переписи.

**Статья 2****Законодательные, административные, судебные и другие меры****а) Насилие по признаку пола**

231. В 2007 году Федерация центров индейской дружбы Онтарио и Ассоциация женщин коренного происхождения Онтарио выпустили доклад "Стратегическая рамочная стратегия прекращения насилия в отношении женщин-аборигенов", в котором были даны рекомендации о мерах по предупреждению насилия над женщинами-аборигенами и обобщались итоги ряда форумов, проведение которых финансировалось властями провинции. В настоящее время готовятся межправительственные меры по предупреждению насилия в отношении женщин-аборигенов.

232. Правительство Онтарио, которое преисполнено решимости защитить женщин от бытового насилия, сексуальных нападений и других форм насилия по признаку пола – таких, как сексуальное домогательство, – в 2009 году выделило более 208 млн. долл. на услуги и программы по защите женщин от гендерного насилия, включая 87 млн. долл. на План действий по борьбе с бытовым

насилием. Этот план представляет собой всеобъемлющее межведомственное обязательство в отношении принятия мер по повышению уровня государственного образования и профессиональной подготовки, поддержке общин и действенной системы правосудия в ответ на проявления бытового насилия. Он обеспечивает расширенный доступ к франкоязычным службам и целевым инициативам по удовлетворению специфических потребностей аборигенов, инвалидов и этнокультурных/расовых общин.

233. К инициативам по защите женщин от насилия по признаку пола относятся общинные службы (на оказание услуг пострадавшим женщинам и детям выделено 18,8 млн. долл.), профессиональная подготовка (финансирование программ подготовки, регулируемых Советом агентств Онтарио по обслуживанию иммигрантов и Федерацией центров индейской дружбы Онтарио), государственное образование (расширение кампании "Соседи, друзья и семьи") и меры по активизации ответных действий системы правосудия (разработка экспериментального проекта "Программа оперативной помощи жертвам").

*i) Услуги на общинном уровне*

234. За последние годы правительство Онтарио осуществило ряд инвестиций в целях обеспечения стабильного финансирования основных видов услуг и расширения масштабов поддержки, оказываемой на уровне общин. К ним относится финансирование в объеме 18,8 млн. долл., заявленное в сентябре 2008 года на содействие сокращению сроков ожидания и восполнение пробелов в программах и услугах для пострадавших женщин и их детей. Целью этого финансирования было увеличение принимающей способности существующих учреждений на 83 койко-места, причем эти койко-места были добавлены в основном в районах с высоким приростом населения, где проживает большое число иммигрантов.

235. Новый франкоязычный приют на 10 койко-мест был открыт в Тимминсе, на севере Онтарио, для предоставления услуг на французском языке; этот приют является доступным для инвалидов.

236. Экспериментальные программы подготовки в целях занятости для женщин-аборигенов, которые страдают от насилия или находятся под угрозой насилия, были профинансированы благодаря усилиям "первых наций" Ниписсинга и Констанс-Лейк, института Семи поколений образования и Центра по оказанию помощи женщинам-аборигенам "Минваашин Лодж". По состоянию на март 2009 года 167 женщин-аборигенов завершили курс подготовки; 84% выпускниц были трудоустроены или продолжили образование.

237. К числу других реализованных инициатив относятся финансирование исследовательских проектов и конференций по проблеме сексуальных нападений, направленных на активизацию мер борьбы с этой формой насилия, угрожающей в первую очередь женщинам. В январе 2008 года с помощью программы общинных грантов Генеральной прокуратуры была учреждена организация "Колибри", предоставляющая услуги франкоязычным женщинам, пострадавшим от сексуального нападения; она начала действовать в январе 2008 года.

*ii) Профессиональная подготовка*

238. Совет агентств Онтарио по обслуживанию иммигрантов получил правительственное финансирование для осуществления своей программы "Предупреждение бытового насилия в отношении женщин из числа иммигрантов и беженцев: облегченное электронное обучение и наращивание общинного потенциала для работников непосредственного контакта". В рамках этой про-

граммы проводятся электронные семинары-практикумы для поставщиков услуг, которые работают с женщинами из числа иммигрантов и беженцев, но не имеют подготовки или глубоких знаний по аспектам бытового насилия. Будет обеспечено формирование и сохранение электронного сообщества поставщиков услуг провинции Онтарио для обмена информацией, учебными материалами и передовой практикой в области предупреждения бытового насилия в отношении женщин из числа иммигрантов и беженцев в Онтарио.

239. Федерация центров индейской дружбы Онтарио получила финансирование правительства для проведения обучения с целью повышения уровня знаний о культуре аборигенов среди неаборигенных должностных лиц и работников непосредственного контакта. Эта подготовка включает изучение компонента насилия в отношении женщин-аборигенов в целях более углубленного понимания этих проблем с исторической точки зрения и наращивания знаний о традиционных ролях женщин-аборигенов в обществе.

240. Организация по борьбе с насилием в отношении женщин в Онтарио (БНЖО) получила финансирование для создания Франкоязычного института профессиональной подготовки по проблеме насилия в отношении женщин. Она занимается разработкой и проведением эффективных учебных курсов для работников и руководителей непосредственного контакта в организациях, предоставляющих услуги пострадавшим женщинам на французском языке. К апрелю 2009 года 714 участников прошли обучение по программам этого института в очной форме, через Интернет или на основе сетевого вещания.

*iii) Просвещение населения*

241. Правительство Онтарио развернуло общественную просветительскую кампанию "Соседи, друзья и семьи", цель которой – привлечь внимание населения к проявлениям насилия над женщинами и объяснить, как в случае необходимости оказать поддержку пострадавшей женщине. Кампания проводится более чем в 170 общинах; материалы кампании были адаптированы к культурным особенностям и переведены на 16 языков. Кроме того, проведение кампании было адаптировано к культурным потребностям аборигенных и франкоязычных общин: Федерация центров индейской дружбы Онтарио проводит "Канавайхитовин" – аборигенный вариант кампании, а БНЖО – аналогичную кампанию на французском языке. Совет агентств Онтарио по обслуживанию иммигрантов занимается распространением материалов кампании в общинах вновь прибывших иммигрантов.

242. Наряду с этим Онтарио продолжает оказывать поддержку Программе поощрения здоровых равных отношений, в рамках которой финансируются мероприятия для молодежи (в возрасте 8–14 лет) и для взрослых, оказывающих влияние на молодежь, цель которых – изменить воззрения, способствующие сохранению насилия в отношении женщин. Целевые мероприятия проводятся среди аборигенных, франкоязычных и смешанных общин. Одним из примеров является проводимое на всей территории провинции мероприятие под девизом "Кижай анишинаабе ниин: я – добрый мужчина", в рамках которого мужчинам и мальчикам 10–14 лет из числа аборигенов показывают примеры противодействия насилию над женщинами-аборигенами и призывают их не прибегать к насилию. Эта кампания проходит под эгидой Федерации центров индейской дружбы Онтарио.

243. Наряду с этим правительство содействовало реализации Программы воспитания выносливости у молодежи племени нишнавбе-аски, в ходе которой благодаря проектам "Возможности девочек" и "Боевой дух волка" воспитывает-

ся дух юношей и девушек десяти общин "первых наций". Эти проекты для юношей и девушек коренного происхождения способствуют повышению уровня их культуры и самобытности, самоуважению, профилактике самоубийств, здоровому и активному образу жизни, а также здоровым взаимоотношениям на основе равенства. Занятия по курсу "Возможности девочек" помогли 50 девочкам-аборигенам в возрасте 10–14 лет развить уважение к себе, поверить в свои силы и приобрести навыки налаживания межличностных отношений и принятия решений.

*iv) Усиление мер, принимаемых системой правосудия*

244. Правительство Онтарио оказывало поддержку проекту в области государственного образования на тему "Просвещение женщин в области семейного права" (ПЖСП) для информирования вновь прибывших женщин об их правах и возможностях согласно законодательству Онтарио и Канады. В рамках проекта ПЖСП, начатого в 2008 году, была разработана серия справочников, в которых доступным языком разъясняются ключевые аспекты семейного права, включая вступление в брак и расторжение брака, опеку и право посещения, выплату алиментов и защиту детей. Вопросы, касающиеся бытового насилия и грубого обращения с женщинами, проходят красной нитью через целый ряд этих публикаций. Данные материалы изданы на 10 языках (в дополнение к английскому и французскому языкам) и разработаны при содействии общинных организаций, чтобы учесть в них специфику этих общин (например, христианской, мусульманской, аборигенной и иудейской).

245. Правительство продолжает совершенствовать систему оправления правосудия по уголовным и семейным делам в Онтарио для обеспечения женщинам, в том числе относящимся к аборигенным, франкоязычным и расовым общинам, которые страдают от бытового насилия, а также их детям более оперативной помощи и защиты в будущем. Для этих целей в 2008 году было заявлено о выделении нового финансирования в объеме 8,2 млн. долл. для:

a) реализации программы оперативного контакта с жертвами, в рамках которой помощь потерпевшим оказывается в тот же день в соответствии со специальной судебной программой по рассмотрению дел о бытовом насилии;

b) проекта об освобождении под залог, предусматривающего новаторский подход к выявлению ситуаций повышенного риска для жертв бытового насилия, который действует в настоящее время на 10 объектах; и

c) непрерывного ежегодного финансирования Программы противодействия насилию со стороны партнера и для 79 мест контролируемого доступа к программе, находящихся на территории провинции.

246. Правительство Онтарио ввело в действие Закон 2009 года о внесении поправок в семейное законодательство. По этому закону, посредством которого были внесены поправки в Закон об оказании помощи ребенку и семье, в Закон о реформе законодательства о детях и в Закон о семейном праве, запретительные распоряжения в Онтарио были усилены для повышения уровня безопасности лиц, страдающих от бытового насилия, большинство которых составляют женщины и дети. К мерам по реформированию законодательства относятся:

a) Преследование за нарушения запретительных распоряжений в соответствии с Уголовным кодексом, что обеспечит более строгое соблюдение законодательства и более жесткие условия освобождения под залог.

b) Распространение применения запретительных распоряжений на лиц, проживающих совместно менее трех лет.

с) Включение доказательственного критерия, позволяющего судье вынести запретительное распоряжение, когда он убежден в наличии у какого-либо лица разумных оснований опасаться за свою безопасность или за безопасность своих детей.

247. В Онтарио разработан экспериментальный проект – Программа оперативной помощи жертвам, которая предусматривает оказание экстренной материальной помощи жертвам преступлений, в том числе жертвам бытового насилия и сексуального нападения. Женщины, проживающие в сельских и северных районах, а также женщины-аборигены имеют право на получение такой помощи по линии этой экспериментальной программы. Чрезвычайные расходы по программе включают размещение и питание, ритуальные услуги и краткосрочное консультирование.

248. Правительство Онтарио обеспечило финансирование ряда мероприятий по повышению качества помощи, оказываемой женщинам-аборигенам системой правосудия в рамках различных программ субсидирования:

а) Единовременное финансирование в объеме 2 млн. долл. на двухгодичный период было выделено для повышения качества услуг, предоставляемых жертвам преступлений из числа аборигенов по линии Программы субсидирования помощи жертвам-аборигенам. Двадцать организаций аборигенов получили финансирование по 21 проекту для укрепления потенциала местных общин в области удовлетворения потребностей аборигенов, пострадавших от бытового насилия, сексуального нападения, преступлений на почве ненависти и исторических злоупотреблений, прежде всего в тех областях провинции, где уровень услуг недостаточен.

б) В рамках программы субсидирования общин было выделено 2,7 млн. долл. на 37 проектов по оказанию помощи аборигенам, пострадавшим от насилия. Эти проекты включали профессиональную подготовку специалистов в области психического здоровья для общин "первых наций" в целях повышения уровня их квалификации и знаний по оказанию помощи жертвам сексуального насилия, а также культурно ориентированную программу для пострадавших женщин-аборигенов, посвященную развитию их самооценки и укреплению жизненных навыков.

с) По линии общинного субсидирования помощи жертвам преступлений на почве ненависти Ассоциация женщин коренного происхождения Онтарио получила 70 000 долл. для проведения качественного исследования преступлений на почве ненависти, жертвами которых стали женщины-аборигены, для обмена информацией и проведения семинаров, ориентированных на поставщиков услуг и работников системы правосудия.

v) *Программы социальной помощи*

249. В рамках программ социальной помощи в Онтарио обеспечивается поддержка уровня доходов и занятости для одиноких взрослых лиц и семей, испытывающих материальную нужду. Правительство внесло изменения в целях упорядочения и расширения доступа к социальной помощи для жертв бытового насилия, обеспечивая при этом отсутствие риска для безопасности соответствующего лица.

Для программы "Работа в Онтарио" эти изменения включают:

а) ускоренную процедуру приема для лиц, пытающихся укрыться от бытового насилия, в соответствии с которой лица при подаче заявления могут



не проходить этап предварительной беседы, а сразу получить направление на прием к консультанту программы "Работа в Онтарио";

b) право на получение помощи в полном объеме в течение первых трех месяцев проживания во временном жилище, если данное лицо нуждается в помощи для покрытия расходов на проживание, чтобы сохранить размещение внутри своей общины; и

c) временную отмену требования в отношении документации при подаче заявления, а также обязательство получать помощь в течение трех месяцев или вплоть до 12 месяцев и отсрочку требований в отношении участия в расходах.

Для Программы по оказанию помощи инвалидам в Онтарио изменения включают:

a) право на получение пособия по поддержке дохода в течение трех месяцев для лиц, которые бежали из дома, спасаясь от насилия, не требуя от соответствующего лица получения части бюджета своего домохозяйства, включая алименты, которые могут ему причитаться;

b) временную отмену обязанности требовать алименты, причитающиеся супругу или ребенку, в ситуации бытового насилия, которая может быть подтверждена какой-либо третьей стороной; и

c) временную отмену обязанности требовать финансовую поддержку со стороны ответчика, если третья сторона подтверждает ситуацию бытового насилия и если получатель помощи покинул дом ответчика.

#### **b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

250. Согласно Закону о полицейской службе, сотрудники полиции обязаны предоставлять услуги в соответствии с основными правами, гарантируемыми Канадской хартией прав и свобод и Кодексом прав человека, и проявлять чуткость в отношении плюралистичного, мультирасового и мультикультурного характера общества Онтарио.

251. Правительство Онтарио опубликовало Руководящие принципы, касающиеся равенства возможностей, дискриминации и домогательств на рабочем месте, которые гласят следующее:

a) Процедуры принятия полицией мер по профилактике и пресечению дискриминации и домогательства должны удовлетворять определенным критериям.

b) Каждый начальник полиции должен обеспечивать, чтобы на рабочем месте не выставлялось никаких материалов сексистского, расистского или иного оскорбительного или унижающего характера.

c) Каждая процедура органов полиции, касающаяся адаптации на рабочем месте, должна соответствовать Кодексу Онтарио по правам человека и статье 47 Закона о полицейской службе.

d) Каждый начальник полиции должен обеспечивать, чтобы все сотрудники проходили курс обучения по вопросам расовых отношений, культурного разнообразия и прав человека.

e) Каждый начальник полиции должен обеспечивать, чтобы в рамках этого курса все сотрудники проводили обзор политики и процедур, применяе-

мых органами полиции в области равенства возможностей, дискриминации и домогательств на рабочем месте.

252. Полиция провинции Онтарио (ППО) проводит политику борьбы с бытовым насилием, согласно которой сотрудникам при принятии решения о предъявлении или непредъявлении обвинения запрещается руководствоваться такими факторами, как семейное положение, раса, этническое происхождение, социально-экономическое положение или профессия потерпевшего или подозреваемого. Сотрудники должны пояснить последовательность насильственных действий, состояние судебного дела, доступность средств поддержки и в случае согласия жертвы – немедленное предоставление ей услуг. Кроме того, предполагается, что сотрудники будут действовать с учетом культурных особенностей соответствующих лиц. Начальник подразделения несет ответственность за отслеживание случаев бытового насилия на предмет их соответствия процедуре, с тем чтобы следственные работники подразделения прошли утвержденный курс по вопросам дознания случаев бытового насилия, а также за разработку содержания протокола о бытовом насилии с соответствующими учреждениями по оказанию социальных услуг.

253. В ходе профессиональной подготовки сотрудников полиции рассматриваются такие аспекты, как языковой барьер, давление культурных устоев, обычаи и другие факторы влияния, которые могут помешать жертве сделать заявление о проявлениях бытового насилия. Сотрудникам, работающим в непосредственном контакте, перед назначением на должности следователей по делам о бытовом насилии необходимо пройти подготовку согласно Руководству для сотрудников полиции по борьбе с бытовым насилием, составленному Министерством общественной безопасности и исправительных служб. Эта подготовка ведется по четырем темам: проявления бытового насилия, преступное домогательство, освобождение под залог и насильственные преступления, а также профилактика и пресечение случаев, связанных с применением огнестрельного оружия.

254. Полицейская академия Онтарио в сотрудничестве с заинтересованными сторонами правоохранительных органов предоставляет профессиональную подготовку и проводит форумы и семинары по проблеме бытового насилия, например:

а) Базовая подготовка сотрудника полиции включает курс проблематики бытового насилия, который состоит из семи учебных занятий по этническим/культурным аспектам, касающимся мифов о бытовом насилии, которые рассматриваются исходя из того, что жертвы и правонарушители имеются во всех социальных, этнических и культурных слоях общества. На каждом этапе обучения, посвященного проблеме бытового насилия, подчеркивается важность использования переводчика, знакомого с культурными традициями.

б) В 2007 году на Форуме сотрудников полиции по вопросам аборигенного населения и культурного разнообразия, проходившем под девизом "Идти вперед вместе: укрепление потенциала на завтра", участникам были предложены дискуссионные мероприятия по следующим темам: знание культурных традиций, гендерная и сексуальная идентичность 101, равноправие мужчин и женщин при охране правопорядка.

в) В 2009 году Объединение по вопросам аудиовизуального обучения сотрудников полиции Онтарио выпустило видеодиск на тему "Разнообразие религий: интерактивный справочник", где дан обзор различных культур и религий, практикуемых общинами, в которых работают полицейские: традиции ис-

лама, индуистские верования, истоки сикхской веры, основы буддизма и обряды иудаизма.

**с) Занятость**

*i) Устранение препятствий для занятости групп меньшинств*

255. Социальная помощь в Онтарио предоставляется каждому лицу, удовлетворяющему установленным требованиям. Этническая принадлежность, раса или пол не входят в число этих требований. Меры по совершенствованию программ, принятые за период с 2007 года с целью оказания бенефициарам помощи в получении и сохранении рабочих мест, включают:

а) реализацию ряда экспериментальных проектов по апробации инновационных механизмов в области занятости, которые будут содействовать лицам, получающим социальную помощь, в осуществлении перехода на постоянную оплачиваемую работу, таких, как проект "Из приютов – в дома";

б) освобождение от подоходного и имущественного налога доходов лиц, получающих социальную помощь, если они обучаются по какой-либо дневной программе послешкольного образования; и

с) более гибкую систему начисления детских пособий, чтобы помочь бенефициарам продолжать трудовую деятельность или участие в мероприятиях по содействию в трудоустройстве.

*ii) Защита иностранных граждан, работающих в качестве семейных помощников*

256. Правительство ввело в действие Закон о защите занятости иностранных граждан (семейных помощников и других работников) 2009 года в целях защиты иностранных граждан, работающих в качестве семейных помощников. Этот закон запрещает:

а) кадровым агентствам взимать с семейных помощников прямо или косвенно какую-либо плату, в том числе комиссионные за поиск работы и за смежные услуги, например за составление резюме;

б) работодателям и кадровым агентствам изымать у семейных помощников их личные документы, такие, как паспорт и разрешение на работу;

с) работодателям взимать с иностранных семейных помощников расходы на оплату услуг кадрового агентства и расходы по их размещению.

257. Согласно этому закону семейным помощникам также разрешается подавать жалобу в течение трех с половиной лет по сравнению с двухлетним периодом, который был предусмотрен Законе о стандартах занятости. Кроме того, Министерством труда были введены бесплатная линия телефонной связи и информационный бюллетень, чтобы помогать иностранным гражданам в реализации своих прав в качестве семейных помощников. Позвонив по бесплатному номеру, они могут получить информацию о своих правах по Закону о стандартах занятости и помощь в подаче жалоб, каждая из которых расследуется. В бюллетене приводятся сведения о заработной плате, рабочем времени, оплате сверхурочного труда и о других правах, предусмотренных в Законе о стандартах занятости; он размещен на вебсайте министерства и распространен среди посольств и консульств Канады ([www.labour.gov.on.ca/english/es/pubs/factsheets/fs\\_fedcaregivers.php](http://www.labour.gov.on.ca/english/es/pubs/factsheets/fs_fedcaregivers.php)). По состоянию на октябрь 2009 года по этой "горячей линии" было принято 893 звонка и подано 15 жалоб.

**d) Доступ к правосудию для уязвимых групп**

258. В 2008 году провинция Онтарио реструктурировала свою систему прав человека, чтобы повысить ее эффективность в сфере осведомленности об этих правах и уменьшить сроки рассмотрения жалоб. В контексте проводимых реформ жалобы теперь подаются непосредственно в Суд по правам человека Онтарио, которому были предоставлены обновленные полномочия по справедливому, оперативному и эффективному разрешению споров. Цель изменений в работе Суда заключается в обеспечении более справедливой и открытой процедуры для всех участников разбирательства; важным аспектом этой новой системы является защита прав всех сторон. В настоящее время внимание Комиссии по правам человека Онтарио сосредоточено на профилактических мерах, таких, как информирование населения, разработка политики, мониторинг, исследовательская и аналитическая деятельность.

259. "Правовая помощь в Онтарио" (ППО) оказывает содействие доступу к правосудию для лиц с низким уровнем дохода путем экономичного и эффективного предоставления им правовой помощи. В 2009 году Онтарио объявила об ассигновании ППО дополнительных средств в объеме 150 млн. долл. в течение четырех лет для защиты самых уязвимых групп и помощи в проведении масштабных реформ судебных органов по семейным и уголовным делам. Правительством было учреждено пять консультативных групп для работы над деталями проведения преобразований в сфере правовой помощи.

260. Наряду с этим правительство открыло Центр правовой поддержки по вопросам прав человека – новое учреждение для оказания юридических услуг частным лицам, считающим себя пострадавшими от дискриминации ([www.hrlsc.on.ca/](http://www.hrlsc.on.ca/)).

**Статья 4****Запрет на пропаганду расизма**

261. На Конференции министров юстиции федерального/провинциального/территориального уровней было решено удовлетворить просьбу Онтарио о пересмотре положений Уголовного кодекса Канады, касающихся преступлений на почве ненависти, с целью анализа вопроса о том, как укрепить их для дальнейшего сдерживания преступности на почве ненависти в стране. Предложенная Онтарио инициатива явилась следствием одной из рекомендаций, которые были даны в Заключительном докладе Общественной рабочей группы по борьбе с преступлениями на почве ненависти за 2006 год, озаглавленном "Борьба с преступлениями на почве ненависти в Онтарио" ([www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/about/pubs/hatecrimes/HCCWG\\_full.pdf](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/about/pubs/hatecrimes/HCCWG_full.pdf)).

**Статья 5****Равенство перед законом****a) Меры по устранению возможной дискриминационной практики в правоприменительной сфере**

262. В разделе 1 Закона о полицейской службе (ЗПС) изложены критерии, регулирующие деятельность органов полиции в провинции, и предусмотрено, что в основу несения полицейской службы заложены следующие принципы:

а) необходимость обеспечения безопасности всех лиц и собственности в Онтарио;

- b) важность охраны основных прав, гарантируемых Канадской хартией прав и свобод и Кодексом прав человека;
- c) необходимость сотрудничества между органами полиции и общинами, в которых они несут службу;
- d) важность проявления уважения к жертвам преступлений и понимания их потребностей;
- e) необходимость проявлять чуткость к плюралистичному, мультирасовому и мультикультурному характеру общества в Онтарио;
- f) необходимость обеспечения того, чтобы органы полиции являлись представителями тех общин, в которых они несут службу.

263. Политика несения полицейской службы запрещает незаконное профилирование. Частные лица вправе пожаловаться на действия какого-либо сотрудника полиции на основании ЗПС и подать жалобу, которая может быть рассмотрена Судом по правам человека Онтарио. Руководящий состав органов полиции несет ответственность за то, чтобы сотрудники воздерживались от расового профилирования.

#### **b) Аборигенное население**

264. Правительство Онтарио применило упреждающий подход к обеспечению уважительного и достойного обращения с аборигенами, которые доставляются в суд. В Онтарио были развернуты инициативы по оказанию судебным работникам содействия в понимании особых обстоятельств, связанных с правонарушителями и потерпевшими из числа аборигенов.

265. В Онтарио предлагается ряд программ и услуг по содействию социальной реинтеграции правонарушителей-аборигенов, например:

- a) сотрудники по работе с правонарушителями-аборигенами предоставляют услуги содержащимся под стражей правонарушителям-аборигенам, включая планирование их выхода на свободу и реинтеграции в жизнь общины;
- b) общинные работники исправительной системы предоставляют правонарушителям-аборигенам услуги в общинах их проживания;
- c) исправительные службы разработали и осуществляют базовые реабилитационные программы для аборигенов (ориентация, бытовое насилие, "Возвращение на круги своя", сексуальные правонарушения);
- d) исправительные службы обеспечивают функционирование девяти паровых бань в пенитенциарных учреждениях;
- e) исправительные службы поддерживают контакты с организациями аборигенов и поставщиками услуг для осуществления внутриобщинного наблюдения и программ.

Хотя эмпирические исследования пока не завершены, и данные, позволяющие судить об эффективности этих программ, пока не получены, ответная реакция со стороны правонарушителей-аборигенов была позитивной. Рост спроса на такие услуги свидетельствует об эффективности применяемой модели.

266. Полиция не принимает участия в вынесении приговоров или в реинтеграции правонарушителей-аборигенов; тем не менее, она может сотрудничать со службой пробации и условно-досрочного освобождения в курировании правонарушителей, отбывающих остаток наказания в своей общине.

**с) Мигранты и апатриды**

267. В статье 552 Закона о медицинском страховании указаны категории лиц, имеющие право в Онтарио на страховое покрытие медицинского обслуживания, а также требования в области проживания. Для получения возможности прохождения длительного стационарного лечения лицам необходимо соответствовать критериям Программы медицинского страхования Онтарио. Это требование предусмотрено в статье 130 Положения, принятого в рамках Закона о домах инвалидов, в статье 61 Положения, принятого в рамках Закона о благотворительных учреждениях, и в статье 8 Положения, принятого в рамках Закона о домах престарелых и домах отдыха.

268. Общинные службы помощи предоставляют лицам пожилого возраста, ослабленным старикам и лицам, страдающим инвалидностью или хроническими заболеваниями, возможность самостоятельного и безопасного проживания внутри общины, ограничения пользования более дорогостоящими услугами здравоохранения, сокращения объема усилий со стороны обслуживающего персонала и отсрочки госпитализации. Услуги по оказанию помощи включают программы питания на дому, помощь в ведении хозяйства, дружеские посещения, временное снятие болей и приступов и добровольные услуги хосписов. Сотни агентств предоставляют такие услуги с привлечением оплачиваемых сотрудников и добровольцев. В соответствии с Законом о длительном лечении такие учреждения должны действовать на некоммерческой основе.

269. Более подробную информацию о предоставлении медицинского обслуживания и социальной помощи мигрантам и апатридам см. в ответах Канады на вопросы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в связи с подготовкой к рассмотрению четвертого доклада Канады об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

**Статья 7****Образование, культура и информация****Правоохранительные и исправительные службы**

270. В целях повышения осведомленности о проблеме расизма в соответствии с Конвенцией правительство Онтарио провело в правоохранительных и исправительных службах следующие мероприятия:

а) Министерство общественной безопасности и исправительных служб учредило Отдел по вопросам организационной эффективности, которому поручено вести борьбу с расизмом и всеми формами дискриминации, как указано в Кодексе прав человека Онтарио.

б) Программа профессиональной подготовки персонала включает изучение и претворение в жизнь принципов справедливого и равного обращения со всеми лицами.

с) Министерство принимает активные меры по диверсификации своего штата сотрудников для достижения соответствия тому населению, которому оно служит (например, реализует Программу подготовки и оценки сотрудников исправительной службы на Севере, которая сосредоточена на наборе и обучении новобранцев из числа аборигенов для заполнения вакансий сотрудников исправительной службы).

д) Ассоциация начальников полиции Онтарио предоставила в распоряжение всех подразделений справочник, озаглавленный "Передовая практика

борьбы против расового профилирования: самооценка для минимизации корпоративного риска".

е) ППО реализует целый ряд мероприятий по содействию недискриминационному поведению при приеме на работу и оказании услуг, а также проводит недельный курс подготовки по вопросам аборигенов, посвященный истории и культуре коренного населения.

#### **Финансирование проектов по борьбе с преступлениями на почве ненависти**

271. В рамках своей Программы субсидирования общинных проектов по борьбе с преступлениями на почве ненависти в 2008 году правительство Онтарио выделило 23 общинным организациям 1,35 млн. долл. на реализацию проектов по борьбе с такими преступлениями; эти проекты сосредоточены на проблемах пресечения и профилактики преступлений на почве ненависти и расизма. Цель финансируемых проектов – наращивание общинных ресурсов и пропаганды против преступлений на почве ненависти, выявление пробелов в системе оказания услуг жертвам этих преступлений и проведение форумов против ненависти для укрепления сетей и обмена информацией. В число этих проектов входят:

а) трехдневная Национальная афро-канадская конференция органов полиции и Форум против ненависти к чернокожему населению, в ходе которых распространялись материалы, посвященные борьбе с преступлениями на почве ненависти;

б) театрализованные мероприятия в северных общинах, цель которых – привлечь внимание к преступлениям на почве ненависти, совершаемым против аборигенного населения;

с) двухдневный общинный форум под названием "Форум альянса общин: налаживание партнерства для борьбы с ненавистью";

д) вебсайт, посвященный проблеме преступлений на почве ненависти, цель которого – обеспечить доступ лиц и общин, пострадавших от таких преступлений, к информации о преступлениях на почве ненависти и об их профилактике;

е) разработка типового общинного бланка заявления жертвы преступления на почве ненависти с приложением к нему памятки с указанием ресурсов для поставщиков услуг и для потерпевших.

## **Г. Манитоба**

### **Статья 1**

#### **Определение, толкование и общие замечания**

#### **Употребление термина "видимое меньшинство"**

272. В Кодексе прав человека правительства Манитобы термин "видимое меньшинство" не употребляется в качестве персональной характеристики, которая защищена от дискриминации. В нем говорится о "родовом происхождении, включая цвет кожи и четко различимую расу", "национальность или национальное происхождение", "этническую принадлежность или происхождение" и т.п.

273. Комиссия по государственной службе провинции Манитоба по-прежнему использует термин "видимое меньшинство" для обозначения одной из целевых групп, для которых предусмотрены особая политика и процедуры найма. Другими целевыми группами являются женщины, аборигены и инвалиды.

274. Комиссия по правам человека Манитобы вместо термина "видимое меньшинство" начала употреблять термин "расовые общины" в контекстах, когда, по ее мнению, этот термин отражает искаженное социальное восприятие, согласно которому лица или группы лиц определенного происхождения являются иными и неравноправными.

## **Статья 2**

### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

#### **а) Насилие по признаку пола**

275. Правительство Манитобы подготовило сборник "Жизнь в Манитобе: ресурсный справочник для женщин-иммигрантов", чтобы оказать им помощь в ориентации среди учреждений и служб провинции и дать рекомендации по вопросам культурной практики, жилища, ухода за детьми, законных прав и средств защиты.

276. На вебсайте правительства, посвященном положению женщин, размещен перечень приютов и других поставщиков услуг для женщин, пострадавших от насилия. Кроме того, на сайте размещены исследования и доклады по проблеме насилия в отношении женщин, включая информацию и ресурсы, касающиеся непосредственно женщин из числа аборигенов и иммигрантов ([www.gov.mb.ca/msw/index.html?/index.html](http://www.gov.mb.ca/msw/index.html?/index.html)).

277. Реализуемая в Манитобе Инициатива по консультированию работников на рабочем месте о проблеме бытового насилия позволяет давать в производственной среде разъяснения и информацию о распознавании признаков бытового насилия и реагировании на них, а также охватить большое число лиц на многих местах работы, в том числе тех, кто считает себя относящимися к группам расовых/этнических меньшинств ([www.gov.mb.ca/fs/fvpp\\_toolkit/pubs/intro\\_fs1.pdf](http://www.gov.mb.ca/fs/fvpp_toolkit/pubs/intro_fs1.pdf)).

278. Правительство Манитобы инициировало реализацию и осуществляет финансирование проекта "Питавик" ("Выслушай меня"), цель которого – рассматривать и анализировать приоритетные области, выявленные в ходе дискуссий на первом Национальном саммите женщин коренного происхождения. Стартовое совещание "за круглым столом" состоялось в 2008 году, а в настоящее время по всей провинции проводятся региональные совещания с женщинами-аборигенами, чтобы яснее определить их потребности и подготовиться к проведению третьего Национального саммита женщин коренного происхождения в 2010 году, который будет приниматься совместно властями провинции Манитоба и Ассоциацией женщин коренного происхождения Манитобы. Насилие в отношении женщин-аборигенов является одним из приоритетных вопросов для региональных совещаний и национального саммита ([www.gov.mb.ca/msw/resources/docs/pitawik\\_report.pdf](http://www.gov.mb.ca/msw/resources/docs/pitawik_report.pdf)).

279. Учрежденная правительством Манитобы Группа по борьбе с торговлей людьми в составе представителей Королевской канадской конной полиции (КККП) и различных провинциальных и общинных партнеров была образована для разработки скоординированных ответных мер со стороны основных заинтересованных сторон в случае обнаружения в Манитобе жертв торговли людьми. Министерство по делам семьи, министерство здравоохранения и другие мини-



стерства и ведомства провинции приняли меры по обеспечению безопасных чрезвычайных мест размещения, социальной помощи и других видов содействия жертвам.

280. В 2009 году властями Манитобы, КККП и службой полиции Виннипега была создана Комплексная целевая группа Манитобы по делам пропавших без вести и убитых женщин, которая занимается рассмотрением дел, связанных с исчезновением и убийством женщин, чтобы помочь семьям справиться со своим горем, обеспечивать привлечение виновных к ответственности и проверить наличие возможной взаимосвязи между делами. Кроме того, Манитоба объявила о создании Группы действий в интересах эксплуатируемых и уязвимых женщин, которая консультирует власти провинции по стратегическим вопросам, занимаясь выработкой новой политики противодействия кризису, вызванному насилием и эксплуатацией в отношении женщин Манитобы. В состав Группы входят представители правительства провинции и организаций аборигенов.

**b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

281. Правительство Манитобы не предоставляет сотрудникам правоохранительных органов подготовки по вопросам культурного разнообразия. При этом подготовка в данной области признается актуальной для работы всех полицейских подразделений и обычно проводится в рамках учебных и мониторинговых программ КККП, службой полиции Виннипега и службой полиции Брендона, т.е. признанными инструкторами полиции Манитобы. С начала службы и в течение всего ее срока сотрудники правоохранительных органов проходят в рамках учебных программ без отрыва от работы подготовку в соответствии с требованиями той среды, где они несут службу. Эта подготовка организуется органами полиции, но сами занятия проводятся опытными инструкторами или специалистами в конкретной области, изучаемой сотрудниками полиции. Курс подготовки также включает материалы по бытовому насилию, насилию над детьми, насилию по этническому признаку и т.п. В то же время прилагаются усилия к тому, чтобы личный состав органов полиции частично отражал культурное разнообразие общин.

**c) Занятость**

282. Уровень занятости среди представителей групп меньшинств в секторе государственной службы Манитобы продолжает расти благодаря проведению политики равных возможностей при трудоустройстве и программ по найму персонала. В 2009 году 5,7% сотрудников причисляли себя к видимым меньшинствам; в 2008 году соответствующий показатель составлял 4,9%, а в 2007 году – 4,5%.

283. В рамках Стратегии обновления сектора государственной службы правительство продолжает осуществление мероприятий, цель которых – повышение показателей занятости среди групп меньшинств во всех категориях государственной службы. Наряду с этим Комиссия по государственной службе по-прежнему занята реализацией Программы развития управленческих кадров аборигенов и Программы в области государственной администрации аборигенов; в то же время Министерство по делам аборигенов и Севера Манитобы приглашает и приветствует учащихся, желающих пройти в министерстве стажировку для изучения сложных правовых и политических аспектов, касающихся аборигенного населения Манитобы.

284. Существуют проблемы, связанные с техническими аспектами сбора данных, особенно в отношении "первых наций" и метисов. Несмотря на этот пробел в данных, имеющиеся свидетельства подтверждают рост занятости аборигенов в трудовой среде; например:

а) По линии Инициативы по подготовке кадров в северных районах для работы на гидроэлектростанциях, реализуемой правительством Манитобы, и Органа Манитобы по сбросу паводковых вод (МПВ) был выделен ряд должностей для более активного привлечения аборигенов. МВП разработал стратегию равных возможностей при трудоустройстве с помощью инициативы по выделению подрядов аборигенным компаниям, в рамках которой по состоянию на январь 2009 года на конкурсной основе им было присуждено 25 строительных подрядов на общую сумму порядка 43 млн. долл. ([www.floodwayauthority.mb.ca/aboriginal\\_setaside.html](http://www.floodwayauthority.mb.ca/aboriginal_setaside.html)).

б) Правительство сотрудничает с работодателями государственного и частного секторов в целях разработки соглашений о партнерстве в сфере занятости аборигенов. Такие партнерские соглашения охватывают шесть региональных органов здравоохранения и другие частные и государственные учреждения и обеспечили трудоустройство более 900 работников из числа аборигенов. К частным учреждениям, заключившим такие соглашения, относятся "ИВМ" и Ассоциация по контакту с потребителями Манитобы. Цель этих соглашений – содействовать выработке стратегий занятости аборигенов, которые позволяют расширять участие и представительство аборигенов среди рабочей силы.

в) В мае 2008 года провинциальное и федеральное правительства предоставили Совету сектора северной Манитобы в Томпсон Инк. финансирование для наращивания количества квалифицированной рабочей силы на севере Манитобы. Была реализована долгосрочная стратегия составления программ повышения квалификации; благодаря этой стратегии увеличилось предложение дополнительных курсов профессиональной подготовки, в том числе для аборигенного населения.

г) В настоящее время власти провинции сотрудничают с организациями-участницами соглашений правительства Канады о развитии людских ресурсов аборигенного населения в целях повышения уровня представительства аборигенов в секторе профессионального ученичества.

#### **d) Доступ к правосудию для уязвимых групп**

285. Правительство Манитобы вместе с правительством Канады продолжает финансирование общинной программы восстановительного правосудия "Онашовевин Инк.", которая была разработана Советом аборигенов Виннипега Инк. в рамках трехстороннего процесса совместно с Организацией вождей южных племен Инк. В этой программе применены всеобъемлющие подходы к проблемам правосудия ([www.onashowewin.com/](http://www.onashowewin.com/)).

### **Статья 5**

#### **Равенство перед законом**

##### **Аборигенное население**

286. В 2007 году Комиссия по правам человека Манитобы (КПЧМ) урегулировала две общих жалобы на правительство Манитобы, которые касались обращения с женщинами, содержащимися под стражей в исправительном центре

Портеджа; материалы по урегулированию включали рекомендацию обратить повышенное внимание на программы по удовлетворению потребностей женщин-аборигенов ([www.gov.mb.ca/hrc/publications/news\\_releases/pdf/06\\_28\\_07.pdf](http://www.gov.mb.ca/hrc/publications/news_releases/pdf/06_28_07.pdf)).

287. В 2008–2009 годах КПЧМ провела ряд встреч с коалицией организаций для обсуждения услуг здравоохранения и поддержки для инвалидов, которые проживают в общинах "первых наций". В апреле 2010 года состоялось рабочее совещание по рассмотрению этого вопроса, по итогам которого между Комиссией Манитобы по договорным отношениям, КПЧМ и Канадской комиссией по правам человека был подписан Меморандум и взаимопонимания для активизации пропаганды и осуществления прав человека и договорных прав.

#### **Статья 7**

##### **Образование, культура и информация**

288. Секретариат по вопросам разнообразия культур при правительстве Манитобы явился ведущим организатором Канадского комитета по культурному разнообразию, который ежегодно проводит общественное мероприятие по развитию мультикультурности и празднованию культурного разнообразия.

289. В 2009–2010 в рамках правительственной инициативы по созданию гостеприимства в общинах Манитобы приоритетное внимание уделялось проектам по пропаганде культурного разнообразия и выгодных сторон разнообразия среди молодежи.

290. Провинция выделила финансирование по пяти проектам, направленным непосредственно на развитие мультикультурности и разнообразия среди молодежи. Проектные мероприятия включают участие молодежи из больших городов, имеющей различные культурные корни, в инициативах по укреплению лидерства; наращивание потенциала в области повышения качества жизни в школах и в общине в целом; беседы между вновь прибывшей и коренной канадской молодежью, которые являются средством налаживания здоровых контактов и достижения взаимопонимания; а также укрепление доверия, диалог о преобразованиях, обмен точками зрения, урегулирование конфликтов и другие формы взаимодействия.

## **Н. Саскачеван**

#### **Статья 2**

##### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

##### **а) Насилие по признаку пола**

291. В 2007–2008 годах в Саскачеване был открыт третий суд по делам о бытовом насилии. Более подробную информацию об этих судах см. в пункте 247 семнадцатого и восемнадцатого докладов Канады об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

292. После объединения двух программ и введения двух новых программ в общинах Севера, где проживают в основном коренные народы, в 2007–2008 годах в провинции насчитывалось 18 программ помощи жертвам, реализуемых органами полиции. В рамках этих программ потерпевшим оказывается интенсивная помощь, а в шести из них задействованы сотрудники, специализирующиеся на работе с аборигенами. Кроме того, Инициатива по борьбе с бытовым насилием среди аборигенов обеспечивает финансирование аборигенных орга-

низаций, оказывающих всеобъемлющий комплекс услуг жертвам бытового насилия в городских аборигенных семьях.

293. В 2007–2008 годах правительство Саскачевана выделило новое финансирование для содействия расширению и укреплению программ защиты детей, подвергающихся насилию. Среди общего числа лиц, получающих помощь в рамках этих программ, значительную часть составляют аборигены.

294. В 2008–2009 годах было предоставлено дополнительное финансирование на активизацию услуг, оказываемых женщинам, пострадавшим от сексуального нападения и бытового насилия. Это финансирование было выделено 29 общинным организациям в 14 общинах, где оказывались такие услуги, включая временные приюты для женщин и их детей, поддержку женщин, выживших после сексуального нападения, и разъяснительную работу по проблеме бытового насилия. Хотя эти услуги доступны всем жителям, независимо от их культурного происхождения, 75% лиц, обращающихся в 10 финансируемых правительством Саскачевана приютов для жертв бытового насилия, составляют лица коренного происхождения.

**в) Занятость**

295. Что касается положения в области занятости аборигенов, то благодаря заключению официальных партнерских соглашений между работодателями, профсоюзами, Федерацией индейских племен Саскачевана (ФИПС), правительством Саскачевана и Ассоциацией медицинских организаций Саскачевана удалось значительно увеличить число представителей "первых наций" и метисов, трудоустроенных в секторе здравоохранения. Все 12 региональных органов здравоохранения провинции Саскачеван ратифицировали соглашения о партнерстве. Одним из главных компонентов этих соглашений является подготовка трудовых коллективов с помощью проведения разъяснительных курсов об аборигенах, в ходе которых развенчиваются мифы и предрассудки, связанные с "первыми нациями" и метисами. Более 32 000 работников региональных органов здравоохранения прошли такие курсы. Затем в 2008 году ФИПС, правительство Канады и правительство Саскачевана подписали Меморандум о взаимопонимании, предусматривающий устранение дисбалансов в здравоохранении. Одной из приоритетных в нем была признана сфера активизации приема, удержания и участия представителей "первых наций" в системе здравоохранения.

296. Благодаря Программе расширения возможностей занятости аборигенов (РЗА) работодатели частного и государственного секторов, трудовые коллективы, общины и организации "первых наций" и метисов, общеобразовательные и профессиональные учебные заведения и властные структуры всех уровней сотрудничали в рамках партнерских соглашений в деле устранения препятствий для занятости. В течение срока реализации этой программы (12 лет) более 4 460 аборигенов были трудоустроены работодателями – партнерами по РЗА, свыше 36 840 работников всех уровней прошли разъяснительные курсы об аборигенах и более 1 995 работников-аборигенов получили профессиональную подготовку на производстве.

297. По состоянию на 31 марта 2009 года доля представительства на руководящих должностях для всех видов работ составляла 11,6% для аборигенов и 3,5% для представителей видимых меньшинств. Эти показатели выше тех, которые фигурировали в пункте 253 семнадцатого и восемнадцатого докладов Канады об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и которые составляли 10,7% для аборигенов и 2,5%

для представителей видимых меньшинств. На 31 марта 2009 года доля аборигенов среди руководителей старшего звена равнялась 4,3%, а среди руководителей среднего и других звеньев – 4,5% (по сравнению соответственно с 0,7% и 3,2% в семнадцатом и восемнадцатом докладах). Представители видимых меньшинств составили 2,1% среди руководителей старшего звена и 2,1% среди руководителей среднего и других звеньев (по сравнению соответственно с 2,0% и 1,7% в семнадцатом и восемнадцатом докладах).

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

298. Правительство Саскачевана в сотрудничестве с правительством Канады, ФИПС и Королевской канадской конной полицией (КККП) разрабатывает широкую политическую основу для полицейской службы "первых наций". Этот процесс включает исследование такой модели или моделей поддержания правопорядка или урегулирования общинных конфликтов, которые будут удовлетворять потребностям общин.

299. "Первые нации", правительство Канады и правительство Саскачевана заключили 34 трехсторонних общинных соглашений, в которых предусмотрена форма несения самоуправляющейся полицейской службы "первых наций" с привлечением 131,5 сотрудников КККП. Наряду с этим в провинции действует самоуправляющееся полицейское подразделение "первых наций" в составе семи сотрудников. В целом эти подразделения обслуживают 52 "первых нации". Остальные "первые нации" обслуживаются органами полиции в соответствии с Соглашением о провинциальной полицейской службе.

300. Комитет по приему аборигенов на службу в органы полиции провинции Саскачеван разрабатывает всеобъемлющую модель приема, в которой учитывается основная роль удержания кадров для обеспечения успеха мероприятий по привлечению аборигенов на службу в полицию.

301. Два судебных участка по делам аборигенов Саскачевана обеспечивают доступность правосудия для аборигенного населения и повышают транспарентность правосудия в аборигенных общинах. В ряде северных районов участка судопроизводство ведется на языке кри. Кроме того, суды Саскачевана прибегают к созыву "круга вынесения приговора", когда считают это целесообразным. В 2008 году в провинции было создано 15 кругов вынесения приговора, что выше среднегодового показателя в 13 кругов за последние девять лет. Предусматриваются также активные альтернативные меры и программы применения внесудебных мер наказания.

302. В Саскачеване осуществляется целый ряд программ по реинтеграции правонарушителей, включая привлечение старейшин и культурных координаторов, а также аборигенных организаций для оказания услуг. В 2007 году исправительной службой и ФИПС была создана совместная рабочая группа по вопросам реинтеграции, в состав которой вошли представители правительства Саскачевана и советов племен; ее цель – разработать стратегию реинтеграции правонарушителей из "первых наций", которая будет реализовываться с опорой на общины для обеспечения постоянного наблюдения и реабилитации правонарушителей после их помещения в общинную среду. Исправительные центры будут сотрудничать с комитетами по вопросам правосудия "первых наций", административными советами органов полиции и местными подразделениями КККП в деле составления планов реинтеграции для индивидуальных правонарушителей после их освобождения.

**Статья 7****Образование, культура и информация**

303. Правительство Саскачевана составило неформальный протокол о коммуникации и консультации, который обеспечивает сбор у отдельных "первых наций" и ФИПС замечаний и рекомендаций по вопросам политики, существенно затрагивающим детей-аборигенов. Проведение ежеквартальных трехсторонних форумов с участием правительства Саскачевана, Службы охраны ребенка и семьи "первых наций" и ФИПС способствует обсуждению и рассмотрению ключевых инициатив и стратегических мер в области благосостояния ребенка. Менее частый, но столь же значимый форум проводится с участием Департамента по делам индейцев и народов Севера правительства Канады.

**Образование**

304. В обновленных учебных материалах на французском языке по тематике здравоохранения и общественных наук рассматривается проблема расовой дискриминации. Она является одной из приоритетных тем в программах изучения общественных наук, где поощрение разнообразия и жизнеспособности всех культур играет важную роль в ликвидации расизма и дискриминации. В учебных программах по здравоохранению проводится связь между дискриминацией и Канадской хартией прав и свобод.

305. С помощью пособия "Познавательные игры: пособие по обучению детей младшего возраста", подготовленного правительством Саскачевана, воспитателям групп детских дошкольных учреждений и педагогам детских садов и подготовительных классов предлагается воспитывать у детей позитивное мировоззрение, способствующее принятию и одобрению различий. Педагогам следует привлекать детей к участию в занятиях, играх, обсуждениях и ситуациях, в которых предлагаются новые пути сотрудничества, новая информация о взаимопонимании между культурами, видами практики или языками и дополнительные способы обеспечения взаимной терпимости. Дети учатся ценить различные точки зрения, культуры и способности.

**I. Альберта****Статья 2****Законодательные, административные, судебные и другие меры****а) Насилие по признаку пола**

306. Правительство Альберты совместно с правительством Канады обеспечивало финансирование организаций Эдмонта и Калгари, которые специализируются на обслуживании женщин-иммигрантов и уделяют особое внимание проблеме бытового насилия, признавая наличие и других проблем культурного, языкового, социального и экономического характера, стоящих перед женщинами-иммигрантами; в число этих организаций входили:

а) "Меняемся вместе" – центр для женщин-иммигрантов, разработавший вебсайт и внутреннюю справочную информацию о правах женщин в Канаде. Эта организация предоставляет сведения о бытовом насилии и оказании помощи вновь прибывшим женщинам.

б) Ассоциация женщин-иммигрантов Калгари (АЖИК), которая осуществляет Программу урегулирования семейных конфликтов и предоставляет полным семьям всеобъемлющий комплекс услуг по борьбе с бытовым насилием

по признаку пола. Дипломированные консультанты оказывают женщинам и членам их семей помощь в предоставлении мест в приюте, обращении к системе правосудия и связи со службами помощи детям и молодежи Альберты. АЖИК тесно сотрудничает с персоналом приютов в решении проблем языка, перевода и культурных особенностей. Поступающее в АЖИК финансирование расходуется на помощь семьям, внезапно оказавшимся без крова, и на покрытие таких расходов, как внесение залога на случай причинения ущерба. Наряду с этим предоставляются содействие и консультации, дающие женщинам возможность перехода к следующему этапу, который связан, например, с трудоустройством или школьным образованием.

307. Правительство через свою Программу поддержки доходов в Альберте продолжает оказывать помощь жителям Альберты, которые сталкиваются с ситуациями проявления насилия или выходят из таких ситуаций. Субсидии используются для перевозки в безопасное место и срочного размещения, на оказание неотложной медицинской помощи и на удовлетворение потребностей по личному уходу, на обустройство нового жилища и на оказание помощи до тех пор, пока положение нуждающегося не стабилизируется. Помощь оказывается в круглосуточном режиме, семь дней в неделю.

308. Кроме того, поддержка дохода предоставляется жертвам торговли людьми, имеющим временный вид на жительство. Нелегальные мигранты и апатриды также могут воспользоваться помощью в новых приютах провинции, которые обеспечивают потребности женщин, пострадавших от торговли людьми, и женщин-иммигрантов, подвергающихся насилию.

309. В 2009–2010 годах правительство Альберты выделило 25,9 млн. долл. на финансирование женских приютов в Альберте. Власти провинции финансируют женские приюты по контрактам с 29 приютами чрезвычайного размещения и второго этапа, по соглашениям об оплате услуг по факту с тремя резервными женскими приютами чрезвычайного размещения и по соглашениям об услугах по разъяснению проблем бытового насилия – с тремя поставщиками услуг, не имеющими инфраструктуры приема. Каждый приют имеет отдельный контракт, предусматривающий профессиональную подготовку работников приюта; согласно требованиям властей провинции, каждый приют должен иметь совет директоров, политику учреждения, правила о персонале и периодически контролироваться провинциальными органами.

310. Приюты, финансируемые из бюджета провинции, при условии их наличия призваны оказывать услуги по размещению женщинам и детям согласно следующему порядку приоритетности:

- a) подвергающиеся насилию женщины с детьми;
- b) подвергающиеся насилию женщины без детей;
- c) другие женщины, оказавшиеся в кризисной ситуации;
- d) другие женщины, нуждающиеся в срочном размещении.

311. Одним из утвержденных приоритетов деятельности служб помощи детям и молодежи Альберты, финансируемых правительством этой провинции, является расширение доступа к реализуемым программам для молодежи, входящей в группу повышенного риска, и жителей Альберты, страдающих от бытового насилия, наряду с уделением особого внимания наращиванию поддержки абorigинам и иммигрантам. Правительство Альберты стремится к решению этой приоритетной задачи путем:

- a) увеличения объема помощи женским приютам, включая:
- выделение 1 млн. долл. на реализацию Программы по размещению и уходу для женщин с детьми, в рамках которой будет создано более 300 мест по уходу за детьми для семей, прибегающих к услугам приютов чрезвычайного размещения и второго этапа;
  - выделение 1,76 млн. долл. на финансирование 79 дополнительных койко-мест в женских приютах чрезвычайного размещения на всей территории провинции, что увеличит их потенциал приема на 15%;
  - ассигнование в 2008–2009 году дополнительных средств на решение проблем набора и удержания персонала в женских приютах.
- b) выделения с 2007–2008 годов общинам Альберты дополнительного финансирования в размере 2 млн. долл. на оказание помощи жертвам и на поддержку общинных учреждений, которые совместно ведут борьбу с домашним насилием и запугиванием;
- c) финансирования в размере 6 млн. долл. в 2008–2009 и 2009–2010 годах из средств его Фонда поддержки общин для содействия реализации 184 проектов по борьбе с домашним насилием и запугиванием;
- d) ассигнования 2,6 млн. долл. по линии Инициативы в интересах безопасности общин Альберты за два финансовых года (2008–2009 и 2009–2010 годы) на непосредственное проведение мероприятий по профилактике бытового насилия среди аборигенов и иммигрантов, включая:
- Перевод материалов по проблеме бытового насилия, таких, как информационные бюллетени, на шесть разных языков – арабский, китайский, фарси, пенджаби, испанский и французский. Содержание переведенных информационных бюллетеней также доступно на компакт-дисках.
  - Подготовку публикации о бытовом насилии для учащихся, у которых английский язык является вторым языком.
  - Составление программы подготовки для специалистов, работающих в непосредственном контакте (социальных работников, сотрудников полиции, поставщиков услуг), которая посвящена последствиям бытового насилия и вопросам оказания помощи детям, страдающим от такого насилия.
  - Распространение культурно адаптированных радиопрограмм и печатных материалов рекламного характера с информацией о Линии помощи жертвам бытового насилия в Альберте, по которой оказывается помощь на 170 языках.
  - Выделение 450 000 долл. для создания шести экспериментальных пропагандистских объектов, предусмотренных непосредственно для общин аборигенов и иммигрантов – четырех объектов в городах (Эдмонтон/Калгари) и двух – в сельской местности (Брукс/Слейв-лейк).
  - Изложение информации о проблемах бытового насилия и запугивания в памятке "Добро пожаловать в Альберту", распространяемой среди вновь прибывших иммигрантов.



**b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

312. Генеральный прокурор Альберты и Министерство общественной безопасности обеспечивают за счет средств Фонда помощи жертвам преступлений финансирование и поддержку 117 программ по линии органов полиции, в рамках которых жертвам преступлений в Альберте предоставляются помощь, информация и услуги. Отделы по работе с жертвами преступлений в органах полиции комплектуются специалистами по защите потерпевших, прошедшими подготовку по проблематике бытового насилия, сексуального нападения, пола и культурного разнообразия, включая подготовку по ознакомлению со спецификой аборигенов. Например, службы помощи жертвам Регионального совета индейских племен Малого Невольничьего озера, службы помощи жертвам инуитам и группа кризисного реагирования племени сиксиков предоставляют своим клиентам услуги с учетом культурных особенностей племен.

313. С 1990 года министерство предоставляло подготовку в области проблем бытового насилия сотрудникам КККП, служб муниципальной полиции и органов полиции "первых наций". В основе подготовки заложено признание того, что бытовое насилие может совершаться как мужчинами, так и женщинами, и основные элементы подготовки дополняются такими темами, как культурное разнообразие, виды зависимости и проблемы психического здоровья.

**c) Занятость**

314. Хотя в секторе государственной службы Альберты нет специальных программ в интересах меньшинств, правительство Альберты проводит в жизнь принцип равенства возможностей при трудоустройстве. При проведении своей кадровой политики правительство обеспечивает населению разумный доступ к поступлению на государственную службу, а кадровые решения принимаются на основе рассмотрения кандидатур по существу в рамках последовательной и справедливой процедуры.

**Статья 5****Равенство перед законом****Мигранты и апатриды**

315. Охват системой поддержки дохода в этой провинции зависит от иммиграционного статуса лица; в вопросах предоставления разрешения на проживание правительство Альберты следует решению правительства Канады. Право на поддержку дохода имеют только иммигранты с разрешением на постоянное проживание и/или с временным видом на жительство по медицинским показаниям.

316. Нелегальные мигранты и апатриды в настоящее время не рассматриваются в качестве резидентов Канады и поэтому не имеют права на получение помощи по линии Программы поддержки дохода в Альберте. Поддержка дохода может быть предоставлена лицу, которое подало ходатайство о выдаче ему разрешения на постоянное проживание (т.е. заявителю ходатайства о статусе беженца) или было доставлено в Канаду против его воли или по ложным мотивам для занятия преступной деятельностью (т.е. жертве торговли людьми) и ожидает решения Канадской службы по вопросам гражданства и иммиграции. Получить право на поддержку дохода могут и владельцы временного вида на жительство, кандидатуры которых одобрены Комиссией Альберты по вопросам иммиграции. Все остальные лица, временно проживающие в стране (т.е. вре-

менные иностранные рабочие), не имеют такого права исходя из их иммиграционного статуса.

317. Медицинские услуги, необходимые по врачебным показаниям, предоставляются любому лицу независимо от его статуса проживания. От нерезидентов может потребоваться оплата услуг, поскольку медицинское страхование и покрытие расходов на услуги в соответствии с Планом медицинского страхования Альберты обеспечиваются только при соблюдении критериев режима проживания. Согласно Закону о медицинском страховании в Альберте, "резидентом Альберты" признается лицо, которое имеет законные основания для пребывания или проживания в Альберте, считает Альберту местом своего проживания и, как правило, находится на территории этой провинции. Под это определение не попадают туристы, приезжие и лица, находящиеся в частной поездке. Лица, проживающие в Альберте временно – такие, как иностранные студенты или временные рабочие, – также могут быть охвачены системой страхования при условии, что они намерены проживать в Альберте не менее 12 месяцев и имеют соответствующие документы на въезд в Канаду.

318. Закон о школе расширяет право на доступ к образованию для детей, которые являются гражданами Канады, постоянными жителями страны либо детьми гражданина Канады или "лица, которому на законном основании разрешено постоянное или временное проживание в Канаде". "Временно проживающими" являются лица, которые: (1) получили разрешение на обучение и зачислены на очную программу для получения диплома или степени, признанных провинцией, продолжительностью не менее двух лет, или очную программу последипломного обучения или аспирантуры продолжительностью не менее одного года, и которые оплатили стоимость обучения; (2) получили разрешение на временную трудовую деятельность в Канаде (например, временные иностранные рабочие); (3) подали ходатайство о предоставлении им статуса беженца; (4) получили федеральный временный вид на жительство; или (5) имеют в Канаде дипломатический статус. Руководство каждой отдельной школы устанавливает размер платы за обучение для международных учащихся применительно к детям лиц, не относящихся ни к одной из указанных выше категорий.

## **Статья 7**

### **Образование, культура и информация**

#### **а) Образование**

##### *і) Дети и молодежь*

319. По состоянию на сентябрь 2009 года правительство Альберты полностью внедрило пересмотренную программу преподавания общественных наук. В этой программе (от подготовительного до 12 класса) рассматриваются основные ценности и воззрения, а также знания, концепции и навыки, которые необходимы учащимся для того, чтобы вырасти активными и ответственными гражданами, участвующими в демократических процессах и осознающими свои возможности по преобразованию своих общин, страны и всего мира. Она дает учащимся возможность осознать ценность культурного разнообразия, уважать достоинство и поддерживать равноправие всех людей, а также проявлять сострадание, объективность и справедливость. Эта программа также дает учащимся возможность понять, как достигается социальное единение в плюралистическом обществе. В основу навыков и результатов этой учебной программы заложены базовые понятия гражданства и самобытности, а цель ее состоит в том, чтобы предоставить учащимся возможность оценить и принять различия,

которые являются вкладом в мультикультурный характер Канады, уважать достоинство и поддерживать равенство всех человеческих существ. Далее в ней признается важность индивидуального чувства самобытности и открываются возможности для осмысления вывода о том, что самобытность и самоуважение формируются под воздействием различных факторов личного, социального, языкового и культурного характера (<http://education.alberta.ca/teachers/program/socialstudies/programs.aspx>).

320. Философия, лежащая в основе учебных программ Альберты, заключается в поощрении уважения и понимания всех групп и отдельных лиц. Для поддержки этой философии и согласования с ней в утвержденных учебных и дидактических материалах дается правдивое и справедливое отображение различных сторон жизни, включая религию, пол, верования и неоднозначные вопросы, с уделением особого внимания вкладу людей в общество в качестве отдельных лиц или групп, а не различиям между ними.

321. Например, пособие под названием "Суть темы: характер и гражданственность образования в школах Альберты" (2005 года) является дидактическим ресурсом, составленным для педагогов и административных работников; в нем приведены сведения и стратегии, которыми школы и административные органы могут пользоваться для укрепления и поддержания характера и гражданственности мероприятий в области образования. В этом ресурсе имеются стратегии привлечения родителей, налаживания партнерских союзов, подбора учебных материалов и оценки мероприятий. В нем также даются примерные способы включения образования, связанного с характером и гражданственностью, в области школьного обучения и во внешкольные мероприятия (<http://education.alberta.ca/teachers/resources/cross/heart-of-the-matter.aspx>).

*ii) Государственные служащие*

322. Службы защиты детей и молодежи правительства Альберты реализуют программу подготовки в области передачи полномочий, в рамках которой обычно рассматриваются вопросы культурного разнообразия наряду с конкретными практическими соображениями по поводу социальной работы с лицами различного происхождения и разных культурных воззрений. В нее также включен специальный модуль для подготовки новых сотрудников к работе с общинами аборигенов.

## **Ж. Британская Колумбия**

### **Статья 1**

#### **Определение, толкование и общие замечания**

#### **Употребление термина "видимое меньшинство"**

323. Правительство Британской Колумбии, как и Статистическое управление Канады, использует термин "видимое меньшинство" в демографическом контексте и приветствует употребление термина "самоидентифицирующееся" перед термином "видимое меньшинство" для обозначения лиц, которые самостоятельно относят себя к "видимому меньшинству".

**Статья 2****Законодательные, административные, судебные и другие меры****а) Насилие по признаку пола**

324. В 2007–2008 годах правительство Британской Колумбии приняло ряд мер по оказанию помощи жертвам насилия по признаку пола, в том числе женщинам-аборигенам и женщинам, относящимся к расовым/этническим группам меньшинств.

325. В июле 2007 года правительством было создано Управление по борьбе с торговлей людьми. Это управление координирует оказание услуг лицам, пострадавшим от торговли, и содействует их доступу к правовой помощи, услугам по письменному и устному переводу, жилью и убежищу, стоматологической и медицинской помощи, консультированию и поддержке.

326. Власти провинции вложили 190 000 долл. в проект по обеспечению мобильного доступа, который представляет собой партнерский союз в области безопасности, уменьшения ущерба и предупреждения насилия и направлен на оказание помощи женщинам, уязвимым от насилия и сексуальной эксплуатации. В рамках этой инициативы осуществляется подготовка и трудоустройство бывших работниц секс-индустрии в сфере оказания помощи женщинам, занятым в секс-торговле; она действует на всей территории Ванкувера с 22 ч. 30 м. до 5 ч. 30 м. Кроме того, эта инициатива направлена на оказание помощи значительной части женщин-аборигенов, относящихся к расовым/этническим группам меньшинств.

327. Провинция также увеличила на 2,7 млн. долл. объем финансирования программ помощи жертвам, которые расширили доступность услуг, включая общинные программы помощи жертвам, ориентированные непосредственно на жертв насилия по признаку пола (в том числе сексуального насилия).

328. Правительство Британской Колумбии предоставило финансирование подразделениям по борьбе с бытовым насилием в Ричмонде и Ванкувере. Эти подразделения выделяют сотрудника полиции для взаимодействия с работником службы помощи жертвам в целях совместного оказания помощи жертвам бытового насилия, входящим в группу повышенного риска. Подразделение Ричмонда имеет в своем штате сотрудника службы помощи, владеющего мандаринским наречием китайского языка, и обслуживает большое количество женщин из расовых/этнических меньшинств, в особенности азиатских женщин. Оно также ввело дополнительную должность сотрудника службы помощи жертвам на полной ставке в штат провинциального подразделения по защитным мероприятиям, которое принимает комплексные меры в связи с крайне тяжелыми случаями бытового насилия.

329. В целях расширения доступа женщин-аборигенов к соответствующим службам правительство приступило к реализации трехгодичного проекта по удовлетворению потребностей в поддержке жертв в отдаленных аборигенных общинах Британской Колумбии, цель которого – охватить частично обойденных вниманием аборигенов, являющихся жертвами преступлений, на всей территории Британской Колумбии.

330. Кроме того, в апреле 2008 года власти провинции объявили о создании Фонда по борьбе с бытовым насилием в размере 150 000 долл., цель которого – активизировать принимаемые на местах меры по оказанию помощи жертвам бытового насилия и повышать уровень защиты таких жертв.

331. Правительство Британской Колумбии также объявило о реализации трех-годового проекта в интересах вновь прибывших, который направлен на активизацию помощи жертвам из числа новых иммигрантов в провинции, а также, среди прочего, на повышение уровня осведомленности и понимания проблематики преступлений с применением силы и бытового насилия и на проведение публичных пропагандистских и разъяснительных мероприятий среди общественных органов и групп в целях повышения доступности информации, предназначенной для новых иммигрантов<sup>9</sup>.

**b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

332. В исправительных службах правительства Британской Колумбии новые сотрудники, прежде чем приступить к исполнению служебных обязанностей, проходят семичасовой курс ознакомления с особенностями различных культур. Кроме того, сотрудники проходят учебный курс, посвященный работе с женщинами-правонарушителями, который включает распространение служебных предписаний для сотрудников обоих полов. В рамках политики пенитенциарных учреждений для взрослых признается тот факт, что большинство содержащихся под стражей женщин перенесли физические и психические страдания, а также тот факт, что женщин-заклученных следует ограждать от ситуаций, способных приводить к постоянной виктимизации и насилию. Предусмотрен ряд обязанностей, которые должны выполняться сотрудниками исправительной службы, имеющими с заключенными одинаковую половую принадлежность.

**c) Занятость**

333. Проводится ряд мероприятий по устранению препятствий для трудоустройства членов групп меньшинств в рамках программ по обеспечению занятости, финансируемых в соответствии с частью II Закона о страховании от безработицы. В соответствии с Соглашением между Канадой и Британской Колумбией о развитии рынка труда 2009 года реализация этих программ и услуг была передана правительством Канады в ведение правительства Британской Колумбии.

334. Службы содействия занятости (ССЗ) действуют на всей территории провинции, оказывая поддержку каждому безработному лицу, занятому поисками работы, включая членов групп меньшинств, имеющих законное разрешение на трудовую деятельность в Канаде. Эти услуги оказываются безработным лицам безвозмездно, чтобы помочь им подготовиться к трудовой деятельности, найти рабочее место и удержаться на нем. Услуги ССЗ могут включать такие виды инструментов, поддержки и ресурсов, как: финансируемые центры ресурсов занятости; информация о текущем состоянии рынка труда; помощь в поиске работы; содействие в принятии решений о дальнейшей трудовой деятельности; содействие в сохранении рабочего места; консультирование по вопросам занятости и групповые беседы; и услуги по ведению личного дела.

335. Кроме того, услуги ССЗ были расширены в ответ на мировой экономический спад и в настоящее время предусматривают:

---

<sup>9</sup> Жертвами "преступлений с применением силы" считаются все жертвы проявлений насилия в отношениях (взрослый, подросток или ребенок), жертвы сексуального нападения, жертвы преступного домогательства, жертвы насилия над детьми/нападения на детей (как физического, так и сексуального), взрослые, пережившие насилие в детстве (как физическое, так и сексуальное), и дети-свидетели бытового насилия ([www.pssg.gov.bc.ca/victim\\_services/publications/policy/ReferralPolicy.pdf](http://www.pssg.gov.bc.ca/victim_services/publications/policy/ReferralPolicy.pdf)).

а) увеличение финансирования для оказания более активной помощи в поиске работы и трудоустройстве, включая персональную помощь в снабжении рабочей одеждой, инвентарем и т.п.;

б) оказание участникам таких видов помощи, как питание в рамках программ полного дня, в зависимости от потребностей клиентов с целью стимулирования их участия в программах; и

с) предоставление клиентам более широких возможностей для участия в кратких курсах по профориентации и подготовке с целью повышения их шансов на трудоустройство.

336. На территории Британской Колумбии заключено 35 соглашений о финансировании ССЗ с организациями по обслуживанию иммигрантов, предоставляющих специализированные услуги в области занятости клиентам из групп иммигрантов и меньшинств для содействия их интеграции на провинциальном рынке труда.

337. Наряду с этим власти провинции финансируют специализированные ССЗ и программы самостоятельной занятости для ищущих работу лиц из числа как иммигрантов, так и аборигенов. Программа самостоятельной занятости охватывает соответствующие категории ищущих работу лиц, которые испытывают сложности с трудоустройством и имеют подходящий профиль для самостоятельной занятости. Им предоставляются консультации по вопросам предпринимательства и финансовая помощь в течение периода вплоть до одного года для разработки и реализации бизнес-плана по достижению экономической независимости благодаря самостоятельной занятости.

338. Вследствие передачи программ из ведения правительства Канады статистические данные о результатах их реализации пока не готовы. Как видно из показателей предыдущих лет, уровень занятости среди иммигрантов и представителей меньшинств по крайней мере не ниже, чем среди остального населения.

#### *Занятость на государственной службе*

339. В 2008 году Управление по борьбе с торговлей людьми ввело должность специалиста по анализу политики и исследований, на которую было принято лицо аборигенного происхождения для работы над проблемой бытовой торговли девочками и женщинами из числа аборигенов, а позднее приняло в штат социального работника-аборигена, специализирующегося на услугах коренному населению.

#### **d) Доступ к правосудию для уязвимых групп**

340. Управление по борьбе с торговлей людьми проводило мероприятия по обращению внимания органов полиции и властей провинции к проблеме уязвимости лиц, пострадавших от торговли, а также по информированию и ознакомлению поставщиков услуг с положениями Уголовного кодекса и Закона о защите иммигрантов и беженцев, посвященными борьбе торговлей людьми.

341. В провинции был расширен доступ уязвимых групп к правосудию путем создания Отдела судебной поддержки в целях координации и активизации помощи, оказываемой жертвам преступлений в ходе судебного разбирательства на территории Британской Колумбии. Двумя первыми программами судебной поддержки являются Программа судебной поддержки Порт-Кокуитлама и Центральный общинный суд в восточной части центра Ванкувера. В рамках этих программ сотрудники служб помощи жертвам, работающие в судебных органах,

оказывают поддержку жертвам серьезных насильственных преступлений и другим уязвимым жертвам.

342. Многие из клиентов таких программ являются жертвами насилия по признаку пола. Например, данные о реализации экспериментального проекта судебной поддержки Порт-Кокуитлама (2007–2009 годов) показывают, что 58% обслуженных лиц являлись жертвами бытового насилия, а 13% – жертвами сексуальной виктимизации: сексуального нападения на подростка (4%), сексуального нападения на взрослого (4%), сексуального нападения на ребенка (3%) или лицами, выжившими после сексуального нападения (1%).

#### **Статья 4**

##### **Запрет на пропаганду расизма**

343. Правительство Британской Колумбии выделяет финансирование на содействие мероприятиям по борьбе с расизмом и поддержке культурного разнообразия в целях предупреждения расизма и ненависти и ведения борьбы с ними.

344. В провинции была разработана Модель реагирования на инциденты в критических ситуациях (МРИК), представляющая собой трехгодичную трехступенчатую процедуру укрепления потенциала общин и официального оформления общинных протоколов по борьбе против деятельности по разжиганию расизма и ненависти. Ежегодно порядка трех-четырёх общин начинают применять МРИК, а около 30 общин уже полностью внедрили эту модель ([www.llbc.leg.bc.ca/public/pubdocs/bcdocs/372162/community\\_kit.pdf](http://www.llbc.leg.bc.ca/public/pubdocs/bcdocs/372162/community_kit.pdf)).

345. Наряду с этим правительство оказывает поддержку Группе по борьбе с преступлениями на почве ненависти Британской Колумбии, в состав которой входят советник Короны и представители правительства, муниципальной полиции и органов Королевской канадской конной полиции, которые объединяют свой опыт для борьбы с преступлениями на почве ненависти. Группа также содействует проведению полицейских расследований и предоставляет подготовку сотрудникам правоохранительных органов.

#### **Статья 5**

##### **Равенство перед законом**

###### **а) Аборигенное население**

346. В 2008 году исправительными службами правительства Британской Колумбии были разработаны и реализованы инициативы, направленные на уменьшение чрезмерно высокой доли аборигенов в исправительных учреждениях и на привлечение общин и организаций к работе с правонарушителями. В общей сложности было организовано проведение или оказана помощь в проведении 40 мероприятий по культурному разнообразию в 28 общинах. Ответная реакция общин и партнеров по системе правосудия во всех случаях была позитивной.

347. Кроме того, в рамках разработанных на местной основе программ Стратегии правосудия для аборигенов, финансируемых совместно с правительством Канады, предоставляются различные общинные услуги – от передачи дел на рассмотрение во внесудебном порядке до реинтеграции правонарушителей, освобождаемых из пенитенциарных учреждений.

348. Для активизации применения подходов восстановительного правосудия в общинах работникам Стратегии правосудия для аборигенов были предоставле-

ны альтернативные мероприятия по подготовке с участием прокуроров и сотрудников полиции Короны, благодаря которым взаимодействие между ними укрепились. Этот курс подготовки был весьма позитивно принят в общинах аборигенов: запись на него превысила возможности приема.

349. Исправительные службы Британской Колумбии продолжают заключать контракты с поставщиками услуг из числа аборигенов в каждом пенитенциарном учреждении в целях обеспечения духовного наставничества, консультаций и культурных программ для правонарушителей-аборигенов. В настоящее время эти контракты пересматриваются с составлением рекомендаций относительно повышения эффективности программ.

350. Правительство Британской Колумбии совместно с правительством Канады активизировало свое участие в общинных программах правосудия для аборигенов, финансируемых в рамках осуществления Стратегии правосудия для аборигенов, и содействовало реализации программ, финансируемых по линии этой стратегии в 25 общинах, путем выделения с 2008 года нового или повышенного финансирования для 15 из этих программ.

#### **в) Мигранты и апатриды**

351. В рамках Программы по оказанию помощи мигрантам, составленной правительством Британской Колумбии в 1999 году, продолжалась работа с детьми младше 19 лет, которые являются несопровождаемыми, пострадавшими от торговли или беженцами и прибывают в какой-либо пункт въезда в провинцию. Дети, путешествующие без законного опекуна, охватываются услугами данной программы и пользуются ими наравне с другими детьми и молодежью, на которых распространяются мероприятия программы. Когда Группа по оказанию помощи мигрантам берет на себя функции опекуна, она несет ответственность за удовлетворение физических, духовных, образовательных и здравоохранительных потребностей ребенка, а также его потребностей в области развития.

352. В 2006 году правительство Канады ввело временный вид на жительство для лиц, пострадавших от торговли людьми, и на сегодняшний день правительством Британской Колумбии было выдано два таких документа. Этот вид на жительство дает жертвам торговли людьми доступ к пособиям по поддержке дохода, разрешение на работу и доступ к Временной федеральной программе охраны здоровья. Медицинские учреждения Ванкувера дали неофициальное согласие обслуживать любого пациента, являющегося потенциальной жертвой торговли, даже если у него нет карточки медицинского страхования этой провинции.

#### **Статья 7**

##### **Образование, культура и информация**

353. Правительство Британской Колумбии ежегодно предоставляет поддержку проектам, связанным с молодежью, с мероприятиями общинного масштаба, с подготовкой в области культурного разнообразия, товарищеским кураторством в школах, педагогическими ресурсами и театральными проектами, которые реализуются на всей территории провинции по линии его программы по культурному разнообразию и борьбе с расизмом. В качестве примеров можно привести:

а) Инициативу "Диалоги о культурном разнообразии", в рамках которой общинам оказывается содействие в организации диалогов для сближения



различных точек зрения, идей, убеждений и воззрений, касающихся гармоничного существования в обществе разнообразия культур.

б) Проект "За расизм – к ответу!", в рамках которого активно развивается антирасистская деятельность среди молодежи. В 2008 году 16 молодых художников представили свои работы на конкурсе, и победившая работа стала украшением обложки компакт-диска. Затем учащиеся четвертых-седьмых классов выбрали для записи на компакт-диск наиболее понравившиеся им песни о разнообразии культур и борьбе с расизмом, сочиненные композиторами Британской Колумбии. В рамках этого проекта было также составлено педагогическое пособие для преподавателей.

с) Провинциальные премии "Несика", которыми отмечается вклад лиц, общин и организаций в областях культурного разнообразия и борьбы с расизмом.

## **V. Меры, принятые правительствами территорий**

### **A. Нунавут**

#### **Статья 1**

##### **Определение, толкование и общие замечания**

##### **Употребление термина "видимое меньшинство"**

354. Население Нунавута на 85% состоит из инуитов. Термин "видимые меньшинства" как таковой в провинции Нунавут не употребляется.

#### **Статья 2**

##### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

##### **а) Насилие по признаку пола**

355. Правительство Нунавута ввело в действие законодательство, которое непосредственно направлено на борьбу с бытовым насилием. В соответствии с Законом о реагировании на насилие в семье (ЗРНС) в каждой общине Нунавута были введены должности общинного работника по вопросам правосудия (ОРВП). Этим специально подготовленным работникам поручено применять на практике положения ЗРНС посредством объединения людей с помощью ресурсов соответствующей культуры, таких, как традиционное консультирование. Кроме того, ОРВП при необходимости оказывают лицам помощь в получении постановлений о чрезвычайной защите, постановлений о вмешательстве общины, постановлений об оказании содействия и/или постановлений о компенсации. ЗРНС дает потерпевшему лицу возможность оставаться в семейном жилище и устраняет предполагаемое виновное лицо для предотвращения дальнейшей виктимизации. С положениями ЗРНС можно ознакомиться по адресу: ([www.justice.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=STATUTES+AND+REGULATIONS+PAGE](http://www.justice.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=STATUTES+AND+REGULATIONS+PAGE)).

##### **б) Занятость**

356. В соответствии со статьей 23 Соглашения об урегулировании земельных претензий в Нунавуте правительство этой провинции обязано принимать меры и разрабатывать мероприятия по повышению уровня представленности инуитов

в территориальных органах государственной службы ([www.gov.nu.ca/hr/site/doc/NLCA.pdf](http://www.gov.nu.ca/hr/site/doc/NLCA.pdf)). Для этого правительство Нунавута провело ряд мероприятий с целью наращивания доли инуитов, принимаемых на государственную службу, включая проведение стажировок и других программ профессиональной подготовки, а также политики приоритетного найма. Например, правительство Нунавута ввело в действие Закон о защите инуитского языка и Закон об официальных языках ([www.justice.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=STATUTES+AND+REGULATIONS+PAGE](http://www.justice.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=STATUTES+AND+REGULATIONS+PAGE)). Это законодательство, направленное на защиту и поощрение инуитского языка, в том числе на рабочем месте, рассматривается как серьезный шаг вперед в устранении препятствий на пути обеспечения занятости инуитов.

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

#### **Аборигенное население**

357. Поскольку большинство населения Нунавута составляют инуиты, программы и решения по применению к правонарушителям-аборигенам мер наказания, альтернативных тюремному заключению, разрабатываются с учетом их культурных особенностей.

358. Общинные комитеты по вопросам правосудия предоставляют поддержку и консультации лицам, имеющим дело с судебной системой. В состав этих комитетов, нередко используемых для применения альтернатив тюремному заключению, входят члены общины, в том числе уважаемые старейшины, которые предпринимают совместно с представителями исправительных служб усилия по содействию реинтеграции правонарушителей в жизнь общества. По неофициальным данным, работа этих комитетов приносит определенные успехи.

## **В. Северо-западные территории**

### **Статья 1**

#### **Определение, толкование и общие замечания**

#### **Употребление термина "видимое меньшинство"**

359. В Законе о равноправии в сфере занятости "видимые меньшинства" определяются как "лица, не относящиеся к аборигенным народам, которые не принадлежат к европейской расе или имеют небелый цвет кожи". Хотя по результатам переписи 2006 года 2 270 человек указали, что они относятся к той или иной группе видимого меньшинства, что составляет 5,5% всего населения, в Северо-западных территориях (СЗТ) этот термин остается малоупотребительным.

### **Статья 2**

#### **Законодательные, административные, судебные и другие меры**

#### **а) Насилие по признаку пола**

360. В настоящее время правительство Северо-западных территорий занимается реализацией второго этапа Плана действий СЗТ по борьбе с бытовым насилием, в котором признается, что "отдельные лица и семьи, относящиеся к притесняемым и маргинальным группам, таким, как женщины, дети и семьи из числа аборигенов, проживающие в отдаленных общинах, в большей степени

подвержены негативной общественной реакции, которая частично обусловлена ограниченностью безопасности, услуг и ресурсов".

361. Этот план, в частности, направлен на активизацию поддержки существующей системы приютов; обеспечение единообразия их доступности; предоставление непрерывного государственного образования; разработку справочных данных о взглядах общества на бытовое насилие; и на развитие взаимного сотрудничества между общинами, регионами, провинциальными и федеральными органами власти.

**б) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

362. Охрана правопорядка обеспечивается органами Королевской канадской конной полиции (КККП). Сотрудники этих органов в Северо-западных территориях проходят непрерывную подготовку в областях прав человека и культурного разнообразия наравне со своими коллегами на всей территории Канады.

**с) Занятость**

363. В 2007 году работу имели в среднем 7 300 аборигенов Северо-западных территорий; уровень их занятости составлял 55,3%, т.е. был намного ниже уровня занятости среди 15 600 работающих неаборигенов Северо-западных территорий, составлявшего 86,9%. Тем не менее, уровень занятости среди аборигенов в Северо-западных территориях значительно вырос с 1989 года, когда он был равен лишь 41,8% на территории, где они работали.

364. С точки зрения уровней образования и занятости наиболее заметные улучшения отмечены в показателе доли аборигенов, получивших то или иное среднее образование (32,6%), а также свидетельство или диплом профессионального училища или колледжа (25,8%). Однако из сопоставления с данными о рынке канадской рабочей силы за 2007 год видно, что уровни образования среди аборигенов Северо-западных территорий по-прежнему намного ниже общенациональных: так, 77,8% лиц старше 15 лет имеют как минимум диплом об окончании средней школы по сравнению с 46,2% аборигенов, проживающих в Северо-западных территориях.

365. Правительство Северо-западных территорий поводит в жизнь принцип, согласно которому государственные служащие должны представлять то население, которому они служат. Для решения этой проблемы в 1989 году началось проведение политики позитивной дискриминации, в рамках которой предпочтение отдается представителям коренных аборигенных народов, коренных неаборигенных народов, инвалидам и женщинам, занятым в управлении или на нетрадиционных должностях. В конце 2008 года на государственной службе в Северо-западных территориях насчитывался 1 421 сотрудник аборигенного происхождения, что составляет 31% от общего числа государственных служащих провинции. Среди руководителей верхнего звена насчитывалось 29 аборигенов, или 16% от общего числа руководителей этой категории.

366. В 2009–2010 годах, заключив с правительством Канады Соглашение о рынке труда, правительство Северо-западных территорий получило доступ к Стратегическому фонду профессиональной подготовки и переходных мероприятий. В первый год действия этого соглашения правительство предоставляет программы и услуги всем недопредставленным группам и в ближайшие годы сможет адаптировать их к выявленным потребностям. Эти группы включают аборигенов, бенефициаров системы поддержки дохода, малоквалифицированных/малограмотных лиц, молодежь (в возрасте 19–29 лет), жителей малых от-

даленных общин, низкоквалифицированных работников, инвалидов, женщин и иммигрантов.

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

#### **а) Меры по устранению возможной дискриминационной практики в правоприменительной сфере**

367. Проведение в 2007 году обзора деятельности органов полиции в районах Севера позволило дать оценку существующей модели несения службы с привлечением представителей общин. Хотя общины выразили пожелание видеть в составе сотрудников полиции больше представителей "первых наций" (а также более углубленно проводить подготовку в области разнообразия культур) и чаще передавать дела правонарушителей от КККП в общинные комитеты по вопросам правосудия (ОКП), при этом они не указали на дискриминацию как на проблемную область. Представители общин упомянули о чрезмерном применении силы, но не в связи с дискриминационной практикой правоохранительных органов.

#### **б) Аборигенное население**

368. Правительство Северо-западных территорий поддерживает систему восстановительного правосудия с помощью альтернативных мер, связанных с внесудебным рассмотрением дел. Оно заключает с общинами договоры о создании и функционировании ОКП.

369. В 2008–2009 годах 31 община (94%) приняла участие в 1 980 общинных мероприятиях в области правосудия, которые охватывали 8 951 человека. В 2006–2007 годах 30 общин участвовали в 1 292 мероприятиях. С 2003–2004 годов по 2008–2009 годы наблюдался общий рост числа мероприятий, составивший порядка 67%.

370. Программа передачи дел на внесудебное рассмотрение по-прежнему имеет большое значение для многих ОКП. В 2008–2009 годах по этой процедуре было рассмотрено 113 дел. В 2003–2004 число таких дел значительно сократилось, однако с тех пор почти не претерпело изменений. Это свидетельствует о постоянной поддержке мер внесудебного рассмотрения, соответствующих Федеральному закону об уголовном судопроизводстве по делам несовершеннолетних. При рассмотрении аспектов отправления правосудия ОКП находят новаторские решения местного уровня, соответствующие их потребностям.

371. Правительство Северо-западных территорий способствует реинтеграции правонарушителей-аборигенов с помощью специальных программ. Наряду с использованием закрытых и охраняемых лагерей, расположенных в природных зонах (Алькантара близ Форта Смит и лагерь для взрослых в районе проживания племени сахту), исправительные службы также реализуют программы, посвященные навыкам земледелия, традиционному врачеванию, промыслу на природе (отлов зайца, установка капканов) и традиционному консультированию.

## С. Юкон

### Статья 1

#### Определение, толкование и общие замечания

##### Употребление термина "видимое меньшинство"

372. Помимо переписи трудовых ресурсов Юкона, термин "видимое меньшинство" не находит широкого употребления в этой провинции. Кроме того, хотя этот термин непосредственно не упоминается в Законе правительства Юкона о политике равноправия в области занятости, его статья 1.3.3 гласит:

*"Женщины, аборигенные народы и инвалиды являются целевыми группами для проведения политики равноправия в области занятости. Это означает, что три указанные целевые группы будут учитываться при разработке планов и программ по обеспечению равноправия в области занятости. Может проводиться сбор данных о других потенциальных целевых группах для передачи информации Кабинету с целью возможного включения дополнительных целевых групп в русло этой политики".*

373. Единственной "потенциальной" целевой группой, о которой были собраны данные, стали "видимые меньшинства". Однако количество и уровень представленности видимых меньшинств в Юконе никогда не достигал достаточно заметных показателей, которые оправдывали бы их включение в качестве целевой группы в трудовые ресурсы Юкона.

### Статья 2

#### Законодательные, административные, судебные и другие меры

##### а) Насилие по признаку пола

374. Правительство Юкона приступило к реализации стратегии помощи жертвам преступлений и провело с заинтересованными сторонами консультации по проекту закона о жертвах преступлений (этот закон был принят в мае 2010 года). В этой стратегии определены инициативы по борьбе с насилием в отношении женщин, прежде всего женщин-аборигенов; и по оказанию помощи и развитию чуткого отношения к особенностям культуры при работе с жертвами преступлений.

375. Местный женский приют в Уотсон-лейк, управляемый неправительственной организацией, находится на этапе завершения строительства здания временного размещения. Финансирование капитального строительства осуществляется правительствами Канады и Юкона, а финансирование эксплуатационных и ремонтных расходов – правительством Юкона.

376. В 2009–2010 годах бюджет Фонда предупреждения насилия в отношении женщин-аборигенов удвоился и составил 200 000 долл. в год. За счет средств этого фонда финансируются программы и мероприятия, разработанные женщинами-аборигенами для своих общин ([www.womensdirector.gov.yk.ca/funding.html#prevention](http://www.womensdirector.gov.yk.ca/funding.html#prevention)).

377. Министерство юстиции правительства Юкона осуществляет руководство Судом по вопросам воспитательной работы с виновными в бытовом насилии в партнерстве с другими территориальными государственными ведомствами, Территориальным судом, Управлением по вопросам правовой помощи и органами Королевской канадской конной полиции (КККП). Правонарушители могут

высказаться за рассмотрение их дела этим судом, если они признают себя виновными и если приговор предусматривает лечебные мероприятия.

**b) Подготовка сотрудников правоохранительных органов**

378. Ежегодно правительство Юкона устанавливает для КККП приоритеты несения полицейской службы в рамках полномочий, предусмотренных в соглашении о территориальных органах полиции между правительством Канады и правительством Юкона. Одним из таких приоритетов является ознакомление всех сотрудников КККП с культурными особенностями "первых наций" Юкона, с тем чтобы, в частности, снизить вероятность инцидентов на почве дискриминации. Органы КККП проявляют чуткость к этому приоритету и проводят с сотрудниками курс подготовки "Специфика аборигенов", а также ознакомительный курс по каждой отдельной общине Юкона. Правительство Юкона и КККП ведут непрерывный диалог о том, как обеспечить выполнение этого приоритета.

379. Правительство Юкона совместно с органами КККП Юкона занималось составлением учебного видеокурса, посвященного Закону о предупреждении бытового насилия ([www.gov.yk.ca/legislation/acts/favipr.pdf](http://www.gov.yk.ca/legislation/acts/favipr.pdf)) и ответным мерам в связи с проявлениями такого насилия.

**c) Занятость**

380. По данным доклада о переписи трудовых ресурсов Юкона, подготовленного правительством этой провинции в 2008–2009 годах, 21% населения трудоспособного возраста (25–64 лет) и 14% государственных служащих Юкона отнесли себя к аборигенам (что соответствует данным за 2007–2008 год).

381. В Юконе проводится целый ряд новых и реализуемых мероприятий, направленных на устранение препятствий для занятости среди групп меньшинств, например:

a) непосредственно для представителей "первых наций" было подготовлено и проведено общественное информационное мероприятие о порядке подачи кандидатур для трудоустройства на государственную службу Юкона;

b) форум служащих из числа аборигенов (ФСА) продолжает обеспечивать адаптацию к культуре "первых наций" в секторе государственной службы и оказывать содействие сотрудникам из "первых наций" в поступлении на государственную службу в провинции Юкон;

c) для рассмотрения вопросов удержания на службе для ФСА и отдельных "первых наций" были проведены семинары на тему "Уважение на рабочем месте". В 2008–2009 годах был успешно реализован экспериментальный проект, посвященный созданию "моста доверия" между служащими-аборигенами и Управлением по вопросам предупреждения домогательств при правительстве Юкона;

d) критерии программы подготовки для представителей "первых наций" были переработаны, чтобы закрепить должности за лицами, имеющими происхождение "первых наций" Юкона, и дать возможность правительству Юкона и "первым нациям" этой провинции совместно ввести ряд должностей для профессиональной подготовки; и

e) продолжается выявление и заполнение должностей, ориентированных на набор представителей "первых наций" Юкона.

## **Статья 5**

### **Равенство перед законом**

#### **а) Аборигенное население**

382. Правительство Юкона оказывает поддержку ряду общинных проектов в области правосудия, в рамках которых дела правонарушителей могут передаваться на внесудебное рассмотрение. Правительство Юкона ведет сотрудничество с правительством Канады и КККП с целью утверждения протоколов, предусматривающих процедуры досудебной и послесудебной передачи дел на рассмотрение в рамках этих проектов.

383. Наряду с этим комплексное регулирование обращения с правонарушителями (экспериментальный проект), Общинный суд по делам о благополучии и Суд по делам о бытовом насилии с возможностью смягчения наказания являются правительственными программами, нацеленными на содействие реинтеграции правонарушителей в жизнь общества. Хотя эти программы непосредственно не ориентированы на нарушителей-аборигенов, они в них активно участвуют.

#### **б) Мигранты и апатриды**

384. Расходы на пособия по поддержке дохода и на медицинское обслуживание покрываются правительством Канады в рамках Программы содействия переселению и Временной федеральной программы охраны здоровья. Лица, проживающие в Канаде на законном основании, имеют право на пособия правительства Юкона, если они отвечают критериям для охвата программой.

## **Статья 7**

### **Образование, культура и информация**

385. С апреля по июнь 2008 года Комиссия по правам человека вела молодежный вебсайт/блог и проводила среди молодежи опрос для сбора информации об уровне ее осведомленности о правах человека. С осени 2007 года по апрель 2008 года Комиссия проводила групповые дискуссии с женщинами-аборигенами, а также обследования среди женщин и девочек на тему их доступа к правам человека в Юконе.

386. В 2009 году Комиссия по правам человека Юкона сотрудничала с одной из "первых наций" – трондек хвечин хан – в Доусоне (Юкон) в целях презентации и обсуждения проекта "Альбом канача", предусматривающего издание сборника рассказов и фотографий об опыте учащихся индейских школ-интернатов. Кроме того, 21 марта Комиссия организует мероприятия в связи с празднованием Международного дня ликвидации расовой дискриминации.